

間孝史

①②③④ 桃餅



まる
ま

み
る

な
彼氏

朝比奈若葉と

朝比奈若葉と

まる
な
彼氏

間孝史

イラスト
桃餅



「あんたさあ、入間に告白してきてよ。
それでアイツと付き合っちゃいなさい」

あさ ひ な わか ば
朝比奈若葉

——
ちょっと内気で不器用な女の子。学校一の嫌われ者・入間
晴斗にウソ告白をすることに。

なな せ い く み
七瀬郁美

——
若葉のクラスの中心的人物。
とある悪だくみを思いつく。



[illegible]

「あら、朝比奈さん!」

いんまはんと
入間 晴斗

キモい、オタク、デブという学校一の嫌われ者。若葉と付き合うことになり、闘い上がる。

「いいえその。
入間くんですね。
用事があって、あの……」



「はーん」

「俺も、ニート生活がはじまる
初めてだよ。……」
「……」
「……」





Autor: Takashi Hazama

Ilustrador: Momomochi

Traducción japonés a Inglés

CClaw Translations

Traducción Inglés a Español

Domen Translations

Traducción: Domen

Corrección: Domen

Edición: Domen

朝比奈若葉と まるまるな彼氏

CONTENTS

第一話

朝比奈若葉と噂な『彼』

011

幕間

029

第二話

朝比奈若葉と罰ゲームな彼氏

034

第三話

朝比奈若葉といつわりな彼氏

054

第四話

朝比奈若葉とひたむきな彼氏

114

第五話

朝比奈若葉と素敵な彼氏

180

DOMEN TRANSLATIONS

Asahina Wakaba y el rumoreado 'él'

1

—Tengo miedo de despertarme por la mañana.

No, más exactamente, tengo miedo de despertarme al día siguiente. Quiero quedarme dormida dentro de mi futón todo el día. Y si es posible, vive dentro de un sueño feliz. Pero, por supuesto, la realidad siempre es cruel.

"Mm... ¿Hm...?"

El sonido estridente de mi despertador me sacó de mi sueño. Y anunció que había comenzado un nuevo día. No quiero despertar. Pero tengo que hacerlo, una vez más. Porque no quiero preocupar a mis padres, mi hermanita... mi preciosa familia.

Uno, dos, tres, conté mientras me acostaba en mi futón. Es algo así como una autosugestión, pero funciona. Ahora es el momento de levantarse. Vamos, no puedo quedarme así, Abre... tus ojos...

"... Buenos días, eh..." Podía sentir una sonrisa forzada en mi propio rostro. "Mejor lavarme la cara..." Aún sintiéndome triste, me dirigí al baño.

Girando el grifo, puse un poco de agua fría en mi mano y lo salpicé contra mi cara tan fuerte como pude. Al menos mi estado de ánimo tenía que mejorar esta mañana, pero no tenía ni idea de cuánto efecto había tenido.

"... Aha, jajaja. Qué expresión tan horrible. No puedo mostrar esto frente a los demás".

En el espejo, pude ver mi... el rostro pálido de Asahina Wakaba. Mientras me mordía el labio, me eché otra ola de agua contra la cara, con la esperanza de que se llevara la creciente ansiedad dentro de mí.

Cuando entré al comedor, escuché voces alegres conversando entre sí. Al parecer, todos ya se habían sentado a la mesa. Soy la última en llegar, como siempre, haciéndome sentir un poco sola.

"—¡Buenos días a todos!".

DOMEN TRANSLATIONS

Como para hacer desaparecer toda la tristeza dentro de mi pecho, levanté una voz fuerte. Al hacerlo, tres caras conocidas se volvieron hacia mí.

"Buenos días, Wakaba. Estás rebosante de energía como siempre, ya veo".

"Fufu, ella todavía es una dormilona. Con tan buen clima que estamos teniendo, ¿Te haría daño levantarte un poco más temprano?".

Papá tenía el periódico en una mano y me mostró una sonrisa estimulante. Junto a él estaba Mamá, poniendo un poco de arroz en un tazón mientras reprendía mis hábitos de dormir hasta tarde. Eso me recuerda, porque llovió toda la semana pasada, no pudimos secar la ropa correctamente. Si Mamá está feliz, eso es todo lo que importa. Me hace sentir feliz como si me hubiera pasado algo bueno. Y lo mismo parecía ser el caso de mi hermana pequeña, sentada frente a mis padres.

"Buenos días, Onee-chan. Ha estado lloviendo todo el tiempo la semana pasada, así que ahora que se aclaró, ¡Me siento mucho mejor!" Futaba agitó su brazo, mostrando una sonrisa rebosante de energía.

Los dos colas colgando a su izquierda y derecha la hacían lucir linda y adorable. Con solo mirarla, mis mejillas se relajaron y suavizaron. Aunque tiene la misma cara que yo, excepto el peinado, ¿Por qué la sonrisa de mi hermana pequeña me parece tan deslumbrante? Siguiendo la mirada de Futaba, dirigí mi rostro hacia la ventana. La luz del sol se reflejaba en el cristal de la ventana, brillando intensamente. Era un refrescante sol matutino.

Sí, puedo ver eso. Este paisaje es maravilloso a la vista. Entiendo cómo se siente tan enérgica. Me volví y le devolví una cálida sonrisa a mi hermana pequeña.

"Realmente, te hace sentir genial".

"Correcto, exactamente eso. La semana pasada fue un desastre, ¿Verdad?". Papá reaccionó a mis palabras, asintiendo varias veces. "Hace más frío recientemente, así que la lluvia realmente no ayuda". Se sujetó por los hombros, fingiendo temblar por el frío.

Al ver esto, ambos nos echamos a reír.

"Ahora, basta de bromas. Tienes que darte prisa y comer, o llegarás tarde a la escuela".

DOMEN TRANSLATIONS

—Escuela. Cuando estas palabras pasaron por mis oídos, sentí que mi pecho se hacía más pesado.

"Ah... ¡S-Sí! ¡Sería malo si terminamos tarde!".

No está bien. Tartamudeé. No pensaron en mi reacción como extraña, ¿Verdad? Miré a mi lado, solo para encontrar a Futaba entrecerrando los ojos. Debió haber pensado en esta reacción como algo extraño. Siempre tuvo buena intuición.

"¡E-eso me recuerda! ¿Compraste algo de nuevo, Papá?".

"¡De hecho, encontré una gran oferta!".

Cambié de tema para cubrir mi desliz, a lo que Papá asintió felizmente.

"¿Tienes esa edad y todavía vas comprando modelos de plástico Mandam?".

¡No Mandam, Bandam! ¡Bandam! ¡Te sigo diciendo que el nombre real es mucho más genial!".

"Son básicamente lo mismo, entonces, ¿Qué importa?".

"¡No son similares en lo más mínimo! ¡Cuántas veces tengo que decírtelo! ¡No entiendes en absoluto el romance de un hombre! ¡Qué momento tan terrible es este...!"

"Ahahaha... En realidad no lo entiendo, pero esto de Bandam suena muy bien. El nombre hace que parezca realmente... buen".

"Realmente eres una buena chica, Wakaba... Está bien, te daré mi preciado Red Jack como regalo".

Debe haber estado feliz de encontrar un aliado en mí, mientras seguía parloteando sobre su propio pasatiempo. Tengo que ser honesta, eso no me interesa demasiado. Cuando no sabía cómo rechazar cortésmente, Futaba levantó la voz.

"¡Onee chan! ¡Tendremos que darnos prisa!".

No es bueno, ¡Me concentré demasiado en la conversación!

"¡Me voy!".

DOMEN TRANSLATIONS

"¡Yo también!".

Rápidamente me lavé después de desayunar, tomé mi mochila escolar en una mano y salí corriendo por la puerta de entrada. Una vez afuera, fui recibida por un cielo azul y un reconfortante sol matutino.

"¡Entonces, nos vemos luego!" Futaba me hizo un gesto con la mano, mientras corría en la dirección opuesta.

Nuestras escuelas son diferentes. A diferencia de mí, que había elegido una escuela cercana a nuestra casa, Futaba está asistiendo a una escuela a tres estaciones de aquí. Y sin embargo, debido a que ella quiere irse juntas, me resulta un poco más fácil levantarme por la mañana. Sin embargo, esta sensación de felicidad termina aquí. Después de todo, lo que me espera ahora es sin duda...

—Infierno.

2

"Oye, viste mi mensaje anoche, así que respóndeme, ¿Quieres?".

"Lo siento, lo siento, ¡Accidentalmente me quedé dormido!".

Incluso tan temprano en la mañana, el salón de clases estaba lleno de energía. Aunque solo quedaban unos minutos para el comienzo de la clase principal, todos estaban hablando con alguien sobre algo interesante, excepto yo.

No puedo simplemente entrar en los varios grupos que ya están integrados en esta clase, y tampoco tengo ganas de hacerlo. Porque todo el mundo ya sabe que no obtendrás una respuesta adecuada de mi parte, incluso si intentaste algo.

"Entonces... Ah, pffft, ¡Mira esa Asahina!".

Al segundo que escuché esa voz, mi cuerpo instintivamente se tensó.

"Ahaha, qué pasa con ella. ¡Está actuando como la estudiante de honor a primera hora de la mañana!".

"¿Quizás sus libros de trabajo son los únicos amigos que tiene? ¡Jaja, qué pobre chica!".

DOMEN TRANSLATIONS

"No seas así. Es lo mismo de siempre. Nada nuevo, ¿Verdad?".

Mis oídos duelen. Las voces del trío reverberaron dentro de mi pecho, tratando de destrozar mi corazón.

"Además, me sorprende que hayas venido a la escuela. Eso es algo de voluntad de hierro. Definitivamente no podría soportarlo".

"Kuhyuhyuhyu, estoy segura de que a diferencia de ti, Nanase-san, ella es en realidad una M. ¿No estás de acuerdo, Torimaki-san?".

"¡Jaja, ahora que lo dices! Entonces, ¿No somos las buenas? ¡Wakaba-chan es una perversa que se emociona cuando la intimidan!... Además, Ria, ¿Puedes hacer algo con esa risa tuya? Es asqueroso".

Podía sentir tres miradas apuñalando mi cuerpo por todas partes. Ni siquiera tuve que comprobar para saber quién era. Desde que se trasladó aquí, en apenas medio año, Nanase Ikumi-san, con la ayuda de los otros dos, logró captar perfectamente el reinado de la jerarquía de esta clase. Shouji Ria-san, más inteligente de lo que te imaginas, se las arregla para mantener el segundo lugar del año estudiantil de manera constante. Y está el satírico Torimaki Mii-san.

No sé qué hice para conseguir que me atacaran tanto, pero están dedicando la mayor parte de su atención a acosarme en cada oportunidad... En serio, ¿Como terminaron las cosas así? Pensando en ello, siempre fui mala hablando con los demás. Solo podía hablar con mi familia y las personas cercanas a mí. Por eso apenas tenía amigos.

Tenía un poco de esperanza cuando comencé a asistir a la escuela secundaria. Ese algo tal vez cambiaría. Por eso trabajé duro y traté de hablar con mis compañeros... Pero así terminaron las cosas. Todos los días durante el último medio año, tengo que sufrir esta difamación y abuso, así como sus voces estridentes y risueñas. Mi vida ideal en la escuela secundaria debería haber sido mucho más brillante y agradable. Esto está mal. ¡Esto no es lo que imaginaba!

"¿¡Asahina!? ¡Será mejor que no nos ignores!".

"—¡Eek!?".

DOMEN TRANSLATIONS

De repente, alguien dio una palmada en el escritorio frente a mí. Levanté la cabeza en estado de shock, solo para encontrarme con Nanase-san mirándome.

"Ah, Nanase... san... ¿Como puedo... ayudarte?" Yo misma sabía que mi voz temblaba.

Mi cuerpo se tensó naturalmente.

"Siempre eres tan deprimente. ¿¡No puedes hacer algo al respecto!?"

"Ah, yo-lo siento..." Incapaz de soportar la mirada dirigida hacia mí, me vi obligado a apartar la mirada.

"¿Qué? ¿Qué es esa mirada? ¿Tienes algo que decir? ¿Por qué no escupirlo entonces? ¡Vamos, adelante!".

"N-no es nada..."

"Siempre estás callada, siempre sombría y seriamente repugnante. Crees que eres algo mejor que nosotras solo porque tu apariencia es lo único bueno de ti, ¿Verdad?"

Mi propia apariencia aparentemente era la misma que la de Mamá cuando era más joven, y la gente a mi alrededor a menudo me elogiaba, diciendo que seguramente creceré para convertirme en una belleza. Pero aquí estoy, incapaz de averiguar si esto es algo bueno o no. No importa el hecho de que tengo problemas para tratar con chicos. Por supuesto, no es que odie a los chicos, pero la forma en que gesticulan y su elección de palabras es simplemente... Probablemente sea algo así como una sensación de incomodidad más que nada.

No es que tenga una razón para esto, simplemente termino tensa cada vez que me paro frente a ellos. Para mi sorpresa, esto se consideraba lindo y adorable en las filas de los chicos, razón por la cual me confesaron varias veces en la escuela secundaria. Sin embargo, esta sensación de incomodidad no solo se quedó conmigo, sino que incluso empeoró. Entonces, cuando estaba pensando en qué responder, comenzaron a difundirse rumores acerca de que yo era una 'mujer altiva'.

Esta es la apariencia que obtuve de Mamá, así que, ¿Como podría actuar tan orgullosa de ella? Quiero discutir con estas palabras. Pero, como siempre, no puedo forzar ninguna palabra. Me preocupan sus refutaciones, me preocupa que no pueda encontrar nada con qué discutir, lo que hace que mi cuerpo y mi cerebro se congelen. Al final, lo mejor que pude hacer aquí

DOMEN TRANSLATIONS

fue callarme y seguir moviendo la cabeza de izquierda a derecha.

3

El cuarto período llegó a su fin y el timbre para anunciar la pausa para el almuerzo llenó el aula. Agarré mi almuerzo, esperé a que la maestra saliera del aula y usé esto como una oportunidad para escapar rápidamente. Me dirigí a la parte trasera del edificio de la escuela. Estaba oscuro y con poca luz, un lugar que no vería la luz del sol ni los ojos de nadie. Ningún estudiante vendría allí a comer, especialmente no en una estación tan fría como esta. Nadie excepto yo, eso es.

Comí dentro del aula antes. Pero, después de que jugaron con él una y otra vez, me di por vencida en comer allí. Siempre me están intimidando, así que al menos quiero relajarme durante la hora del almuerzo.

"Muy bien, no hay nadie ahí... tienes que darte prisa y... ¡Ah, guau! ¡Se ve deliciosa!".

Tortilla con verduras hervidas, agregando carne de pollo aderezada con salsa de sésamo... Cuando abrí mi lonchera me saludaron mil colores. Solo por este paisaje, mi rostro se relajó un poco. Solo que esta vez es lo que realmente puedo disfrutar en la escuela. Me hace sentir como si Mamá y todos estuvieran conmigo.

... Realmente ya no quiero venir a la escuela. Pero, si les contara mi deseo, mis problemas, definitivamente se preocuparían por mí. Más que nada, no quiero que sepan por lo que estoy pasando. En cuatro meses, subiremos un grado y las clases cambiarán. Entonces, debería mejorar un poco. Con este pensamiento, mis dedos sosteniendo los palillos temblaron un poco menos, mientras me llevaba algo de comida a la boca.

Y sucedió en el momento en que comencé a disfrutar el almuerzo de mamá.

"¡Buhyahyaha! ¡No lo entiendes en absoluto! Ryouichi, ¿Esto es todo lo que eres? ¡Buhahaha!".

Mi cuerpo se contrajo. ¿¡Qué era esa voz fuerte de ahora!? Me asomé entre las sombras, mirando a mi alrededor, solo para encontrar algunos estudiantes varones reunidos en un grupo, causando un escándalo. Inconscientemente, casi dejó escapar una voz. Recordé sus caras.

DOMEN TRANSLATIONS

"¿¡Qué dijiste, Haruto!? ¡Dímelo a la cara una vez más!".

"Te lo diré tantas veces como sea necesario. ¡No comprendes en absoluto el verdadero valor de los juegos de chicas! Tu vista es robada por la apariencia exterior... Qué tonto eres".

"¡Mierda, por qué tengo que recibir tales insultos! Además, solo dije 'Esa chica con anteojos, definitivamente se vería mucho mejor sin ellos', así que ¿¡Por qué tienes que hacerlo así!?".

"¡Estoy a punto de anunciarte una guerra total...!"

"¿¡Por qué!?".

... No es bueno, su discusión era tan absurda, mi conciencia se cortó por un segundo. Aparentemente, un chico bronceado y un chico con un poco de sobrepeso estaban teniendo una pelea verbal. ¿Estaban hablando de algún programa de televisión por casualidad?

Al mismo tiempo que pensaba eso, el tercer chico del grupo, que había permanecido en silencio todo este tiempo, dejó escapar un largo suspiro. Mientras negaba con la cabeza, se separó de los dos.

"Cálmense ustedes dos. Ryouichi-kun, sabes que no puedes responder a sus provocaciones. Haruto-kun, no más, ¿De acuerdo?". Llevaba gafas, emitiendo una vibra más vigorizante.

Es Namikawa Shun-kun. Es un genio con las mejores calificaciones en todos los ámbitos. Además de eso, incluso obtuvo altos rangos en los exámenes nacionales simulados, lo que llevó el puntaje general de esta escuela por mucho. En resumen, es una persona asombrosa.

"¡Como si pudiera calmarme! ¡Estoy siendo humillado aquí! ¡Ven, Haruto! ¡Arreglaré esa naturaleza erosionada tuya!". La cara del chico de pelo largo enrojeció de ira.

Su nombre es Bizen Ryouichi-kun. Aparentemente, es muy hábil en el campo del atletismo, y aunque es un primer año con solo medio año de experiencia en el club de fútbol, se ha convertido en un habitual. Además de eso, siempre tiene una criada con él, o eso dicen los rumores, haciéndolo sonar como el hijo de una familia rica. En un sentido diferente, es igual de asombroso.

Sin embargo, el problema es el último de los tres.

"¿Extraño? ¡Qué estás diciendo, fanático de los músculos! ¡Me sorprende que tengas el valor

DOMEN TRANSLATIONS

de decir eso, mocoso mimado! ¡Ven a mi! ¡Te mostraré que este estómago mío no es solo para mostrar!". El chico habló, mientras se tocaba repetidamente su propio vientre.

Poseía piel puramente blanca, con un corte de pelo al ras. Además de eso, labios anchos y ojos caídos. Su apariencia parecía estar un paso antes de tener sobrepeso. Sería difícil elogiarlo por eso, incluso cuando trata de ser amable. Probablemente ninguna chica podría aceptar esta apariencia. Por lo menos, los rumores sobre él parecen ser ciertos en ese sentido.

"Iruma... Haruto-kun..."

Fatty - Otaku - Asqueroso - Estas tres palabras se usaban a menudo para describirlo, convirtiéndolo en la persona más odiada de la escuela. A mitad de la ceremonia de entrada, habló sobre juegos lascivos y fue retirado a la fuerza. Incluso en la larga historia de esta escuela, se ha convertido en una leyenda con bastante rapidez. De esta apariencia irregular se originaron apodos como 'Bollo de Carné Blanca' o 'Academia Rentou Daifukumochi'.

No estoy participando en esto, pero dentro de los círculos de chicas, él es el primer lugar entre las personas que no querrías tener como novio. Como los otros dos antes, es una persona muy especial. En el sentido de que no quiero acercarme a él.

"¡Sabes a lo que me refiero! ¡Un juego tiene que ser saludable! ¡Como juegos de lucha o juegos de lucha!". Bizen-kun rugió.

"¡Eres un idiota absoluto! ¡Qué vale una vida sin erotismo! ¡Maldito delantero virgen! Quiero decir, los juegos de lucha pueden ser igual de lascivos, ¡Así que con mucho gusto los aceptaré!".

"¿Cuándo te darás cuenta de que este tipo de conversación es lo que te hace tan impopular?".

"¡Estoy ofreciendo mi cuerpo al mundo 2D! ¡No me interesa el 3D!".

La discusión se hizo cada vez más acalorada. Bizen-kun comenzó a patear de verdad, lo que fue interceptado por el vientre de Iruma-kun. Luego estaba Namikawa-kun, mirando a estos dos mientras se encogía de hombros. Estos tres son bastante famosos en nuestra escuela. Es la primera vez que los veo en acción de esta manera, pero tienen un impacto abrumador. Lo llaman el Trío Especial, pero ahora finalmente entiendo por qué.

... Lo peor de todo, son ruidosos. Arruinaron mi única alegría en la escuela... ¿Y por qué ese

DOMEN TRANSLATIONS

Iruma-kun... se ve tan feliz, aunque sabe que todos lo odian? Incluso no me he reído así una vez desde que comencé a asistir a esta escuela. Yo sé lo que es esto. Son los celos, una emoción cruel y egoísta.

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1



DOMEN TRANSLATIONS

Me apresuré a almorzar y me alejé de la parte trasera de la escuela. Sin embargo, esta sensación lúgubre y nebulosa dentro de mi pecho permanecería...

4

De camino a casa desde la escuela, mis pies se sentían mucho más ligeros en comparación con esta mañana. Posiblemente porque finalmente me liberé de todo. Solo quiero apurarme a casa y relajarme. Iré y tomaré el atajo tomando la esquina en la nueva tienda de conveniencia. Tomando esta decisión, me acerqué a la tienda de conveniencia, cuando una cara familiar apareció en la entrada.

"¿Futaba...?"

Al encontrarme con este repentino guiño de fortuna, sentí que mis mejillas se relajaban. A diferencia de mí, ella está en un club. El club de kendo de todas las cosas también. Dado que a menudo tiene entrenamiento hasta tarde, rara vez podemos caminar juntas a casa. Y sin embargo, tuve la suerte de encontrarme con ella aquí. Todos mis sentimientos pesados que acumulé durante el día se desvanecieron. Ya que ella está aquí, podríamos caminar juntas a casa.

—Es lo que pensaba.

"Hace mucho frío recientemente, ¿No?".

"¿Tú también lo crees, Yukari? Supongo que el otoño está por terminar pronto. Tengo que sacar el suéter".

"Parecía que el verano pasaba en un segundo. ¿Qué pasa con este lugar, el tiempo pasa más rápido aquí? ¿O simplemente estoy envejeciendo?".

"¡Ahaha! China-chan, ¡Suenas como una anciana! ¡Ahahahahahaha, *tos* , *tos*, ufi!".

"¿¡Wah, Futaba!?! ¿Se suponía que eso era tan divertido? No tienes que esforzarte así..."

Rodeada por otras tres chicas, presumiblemente sus amigas, Futaba parecía estar sonriendo desde el fondo de su corazón. Sí, a menudo lo olvido, pero Futaba en realidad tiene muchos amigos. Ella está en un nivel completamente diferente al mío. Aunque somos gemelas... ¿Por qué tiene que ser así?

DOMEN TRANSLATIONS

—No está bien. No puedo ser así. Es extraño para mí sentir celos de mi hermana pequeña.

Negué con la cabeza y me di la vuelta. Ni siquiera sentí que pudiera llamarla. En cambio, tomé un desvío y me fui a casa. Cuando abrí la entrada, los zapatos de Futaba no estaban allí para recibirme. Traté de tomarme mi tiempo, pero aun así, estaba en casa más rápido que ella. Limpiando las lágrimas que estaban a punto de brotar de mis ojos, hice todo lo posible para crear una sonrisa.

"—¡Estoy en casa!".

"Vaya, bienvenida de nuevo. Todavía estás rebosante de energía, ya veo". Mamá vino a saludarme.

Con solo ver su sonrisa vigorizante, sentí que mi corazón se curaba. Me recordó que finalmente llegué a casa, a mi lugar seguro.

"¡Sip! Siempre estoy llena de energía, ¿Sabes?".

Eso no fue mentira. Frente a mi familia, siempre puedo sonreír. Por eso tengo miedo de pensar que este día pronto terminará de nuevo. Mi tiempo dichoso siempre es corto. Me recuerda el rápido paso del tiempo.

"Hice un pastel como bocadillo hoy. Lávate las manos y luego podrás comer una rebanada".

"¡Waah! ¡Amo los pasteles de Mamá!".

Cada vez que llego a casa, cada vez que escucho la voz de mi Madre, la decisión que tomé en la escuela se hizo más sólida. Solo medio año... Pero, eso solo es bastante largo todavía.

"Para la cena, tenemos sobras de ayer. Pero mañana haré tu pasta favorita, así que es mejor que la estés esperando".

—Ahh...

"¡Si! ¡Estoy deseando que llegue mañana!".

—Si tan solo el mañana nunca llegara.

DOMEN TRANSLATIONS

Intermedio

"Sabes, es muy aburrido últimamente. Todo en paz".

El momento del día era temprano en la mañana, cuando las personas a su izquierda y derecha intercambiaban saludos de camino a la escuela. Aunque había hecho bastante frío, la somnolencia no desaparecería tan fácilmente. Mientras se frotaba los ojos, Nanase Ikumi bostezó y murmuró estas palabras.

"Correcto. Los exámenes están bastante igualados, así que me encantaría tomarme un respiro por ahora ~"

Rápidamente siguieron voces de acuerdo, provenientes de Shouji Ria y Torimaki Mii, que caminaban junto a Nanase.

"Eso es correcto, eso es correcto. Ahh, ¿No pasa nada interesante? Como, algo para simplemente..."

"¡Todas las normas deberían explotar!".

"¿¡Woah!? ¿¡Qué fue eso!?".

Una voz rugiente lo suficientemente fuerte como para reventar los tímpanos llegó al grupo de chicas. La relajante atmósfera de la mañana se desvaneció en un instante. Incluso los otros estudiantes alrededor estaban perdidos sobre lo que sucedió.

"C-Cálmate, es lo mismo de siempre".

"¡Como si pudiera! ¡Están coqueteando todas las mañanas!".

Nanase y las otras dos intercambiaron miradas.

"¿No son esos Iruma y Bizen frente a la puerta de la escuela? Están causando un alboroto tan temprano en la mañana nuevamente". Torimaki dejó escapar un suspiro, encogiéndose de hombros.

Mirando hacia la dirección que señaló, algunos chicos estaban peleando verbalmente, sin mostrar ninguna consideración hacia las personas que los rodeaban.

DOMEN TRANSLATIONS

"... No me hagas repetirme todo el tiempo. Solo acostúmbrate ya".

"Eso es, Haruto-san. Esto no es nada por lo que debas enfadarte".

Junto a Bizen Ryouichi estaba una mujer con un sencillo y tranquilo vestido con delantal.

"Ahora, Ryouichi-sama, este es el almuerzo de hoy. Me aseguré de poner mucha de tu comida frita favorita".

"¡Oh, ahora estoy esperando este! ¡La pausa para el almuerzo será genial!".

La mujer vestía ropa occidental, con colores contrastantes en blanco y azul marino. Llevaba un tocado de sirvienta en la cabeza y parecía una sirvienta de verdad. Alguien dijo que este tipo de ropa no les queda bien a los japoneses, pero ella la llevaba muy bien. Parecía sacada directamente de un manga o una película.

"¡Una lonchera hecha a mano, llena de amor y de valor incalculable...! ¡Esta diferencia de pie es angustiosa! ¡Qué está haciendo el gobierno japonés!".

"Ahí tienes otra vez... Basta ya, Haruto-kun". Namikawa Shun trató de calmar al enfurecido Haruto.

"¡Pero pero! ¿¡No estás celoso de él!? ¡Ser atendido todos los días por una criada tan linda! ¡No es justo!".

"Realmente, eres un tipo difícil, Haruto. Ella es mi familia importante. Ella es como una hermana mayor, como una Madrid. ¿Verdad, Yui?"

"... Hmpf".

"Eh, ¿Por qué estás haciendo pucheros ahora? ¿He hecho algo?"

"Siento que estoy empezando a entender un poco los sentimientos de Haruto-kun. Ryouichi-kun es tan denso a veces". Shun tocó a Haruto en el hombro. "No deberíamos obligarlo a hacerlo. Por ahora, tenemos que ser hombres y velar por el amor de un amigo, ¿De acuerdo?"

"¡De qué estás hablando, bastardo pervertido del armario! ¡Lo sé, está bien! ¡Tú y Mifuyu estuvieron hablando por teléfono hasta altas horas de la noche, verdad!". Bizen señaló a Shun.

DOMEN TRANSLATIONS

"Ah, ¿Lo sabías? Realmente no es así, hermanastro".

"¡No me llames así naturalmente! ¡Tu rostro y tus palabras no coinciden, bastardo!".

Mientras los dos peleaban, Haruto aparentemente se había calmado un poco y dejó caer los hombros derrotado.

"¡Mierda! ¡3D realmente no tiene nada que ver con el 2D! ¡Tengo muchos waifus 2D y todas me aman!".

O eso fue lo que hizo creer a la gente, pero él estalló en otro ataque de inmediato. Esa podría haber sido la calma antes de la tormenta.

"¡¡¡Ninguno de ustedes puede decirme que estoy equivocado!!!" Aulló como un perdedor dolorido, haciendo insoportable la observación.

"Uf, verme obligada a ver una escena repugnante como esta tan temprano en la mañana..." Nanase sacó la lengua con incredulidad, mientras sus amigos se unían.

"¡Puedes decir eso de nuevo! ¿Por qué se permitió que basura como esta se uniera a nuestra escuela? ¡No puedo creerlo!".

"¡Correcto! ¿No estamos recibiendo demasiados otakus repugnantes últimamente? Creen que pueden hacer cualquier cosa solo porque caminan con Bizen... ¿No hay nada...?" Nanase detuvo sus palabras. "¿Espera un segundo? ¿No podemos usar esto?".

"¿Eh? ¿Qué quieres decir?" Sintiendo algo interesante en la preparación, Shouji empujó su cuerpo hacia adelante con ojos brillantes.

Nanase vio esta reacción y se sintió aún más confiada. Había encontrado una manera de lidiar con este asqueroso cerdo otaku, así como de despejar su propio aburrimiento, un 'Juego' que les daría dos pájaros de un tiro.

"Esto va a ser interesante. Kuhyuhyuyhu, déjame darle un mordisco también". Shouji mostró una sonrisa, dejando escapar su habitual risa maníaca.

Las cosas se volverían muy interesantes pronto. Sus sombríos sentimientos de aburrimiento se habían aclarado y una ardiente emoción lo había reemplazado. Se sentía como si Nanase se hubiera enamorado, así de fuerte era esta pasión.

DOMEN TRANSLATIONS

"Fufu, parece que evitaremos morir aburridas por ahora".

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

Asahina Wakaba y su novio del juego de castigo

1

"Algo raro hoy..."

El timbre sonó y el primer período llegó a su fin. Normalmente, en el segundo en que el maestro sale del aula, los compañeros de clase alrededor comienzan a entrometerse conmigo. Pensando en retrospectiva, el ambiente en la clase ha sido extraño a partir de esta mañana. Las chicas a las que les encantaba burlarse de mí con un saludo ni siquiera se me acercaron. ¡En todo caso, esa Nanase-san me llamó con un 'Buenos días' normal y promedio! ¡Imagina eso!

Por otra parte, me hizo sentir aún más incómoda. Pensé que estaría muy feliz por esto si alguna vez sucedía... Supongo que debo estar más retorcido, ¿Verdad?

"¿Oh enserio?"

"¡Wah, se ve maravilloso!"

¿¡Wah!? ¿¡Que que!? Voces de admiración llenaron el aula, y cuando miré hacia la fuente.

"¿Nanase-san?"

Nanase Ikumi-san estaba rodeada de un gran número de compañeros de clase. Sostenía un hermoso accesorio con muchos adornos en su mano, mostrándolo alrededor. Pude ver algo brillar intensamente, como la luz del sol reflejándose en un espejo. ¿Quizás un estuche portátil para polvo?

Todos estaban observando de cerca este objeto, suspirando a un ritmo. No podía verlo completamente desde aquí, pero supuse que probablemente era algo hermoso. Estuve interesada por un breve momento, pero no está relacionado conmigo. Antes de que volviera a recibir algún comentario insultante, decidí desviar la mirada e ignorarlo.

—Pero eso resultó ser un error fatal.

"Asahina, ¿Por qué no vienes aquí también? Te lo mostraré".

"... ¿Eh?"

DOMEN TRANSLATIONS

Nanase-san me llamó con una voz extrañamente amable y vigorizante. Honestamente, pensé que había escuchado mal por un segundo. Después de todo, al escuchar esas palabras, de su boca, con tal tono, nunca hubiera esperado que eso sucediera.

"Vamos, no hay necesidad de contenerse". Ella me dio una sonrisa gentil, llamándome.

"Ah... ¡E-está bien!".

Para ser perfectamente honesta, estaba un poco... No, estaba muy feliz. Pensé que tal vez finalmente se me permitió ser parte de esta clase.

"Mira esto".

"Oh qué lindo. ¿Es un estuche de polvo portátil?".

Permitido echar un vistazo más de cerca al objeto, pude ver un hermoso diseño en él. Tenía un color rosa fino como base, adornos de flores por todas partes, y sentí que probablemente era muy caro.

"¿Correcto? ¿Por qué no intentar sostenerlo? Lo obtuve de mi Papá, y es de una marca bastante popular".

"¿Eh, en serio?".

Ya que ella dijo eso, no pude evitar mirarlo por un segundo. ¿Qué pasaría si accidentalmente lo rompo?

"No hay necesidad de contenerse. Aquí tomalo".

Pero no pude negarme. Más que nada, quería verlo más de cerca. Perdiendo contra la tentación, acepté el objeto de Nanase-san.

"Aquí tienes".

"Wah, me pregunto, ¿¡Kya!?".

En el segundo que acepté el estuche de pólvora, sentí que algo golpeaba mi espalda.

"Ah".

Ese momento pasó a cámara lenta. La pólvora había dejado las manos de Nanase-san, cayó

DOMEN TRANSLATIONS

antes de llegar a mi palma y se estrelló contra el suelo. Y, como un pétalo de flor que se rompe, sus pedazos cayeron por todas partes.

"¿¡Qué estás haciendo!?".

"¡No puedo creerte!".

Los compañeros de clase que me rodeaban empezaron a hacer ruido.

"¡T-estás equivocado, esto es...!"

¿Alguien definitivamente me empujó ahora mismo...! Pero, cuando miré a mi alrededor, no había nadie.

"¿¡Qué estás haciendo!? ¡Idiota!".

"¡Lo-lo siento!".

¿Pero alguien me empujó! ¿Por eso se me resbalaron las manos...! Quería decir eso. Pero no pude. Todo lo que pude forzar fueron palabras de disculpa.

"¡Este estuche de polvos lo tengo como regalo de cumpleaños! Vale varios miles de yenes... ¿¡Cómo pudiste hacer eso!?".

"¿¡E-era tan caro!?".

Las lágrimas cayeron del rostro de Nanase-san. ¡Ah, eh, qué, qué debo hacer con esto...! Estaba perdida en cómo responder, cuando mi entorno comenzó sus duras quejas.

"¡Guau, qué torpe puede ser!".

"¡Me siento mal por Nanase-san!".

"¿Es así como Asahina deja escapar su frustración? Ella es la peor, guau".

Esta ya ni siquiera era una situación en la que pudiera poner excusas. Solo pude quedarme quieta ante este horror, cuando Nanase-san me agarró del hombro. Con sus uñas clavándome la piel, solté un gemido.

"¡Les contaré a tus Padres sobre esto! ¿Será mejor que me paguen!".

DOMEN TRANSLATIONS

"Ah, ugh..."

Después de esta iniciación, el desprecio que me rodeaba empeoró. Ya ni siquiera sabía qué hacer. Todo lo que podía hacer físicamente era quedarme quieta, mientras mi cuerpo se estremecía. Finalmente, Nanase-san parecía haberse calmado un poco, mientras sus hombros se relajaban y su rostro carecía de expresión.

"Bueno, dudo que lo hayas hecho a propósito, así que te perdonaré".

"¿¡D-de verdad!?"

"Si. Sin embargo, tengo una condición".

¡Lo que sea esta bien! ¡Haré lo que sea necesario! Asentí frenéticamente varias veces.

"Ya veo, lo dijiste". Las comisuras de su boca se levantaron, mientras mostraba una sonrisa siniestra. "Entonces... ¡Te haré participar en un juego, como parte de tu castigo!".

"¿AA juego?"

"Así es. Es un juego simple, así que no tienes que preocuparte".

"¿Q-qué debo hacer?"

"¿Conoces a este tipo Iruma de la clase 1?"

El paisaje del otro día parpadeó en la parte posterior de mi cabeza.

"S-Sí, he oído hablar de él... Año 1 clase 1 Iruma Haruto-kun, ¿Verdad?"

"Exactamente. Ese gordo idiota y perverso. Sigue hablando de cosas repugnantes, sin siquiera tratar de ocultar que es un otaku repugnante".

"En realidad nos está molestando. El solo hecho de que él esté cerca está arruinando mi estado de ánimo". Detrás de la espalda de Nanase-san, apareció el rostro de Shouji-san. "Recientemente, ha estado actuando como si fuera el jefe por aquí, ¿No crees que se está subiendo a un caballo alto?"

"¿E-está bien...?"

"Entonces, quiero que aprenda su lugar. Si esto continúa, nuestra salud mental

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

definitivamente se verá afectada".

¿De qué están hablando? No puedo seguir la conversación en absoluto.

"Por eso... Kuhyahyaha... ¡Vamos a hacer un juego!" Shouji-san levantó su dedo índice.

Mientras estaba desconcertada, Nanase-san puso su mano en mi hombro.

"Ve y confiesate a Iruma. Y luego, ustedes dos salgan".

"—¿Eh?".

Lo dijo con un tono como si me estuviera pidiendo que le comprara algo en la tienda.

"¡E-eso no tiene ningún sentido! Porque porque...!"

"Realmente, qué estúpida puedes ser. Escucha, es un cerdo otaku tan repugnante que nunca antes había tenido novia. ¿Qué crees que pasará si una chica con la apariencia tuya se lo confiesa?".

¡Ah, no querrás decir...!

"Por supuesto, caerá en el anzuelo como el mono que es". Nanase-san mostró una sonrisa fría, enviando un escalofrío por mi espalda. "Y, una vez que ustedes dos realmente se lleven bien, se lleven bien y se conviertan en una verdadera pareja, le diremos que lo habían engañado todo este tiempo".

¿Q-qué está diciendo esta gente?

"Incluso si es tan duro y repugnante como una cucaracha, seguramente se derrumbará por el impacto. Y después de eso, finalmente podemos disfrutar de nuestra tranquila y plena vida escolar. Solo le pedimos que aprenda su propio lugar, ¿Ves?" Shouji-san mostró una sonrisa.

Parecía tan adorable como la de un ángel. Casi me asustó lo serena que era su expresión... y no pude dejar de temblar ante eso.

"¡E-Eso es demasiado, creo!".

"¿Eh? ¿En serio crees que tienes alguna opción en esto? ¿Debería decirles a tus Padres sobre esto?".

DOMEN TRANSLATIONS

Y también — Nanase-san agitó su mano mientras continuaba.

"¿No dijiste que harías algo? ¿Estabas mintiendo sobre eso? ¿Seriamente?".

—¡Ella me tendió una trampa! ¡Eso solo ahora era actuar! Pero, solo para darme cuenta de eso ahora... ¡Cómo pude ser tan estúpida...!

"Eso es..."

Honestamente, quería decir que no. Existe la culpa de engañar a alguien con quien no tengo ningún problema, pero más que nada, quiero elegir libremente a mi propio novio. Quiero confesar mis propios sentimientos y deseos. ¡Y ahora me dice que me convierta en la novia del chico más odiado de toda la escuela!

Pero no pude decir nada. Si dijera que no aquí, me acosarían más que antes y mis Padres se verían obligados a pagar el estuche del polvo. Realmente solo hay una opción para mí.

"U-Ugh..."

Por lo tanto, yo...

"—Entiendo..."

Tuve que elegir la peor decisión posible.

2

El tiempo pasó rápidamente, cuando llegó la hora del almuerzo. Normalmente, ahora estaría comiendo mi almuerzo, pero incluso cuando lo tenía frente a mí, mis palillos no se movían. Me vi obligada a quedarme en el aula, sin poder hacer nada más que esperar a que llegara 'la hora'.

"Um... ¿Esto es clase 4? ¡Disculpen!".

Mi cuerpo se contrajo. Ah, por fin llegó, ya veo...

"¿Asahina? Ha llegado tu ser querido. Fufu, ¿No te alegras?" Torimaki-san sonrió y me llamó, pero no pude reunir ninguna energía para responder.

Poco después, la puerta del aula se abrió con un sonido de traqueteo.

DOMEN TRANSLATIONS

"¡Has llamado y yo llegué! ¡Primer año de clase 1, Iruma Haruto a su servicio!".

Un chico un poco obsesionado entró en la habitación, después de anunciarse con orgullo. Sin duda, es Iruma Haruto-kun.

"¿Puedo hablar con esta persona Asahina-san? ¿Escuché que ella tiene algún asunto conmigo?".

Tal vez por su apariencia y actitud, la gente en el salón de clases se emocionó, ya que podía escuchar murmullos aquí y allá... Sin embargo.

"Había planeado resolver finalmente nuestra batalla divina, pero este momento es simplemente terrible. Hagamos este negocio y vámonos".

Junto con su apariencia, la atmósfera en el aula se congeló.

"De verdad, sabes cómo entrometerte en los planes de otras personas, Ryouichi. Te dije que esperarás en el aula".

"No quería arriesgarme a que me plantaran. Hoy definitivamente arreglaremos nuestras cuentas".

"¿Qué tanto perdedor puedes ser?" Iruma-kun mostró una risita, tocando a Bizen Ryouichi-kun en el hombro.

Frente a este visitante imprevisto, los compañeros de clase que me rodeaban no sabían qué hacer. Y eso fue lo mismo para mí. ¿Por qué está él aquí también? ¿Los llamaron a los dos aquí juntos? De pie detrás de los dos estaba Shouji-san, el único cuyo trabajo era llamar a Iruma-kun aquí. Sin embargo, en raras ocasiones, su rostro se veía terriblemente pálido, y sentí que podía ver su cuerpo temblar ligeramente.

"¡O-Oye, Ria! ¡Ven aquí ahora mismo!".

Nanase-san corrió hacia allí, agarró el brazo de Shouji-san y la llevó al fondo del salón.

"¿¡Qué es esto, por qué está este tipo aquí!? Es demasiado peligroso para él estar aquí, de lo contrario, ¡Podrían descubrirnos! ¡Te dije que solo traieras a ese idiota de Iruma aquí!".

"¡Y-Yesh...! Lo intenté, pero él no me escuchaba en absoluto, ¡Solo me seguía!".

DOMEN TRANSLATIONS

"Pensé que algo saldría mal, pero pensar que esto era todo..."

Las tres chicas se susurraban entre sí. Apparently, the appearance of Bizen-kun was a circumstance unforeseen.

"D-De todos modos, hagamos avanzar esta historia. ¡Vamos, Asahina-san!"

"¿Fueh?"

De repente, mi nombre fue llamado. Sin saber cómo reaccionar, Shouji-san me empujó por la espalda.

"Tienes algo con lo que hablar con Iruma-kun, ¿Verdad?"

"Ah, s-sí..."

"¿Eres Asahina-san?" Preguntó Iruma-kun.

"S-sí. La cosa es, um..."

Era nuestro primer encuentro cara a cara, pero al verlo de cerca, una vez más no sabía qué decir. Su barriga era redonda y su rostro hacía que pareciera que estaba lleno de pasta de frijoles rojos. Era exactamente lo contrario de lo que llamarías guapo.

Ya tenía problemas para tratar con chicos, así que ahora que me vi obligada a hablar con un chico como él, no podía dejar de sentirme incómoda. Lo que empeora las cosas es que solo escuché rumores sobre él de otros. Y si eso no fuera suficiente, ¡Tengo que confesarme!

Nanase-san debió haberme visto tensarme, mientras se paraba frente a mí, un poco irritada.

"Oye, Iruma. Seguro que eres un tipo afortunado. A esta chica aparentemente le gustas".

"... ¿Eh?". Iruma-kun parpadeó confundido y se quedó en silencio.

Después de este breve silencio, abrió lentamente la boca e inclinó la cabeza hacia un lado, luciendo confuso.

"No puedo decir que aprecio esa broma. 40 puntos en el mejor de los casos, me atrevo a decir".

"¿Q-Quiero decir? ¡Esto no es una broma! ¿Verdad, Asahina-san?"

DOMEN TRANSLATIONS

"Ah, eh... S-Sí".

"¿¡Qué!?" Iruma-kun levantó un campo de voz con sorpresa, arrodillándose en el suelo.

¿Fue un gran impacto para él...?

"¿Qué... qué... e-en serio?".

"¡Kya!" El grito de Iruma-kun me tomó por sorpresa.

"¿¡D-de verdad!? ¿¡Te gusto!? ¿Eh, que? Esto no es un sueño, ¿Verdad?".

"¿Qué tipo de desarrollo es este? Un manga shounen como este sería eliminado de inmediato, te lo digo". Comentó Bizen-kun.

Al ver a Iruma-kun temblar de alegría, sentí que una oleada de culpa me asaltaba. Me sentí horrible, mientras trataba de reprimir mi deseo de huir. Quiero decirle que estaba mintiendo.

"S-sí. Um, en realidad..."

"¿¡Awawwawa!?"

Mis palabras se atascaron en mi garganta. Estaba al borde de dos opciones. ¿Realmente debo confesar aquí? Ahora, todavía podría retirarlo. Pero, incluso esta última oportunidad que tuve...

"¿Asahina-san?".

—Fue arruinado por la voz de Nanase-san.

"Iruma... kun..."

"¡S-Sí!".

Chunda chunda, mi corazón martilleaba dentro de mi pecho. No pude evitar que mi cuerpo temblara. Realmente ya no puedo escapar de esto.

"... Me gustas. Por favor... sal... conmigo..." Con voz temblorosa, obligué estas palabras a salir de mi garganta.

"..."

DOMEN TRANSLATIONS

... ¿E-Eh? ¿Que pasó? Mi cabeza estaba colgando hacia abajo, así que no podía ver su rostro, ya que solo podía esperar su reacción.

"Parece que se congeló por la conmoción. Asahina-san, ¿Verdad?". Bizen-kun habló, a lo que levanté la cabeza frenéticamente.

"¡Ah, sí...!"

"Lo siento por esto, pero creo que es mejor que te rindas. No le interesan las chicas 3D. Constantemente habla de cómo ofrecerá su vida a sus waifus 2D y todo eso. Y admiro ese coraje. Por eso, sería mejor si..."

"¡Acepto con mucho gusto tu confesión!"

"¿¡Oiiiiiiiiiii!?"

—¿Cuándo se había recuperado? Con una cara roja como la remolacha, Iruma-kun se había puesto de pie de nuevo.

"S-si estás bien conmigo, ¡Entonces por favor! ¡Por favor!"

Al mirarlo, su expresión facial se había convertido en una sonrisa brillante. Abrumada por esta reacción, no pude reunir una palabra más.

"¡Finalmente! ¡Por fin ha llegado mi propia primavera de la juventud! ¡Ahh, me alegro de no haberme rendido nunca! Papá, ¿Ves esto? ¡Lo hice!"

"¡Espera un maldito segundo! ¿¡Qué hay de esa promesa que compartimos bajo el sol poniente!? ¡Dijiste que ofrecerías tu alma al Dios 2D!"

"Ja, ja, ja, ¿De qué podrías estar hablando, Ryouichi-kun? No recuerdo el nombre de tal Dios".

"¡B-bastardo...!" Pude ver una vena en el rostro de Bizen-kun.

Su mirada era aterradora, realmente aterradora. Y, sin embargo, Iruma-kun no parecía molesto por esto en lo más mínimo.

"Bueno, dejando a Ryouichi a un lado... ¡Asahina-san!"

"¿Q-qué es?"

DOMEN TRANSLATIONS

"¿E-estás realmente bien conmigo? C-Convertirse en novio y novia, ya sabes". Se movió nerviosamente con las dos manos atadas.

Ese gesto me hizo sentir aún más incómoda.

"S-Sí... Por favor".

"Uuuu... ¡Finalmente! ¡Finalmente lo hice! ¡Me anoté una novia!" Posiblemente perdiendo sus emociones, Iruma-kun comenzó a llorar. "¡No me importa si esto es un sueño, simplemente no me hagas despertar!".

¿Era esto realmente algo de un nivel tan increíble para él? Tiró de las mejillas, apartó la mano y lo repitió unas cuantas veces.

"¡A-Asahina-san! ¡Gracias, muchas gracias!".

"I-Igualmente..."

—Lo siento.

Al ver al chico estallar en lágrimas debido exclusivamente a su alegría, estas palabras llegaron hasta mi garganta. Sentí que lo soltaría todo si me relajaba por un momento. Agarré el dobladillo de mi falda, tratando desesperadamente de tragarme estas palabras de nuevo.



DOMEN TRANSLATIONS

"¡Bien por ti!" Nanase-san y las demás me 'felicitaron'. "Ustedes dos parecen una gran pareja. En serio lo creo".

"S-Sí... muchas gracias... muchas..."

"... ¿Hm?" Iruma-kun entrecerró los ojos, como si algo llamara su atención. "¿Son todas realmente amigas de Asahina-san?"

"¿Eh? Por supuesto que somos. Somos sus preciosas compañeros de clase, ¿Verdad?" Nanase-san apuñaló su codo en mi costado.

"¡S-sí! ¿Somos amigas?" Entré en pánico y asentí.

"Bueno, si Asahina-san lo dice. Perdón por preguntar algo extraño como eso".

"¡Oye, Haruto! Está bien ahora, ¿Verdad? Volvamos. Hoy me pica la pierna derecha por alguna razón... ¡Y me pide que te patee el trasero de regreso a clase!"

"Ahora, cálmate. Pero tienes razón, no deberíamos hacer que Shun espere demasiado. Entonces, regresemos".

Iruma-kun todavía no parecía completamente satisfecho, pero aparentemente no podía ganar contra el impulso de Bizen-kun. Me miró de nuevo y bajó la cabeza con una expresión de disculpa.

"Perdón por tener que irme así... Si estás de acuerdo, ¿Podríamos, um, irnos a casa juntos? Quiero presentarte a los demás".

"¡Ah, s-sí! ¡Con placer!"

Creé la mejor sonrisa que pude manejar y lo despedí. Me di cuenta de que las comisuras de mi boca estaban temblando. ¿Se dio cuenta?

Mientras pensaba eso, Iruma-kun y Bizen-kun dejaron el salón, finalmente permitiéndome tomar un respiro. Perdí fuerza en mis piernas y caí al suelo. Por un breve momento, la habitación se llenó de silencio.

"¡Ahahahaha!"

Poco después, se produjo una risa estruendosa.

DOMEN TRANSLATIONS

"¡Kyahahaha! ¡De verdad te confesaste a ese gordo!"

"¿Viste eso? ¡Comenzó a llorar tan feliz que estaba!"

En respuesta a eso, sentí un dolor agudo en mi pecho.

"¡No está mal! ¡Eso fue genial, Asahina!"

"Ah, ugh..."

"Bueno, ahora es donde comienza el verdadero negocio, ¿De acuerdo? Apuesto a que todavía es virgen, así que ¿Por qué no vas y tomas eso mientras estás en eso?" Los otros en la clase se echaron a reír ante las palabras de Nanase-san.

"¡Eso fue genial!"

"Una chica lúgubre y un gordo repugnante, ¿No es esa la mejor combinación posible? ¡Ahahaha!"

Hoy le mentí a alguien. Y era del tipo que eventualmente le rompería el corazón. Sin duda, lamentaré esta decisión durante mucho tiempo.

¡A-Asahina-san! ¡Gracias, muchas gracias!

Iruma Haruto-kun. ¿Qué pensará al final de este juego, después de saber que la confesión por la que se puso tan feliz era en realidad una mentira?

... Tenía miedo de descubrir esto.

DOMEN TRANSLATIONS

Asahina Wakaba y el novio falso

1

El alboroto por la confesión finalmente se calmó un poco, y las clases llegaron a su fin. Justo como mi 'novio' Iruma-kun me había pedido que lo hiciera, llegué al frente de la puerta de la escuela. Habló de presentarme a sus amigos o algo... Estos tres juntos son el llamado Trío Especial de esta escuela. Al pasar junto a ellos, los otros estudiantes se sintieron visiblemente incómodos, asustados dependiendo de eso.

"Asahina-san, déjame presentarte. Primero, el que usa lentes es Namikawa Shun, mi amigo de la infancia".

"Encantado de conocerte, soy Namikawa. Por favor trátame bien".

Estos tres aparentemente estaban acostumbrados a las miradas de las otras personas alrededor, cuando Namikawa-kun se presentó a mí con una cara tranquila y una sonrisa vigorizante.

"Y este tipo ha estado allí antes, pero solo para terminar de una vez. Es un mal compañero mío, Bizen Ryouichi".

"Soy Bizen. Encantado de conocerte".

"E-Encantada de conocerte también... Mi nombre es Asahina Wakaba".

"Oh, ¿Tu nombre de pila es Wakaba-san? Tu nombre es tan lindo como tú".

"Espera, ¿No sabías?" Namikawa-kun tenía los ojos muy abiertos después de escuchar las palabras de Iruma-kun.

"Bueno, ni siquiera sabía cómo era antes de conocerla hoy. ¿Puedes culparme?".

"Sí, sí", asintió Bizen-kun.

Por lo que parece, Bizen-kun tampoco sospechaba del 'juego' que estamos teniendo... Ahora estoy un poco aliviada.

"Ya veo... Bueno, de cualquier manera, estoy feliz por ti. Felicitaciones, Haruto-kun".

DOMEN TRANSLATIONS

"¡Aunque todavía no estoy del todo satisfecho, te animaré, Haruto!".

"¡Ustedes dos! ¡Gracias un montón!".

Iruma-kun estaba rodeado por los dos, recibiendo palabras de aliento y bendiciones. Observé este deslumbrante paisaje frente a mí, mientras trataba desesperadamente de ignorar este sentimiento de culpa que habitaba dentro de mí.

"Terminamos nuestras presentaciones, así que nos despediremos de aquí".

"De hecho, los vehículos de tercera rueda deberían estar despejando el lugar".

Ambos pusieron una mano sobre los hombros de Iruma-kun y se alejaron.

"¿Eh? ¿Ya te vas? Podrías haber venido con nosotros". El se quejó.

"Tengo práctica de la que preocuparme".

"Tengo otros asuntos que atender. Entonces, Asahina-san, nos vemos mañana".

"¡Nos vemos mañana!" Iruma-kun hizo un gesto con la mano hacia los dos, mientras sus espaldas se volvían más distantes.

"Parecen muy cercano".

"Bueno, se quedaron conmigo aunque yo quisiera o no. Aunque puedo hablar de cualquier cosa con ellos, es algo grandioso para mí". Habló, ya que su rostro casi parecía estar fanfarroneando.

... Honestamente, estaba realmente celosa.

"E-Entonces... ¿Deberíamos ir a casa también?".

"Ah, s-sí".

Eché la cara hacia abajo y, justo cuando estábamos a punto de empezar a caminar, sentí una mirada golpeando mi espalda. Me di la vuelta. Desde la posición en la que estábamos, podía ver claramente las aulas de primer año. Por lo tanto, pude maquillar claramente a 'su' cara, que nos miraba a través de la ventana.

"Nanase-san..."

DOMEN TRANSLATIONS

Su mirada, su mirada apuñalándome justo en el pecho, me pareció como si me estuviera instando a hacer "eso".

"Um, ¿Qué pasa?".

"¡N-No, no es nada!" Mi cabeza se movió frenéticamente hacia Iruma-kun, quien mostró una expresión de desconcierto.

De camino a casa, Iruma-kun habló conmigo, aunque era muy reservado. La mayoría de estos temas estaban relacionados con la escuela y sobre todo con las dos personas que acabo de conocer. Hizo muchos gestos con los brazos para que las historias parecieran más divertidas. Si tuviera que adivinar, estaba tratando de mejorar un poco el estado de ánimo. Pero lo mejor que pude hacer fue asentir con la cabeza vacías y palabras breves.

No hay forma de que pueda simplemente decirle que me estaban acosando en la escuela. Pero mentir sobre mi vida escolar tampoco era una opción, ya que no sabía cuánto sabía él en realidad. Para él, debí parecerle una novia terriblemente aburrida. Finalmente, el tema se centró en nuestros programas de televisión favoritos, música o el barrio en el que vivíamos.

Eso debería estar bien. Aunque me sentí un poco reacia a decirle mi dirección, eso era básicamente todo con lo que tenía un problema. Por lo tanto, di respuestas honestas a las preguntas que hizo Iruma-kun.

"Eh, ya veo. Así que tu casa está por aquí, Asahina-san".

"S-sí. Solo un poco más".

Finalmente, llegamos a la parte en la que tuvimos que despararnos. Su propia casa estaba a dos estaciones más lejos de aquí, así que ahora podría despedirme. Eso significó que el trabajo de hoy ha terminado. Después de una "asignación" más, finalmente seré liberada. Me preguntó si debía llevarme a casa, pero lo rechacé cortésmente.

"¡Entonces, te veré de nuevo en la escuela mañana!" Dijo Iruma-kun, despidiéndose.

"Ah..."

"¿Hm? ¿Paso algo?".

DOMEN TRANSLATIONS

Di una respuesta sin palabras significativas, a lo que Iruma-kun inclinó la cabeza confundido. Honestamente, quiero despedirme por hoy. Pero, hay algo que tengo que decirle, una "tarea" que tengo que completar.

"B-Bueno... Um... pasado mañana, sábado, ¿Tienes tiempo?".

"¿Sábado? Err, creo que debería tener tiempo allí. ¿Qué pasa con eso?".

Esperaba que estuviera ocupado. Pero, tal deseo egoísta no sería concedido, como se esperaba. Ahora que ha llegado a esto, tenía que hacerlo. Tomé una respiración profunda.

"Ah, bueno... si estás de acuerdo con eso..."

"¿Eh?".

"—¿No saldrás conmigo a alguna parte?".

2

—Sábado. Con un estado de ánimo sombrío, caminé hacia el lugar en el que decidimos encontrarnos. Me dirigía hacia mi primera cita con un chico. Originalmente quería crear algunos recuerdos preciosos con el chico que había elegido, pero todo sobre esta cita era falso. De ninguna manera atesoraría los recuerdos que obtendré hoy.

Con estos sentimientos abrumados por mí, me di cuenta de que la velocidad a la que caminaba disminuyó drásticamente. Todo mi cuerpo se sentía más pesado, lo que dificultaba caminar. Dejando escapar un suspiro, miré hacia el cielo.

"Ah..."

Era un cielo nublado, casi como si reflejara lo que pasa dentro de mi corazón. No quiero No quiero esto. Tenía ganas de llorar. Quería quejarme mientras pisaba fuerte. Con otro suspiro, inicié una aplicación en mi teléfono y verifiqué el pronóstico del tiempo. No importa cuántas veces revisé, los íconos de nubes en el mapa seguían parpadeando, diciendo que las posibilidades de lluvia no eran demasiado altas. Si hubiéramos tenido un aguacero repentino, la fecha se habría cancelado. Estos pensamientos crueles llenaron mi cabeza. Pero...

No... ¡N-n-no de ninguna manera! ¿¡Evento de fecha!? ¡Yahoo, mi vida es la mejor!

DOMEN TRANSLATIONS

Recordé la reacción de Iruma-kun a mi invitación. Su actitud alegre y encantada brilló en la parte posterior de mi cabeza, enviando un dolor agudo dentro de mi pecho, como si la culpa me apuñalara. Poco después, llegué al lugar en el que decidimos reunirnos. Saqué mi teléfono inteligente y miré la hora; 8:12 am. Tenía más de 15 minutos hasta que se suponía que íbamos a encontrarnos. Llegué bastante temprano, pero él...

"¡Ah...!"

Planeamos encontrarnos en la fuente de agua de un parque público. En el centro de dicho parque, encontré una cara redonda y familiar. Pensé que estaba nerviosa, pero parecía que incluso me estaba golpeando, ya que todo su cuerpo se sacudía salvajemente. Parecía un pollo recién nacido en este mundo. Inconscientemente, contuve mi voz.

"¡A-Asahina-san! ¡Aquí!" Iruma-kun agitó frenéticamente su mano hacia mí.

No puedo ignorarlo. Incapaz de hacer nada, solo podía caminar hacia él.

—Tengo que lucir feliz. Para que realmente crea que me gusta... Sonríe, Wakaba.

"¿Te hice esperar por casualidad?" Creé la mejor sonrisa que pude y lo llamé.

"¡Por supuesto que no! ¡Vine hace un momento!".

Y ahí, la conversación se detuvo. No supe qué decir a continuación. Y probablemente él era el mismo.

"Um... B-Bueno, todavía tenemos algo de tiempo, pero ¿Por qué no nos dirigimos allí ya?". Iruma-kun fue quien rompió el hielo y habló con una voz alegre.

"S-Sí, no me importa".

Me sentí aliviada y comencé a caminar tras él. Me sentí mal por Iruma-kun, pero las miradas a nuestro alrededor empezaron a llegar a mí. Me hizo sentir aún más incómoda. Tanto que mi sonrisa que creé estuvo a punto de romperse de nuevo. Por supuesto, Iruma-kun no tenía conocimiento de esto. Al igual que aquella vez que caminamos juntos a casa, hablaba normalmente de esto y aquello. Me sentí agradecida por eso, pero eso no despejó la sensación de barro dentro de mi pecho.

"¡E-es una lástima que el clima no nos acompañe en nuestra cita! ¡P-Peró! Nos divertiremos

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

de todos modos".

"No, está bien... no... realmente me importa..."

"¡E-es así! ¡Me alegro de escuchar eso! ¡Ajaja...!"

Finalmente, llegamos a nuestro destino. Era un centro de cine instalado dentro de un centro comercial. Esta fue la obra maestra de hoy.

"Hmm, está bastante lleno".

Como hoy no era un día laborable, muchas familias y parejas llenaron el centro comercial. No solo en la caja registradora, sino también en el rincón de comida, había filas por todas partes.

"Ahora, ¿Qué película deberíamos ver? Dijiste que estabas bien con todo, pero ¿Tal vez una película romántica en lugar de acción o terror?"

"Uuum..."

Cuando se habla de lugares populares para citas, el cine debe tener un ranking bastante alto. Te permite pasar el tiempo y no te hace esperar demasiado. Por eso se lo aconsejé. En cuanto al género, respondí que estaba bien con todo, pero ahora que hemos venido aquí, probablemente tuve que cambiar un poco mi elección. Realmente no quería ver una película romántica con él.

"Déjame pensar... ¿Por qué no miramos esa popular?" Dije, y señalé un cartel.

"Ahh, 'White Lily Robot', eh. Sí, yo también quería ver eso, ¡Así que hagámoslo! Me pregunto si todavía tienen dos asientos libres".

"Ah, iré a comprar..." Me sentí mal por siempre empujarlo, así que planeé comprar los boletos.

"Ah, está bien. Iré a comprarlos, ¡Así que espera aquí!"

"Eh, p-pero..."

"¡No te preocupes, no te preocupes! Vuelvo enseguida". Dijo con una sonrisa y se dirigió al registro de entradas.

DOMEN TRANSLATIONS

Al verlo alejarse, me asaltó una sensación desconocida. Eso me recuerda, ¿Cuándo fue la última vez que alguien fue tan considerado conmigo fuera de mi familia? Ni siquiera podía recordar. Con sentimientos complicados, me quedé congelada en un aturdimiento, esperando su regreso.

Poco después, las luces se apagaron, envolviéndonos en la oscuridad. Junto con las breves advertencias habituales de las salas de cine, comenzaron a reproducirse anuncios de las próximas películas. Futaba siempre odió este tipo de "tiempo", quejándose de que vinimos aquí para ver la película, por lo que no deberíamos vernos obligados a ver todo esto. Ella es una chica tan apresurada y muy linda en eso.

Con solo recordar esto, estaba a punto de estallar en una sonrisa, que apenas pude contener. Por solo un segundo, me emocioné allí. Ha pasado tanto tiempo desde que vi una película. Estaba a punto de olvidar que estaba en una cita en este momento. Por otra parte, como ya estoy aquí, también podría ir a disfrutarlo.

Con estos pensamientos, los anuncios llegaron a su fin y, junto con la etiqueta del cineasta que apareció en pantalla, comenzó el trato principal. Como escuché, la película fue bastante interesante. Una yuki-onna más joven que vive en una isla desierta en los mares lejanos se encuentra con un niño robot en circunstancias inesperadas, y poco a poco comienzan a llevarse bien.

Finalmente, nos adentramos en el clímax de la historia, ya que el protagonista y la heroína tienen que despedirse por determinadas circunstancias. Ante esto, comencé a sentirme un poco emocional cuando sucedió...

"... ¿Eh?".

De repente, una cálida sensación cubrió mi mano. ¿¡Q-qué!?

"¿¡Kyaa!?" Inconscientemente, solté un grito y retiré la mano.

Al hacerlo, otra voz vino a mi lado.

"¡Awa! ¡Lo siento mucho!".

DOMEN TRANSLATIONS

"Uuuu..."

Debido a este hecho repentino, se me llenaron los ojos de lágrimas. Me di cuenta de que mi corazón latía más rápido que nunca. ¡N-No, tengo miedo...!

"¡Lo siento, lo siento mucho! Yo solo... Ahh, ¡Lo siento mucho!".

Cuando finalmente pude controlar mi respiración, vi a Iruma-kun, luciendo como si estuviera a punto de romper a llorar, mientras se disculpaba. Entonces, finalmente entendí lo que acababa de pasar. Aparentemente, Iruma-kun había estado envuelto en la atmósfera de la película y trató de tomar mi mano. Conociéndolo, probablemente no pensó demasiado en eso. Y por qué lo haría, es algo natural de hacer, ya que estamos en una relación.

"Estoy bien. Lamento haberme retirado repentinamente la mano".

"¡N-No, no tienes que disculparte por nada! Ahh, realmente lo hice ahora... ¡Qué estoy haciendo...!"

Estaríamos molestando a las personas que nos rodean a este ritmo, así que mantuve la calma y continué viendo la película hasta el final. Pero ni siquiera podía recordar cuál era el final de la película. Todo lo que pude fue sentir esta sensación en mi cabeza nuevamente, mientras mi cuerpo temblaba de miedo.

Finalmente, las luces dentro del teatro se volvieron a encender, mientras varias personas a nuestro alrededor se levantaron. Incluso hubo quienes derramaron lágrimas al concluir. Sin embargo, ni siquiera pudimos mostrar una reacción como esta, ya que nos apresuramos a salir del teatro. Esta atmósfera incómoda continuó incluso mientras caminábamos por el interior del centro comercial. No comenzó ninguna conversación y me preocupó que el día terminara con esa nota.

"¡Asahina-san! ¡Lo siento mucho por eso ahora! ¡Déjame disculparme de nuevo!" Iruma-kun habló después de un largo silencio, bajando la cabeza con una expresión seria. "Es solo que no tengo experiencia alguna. Nunca salí con una chica antes, así que no sabía qué hacer y qué no hacer".

"N-no tienes que disculparte así..."

"Si estás de acuerdo con eso, ¿No me dejarás compensarlo? Es un poco temprano para cenar,

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

así que ¿Por qué no caminamos un rato por las tiendas?".

Debe haber sido considerado conmigo de nuevo. Fue genial que fuera él quien rompió el hielo y, sinceramente, me sentí agradecida.

"S-Sí, estoy totalmente bien. Si te gusta hacerlo, Iruma-kun, entonces podemos".

"¡Muchas gracias! Entonces, para empezar..." Giró su gran cabeza, mirando a su alrededor.

Hice lo mismo, mirando varias tiendas a nuestro alrededor, pero finalmente me sentí abrumada por la cantidad de gente y no encontré ningún candidato digno. Además de eso, esta es la primera vez que vengo a este centro comercial. Rara vez salgo excepto a la escuela, así que no sabía qué elegir.

"¿Oh? ¿Por qué no eso de allí?" Iruma-kun chasqueó los dedos. "Es perfecto para pasar un buen rato, así que vayamos a ese rincón del juego, ¿De acuerdo?".

"Ah, sí". Di una respuesta indiferente y lo seguí.

Cuando nos acercamos al establecimiento, una música animada llegó a mis oídos. Cuanto más nos acercábamos, más pesaban mis pies. Pero, al final, fui llevado por Iruma-kun y entré por las puertas.

"Woah..."

Como esperaba, el interior del establecimiento era anormalmente ruidoso. Escuché voces alegres provenientes de todos los rincones. Parecía haber muchos niños alrededor, mientras jugaban con sus padres o amigos.

"... Esto es bastante sorprendente".

Dentro del establecimiento, pude ver varias máquinas de juego (?) Alineadas una al lado de la otra. Había máquinas de juego de grúas de garra... ¿Qué es eso, una caña de pescar? ¿Y allá, son carreras de caballos? Vaya, ni siquiera puedo entender cómo jugarías a estos juegos. Es la primera vez que vengo aquí. Pero, además de esta ansiedad que sentí, también encontré un poco de emoción.

"Hmm, ahora han conseguido aún más juegos. Asahina-san, ¿Hay algo que te gustaría jugar?".

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

"Ah, um... lo siento, nunca vine a este tipo de lugar..."

"¡Ya veo! ¡Entonces déjame mostrarte todo!" Mostró una cálida sonrisa, caminando delante de mí.

El tipo principal de juego aquí parecía funcionar con medallas, que puedes comprar por dinero. Estaba a punto de sacar mi billetera, cuando Iruma-kun puso un billete y recibió varias monedas de plata.

"¡Um, yo lo pagaré! Incluso pagaste las entradas para el cine".

"Pero, compraste las bebidas, ¿Verdad? Solo estamos igualados ahora. Estaba muy feliz por eso. Puede sonar extraño cuando lo digo así, pero realmente eres considerada, Asahina-san". Iruma-kun se rascó la mejilla y cargó el plato con todas las medallas encima.

Si quieres que estemos parejos, entonces ¿Por qué no pago mi propia parte... Pero, parece que Iruma-kun no se retirará de esto? No sé si es él siendo especial, o así son todos los chicos en una cita...

"Entonces, usemos algo de esto ahora mismo. Hablando de juegos que son divertidos para todos, ¿Tal vez algún receptor de ovnis? Pero, las grullas aquí son bastante débiles... y los premios no son los mejores... ¡Ah, lo sé!" Iruma-kun señaló una determinada máquina y me hizo señas con su otra mano libre. "Asahina-san, dijiste que te gustaban los programas de televisión de concursos, ¿Verdad?".

"Ah, sí lo hice. ¿Qué hay de eso?".

Ahora que lo mencionó, hablamos sobre nuestros programas de televisión favoritos ese día que caminamos juntos a casa.

"Entonces, ¿Qué tal si hacemos esto?".

Nos acercamos a la máquina, cuando pude ver una linda hada (?) Encima de ella, con las alas creciendo en su espalda, mientras agitaba sus brazos y piernas.

"Para decirlo en términos simples, este es un juego de preguntas. Recibes una pregunta y presionas el botón en la pantalla para elegir la respuesta, de modo que incluso los principiantes puedan jugar fácilmente".

DOMEN TRANSLATIONS

"Vaya, hay muchos juegos ahí fuera".

Mirando más de cerca, ese hada sostenía una varita en forma de signo de interrogación. Al leer el manual a un lado, debes tocar la varita en la pantalla para avanzar en el juego. No estaba muy interesada, pero como me invitó, podría unirme un rato. Sintiendo una ligera excitación, me senté en la silla. Mientras lo hacía, sonó un tintineo, lo que significa que Iruma-kun había puesto la medalla.

"¡Bienvenido al País de las Maravillas de la Magia!".

La pantalla se iluminó y escuché una voz. El juego había comenzado.

"¡Para derrotar al Tetra Dragón que trae desesperación a la humanidad, resuelve el cuestionario y obtén el arma legendaria!".

Varios personajes lindos aparecieron en la pantalla, explicando la historia. Durante ese tiempo, Iruma-kun explicó cómo operar el juego. Aparentemente tuve que usar este títere de hadas frente a mí para tocar la pantalla, lo que traerá preguntas que tengo que resolver dentro del límite de tiempo.

"Um... ¿Dónde está ubicada la oficina de la prefectura de la prefectura de Yamanashi? ¿No era esto...?"

Aunque estaba un poco perpleja por el hecho de que surgieran preguntas tan realistas en este juego de temática fantástica, ya sabía la respuesta. Como posibles respuestas dadas, tuve...

A: Koufu

B: Alpes del Sur

C: Koushuu

Solo tengo que elegir mi respuesta ahora, ¿Verdad?

"Hmpf, una pregunta difícil desde el principio... ¡Creo que los Alpes del Sur son bastante sospechosos...!"

Sí, es Koufu, cierto. Así que tengo que elegir A...

"¡¡Correcto!!".

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

"¿¡W-Woah!?".

Después de mi elección, un fuerte aplauso vino del monitor, mientras la música tocaba una melodía de celebración. Esto significa...

"¿Y-yo estaba en lo correcto?".

"¡Lo has adivinado bien! ¡Asombroso!" Iruma-kun aplaudió mientras decía. "¡No tenía ni idea! ¡Asahina-san, eres tan inteligente!".

"N-no fue un gran problema..." Me encontré con este elogio repentino, me puse nerviosa y traté de negarlo.

Pero, Iruma-kun aparentemente vio esto como si yo fuera modesta. Está feliz por mí como un niño. ¿Está hablando en serio? No estoy acostumbrada a que me elogien así, así que mi cuerpo se retorció un poco.

"E-Ehehe..."

Pero... no se sintió mal.

"¡Ahora, sigamos! ¡Nuestro objetivo es una carrera perfecta!".

"¡S-Sí!".

Una voz cómoda me dio un empujón, mientras me volvía hacia la pantalla. Y luego, comenzó una época extraña.

"¿El lugar de origen del maíz...? ¿No se trata solo de Japón?".

"... Um, creo que lo he visto antes en la televisión. Si mal no recuerdo, fue en Centroamérica".

Iruma-kun y yo continuamos resolviendo todas las preguntas que se nos lanzaban.

"¿Una batalla en la que un ejército de un millón de soldados perdió contra apenas tres mil...? R-¿Realmente sucedió algo como esto?".

"Ah, lo he visto en línea antes. ¿Qué fue de nuevo? Fue un episodio famoso con Liu Xiu, y el nombre tenía un kanji con sol o algo así".

"¿Hmm...? Entonces, ¿Está batalla de Kunyang?".

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

A veces lo pensamos juntos y, a veces, llegamos a la respuesta al mismo tiempo.

"Vaya, no tenía ni idea. Así que el origen de la palabra 'maratón' vino de una antigua ciudad griega".

"Para decirlo con mayor precisión, aparentemente se asoció con un mensajero griego que corrió desde las llanuras de Maratón a Atenas para informar de la victoria griega. Ah, hablando de eso..."

Dependiendo del tema, incluso me involucré un poco y hablé sobre algo más que la pregunta.

"¡Bien! ¡Correcto!".

"¡Buen trabajo! ¡Manténlos viniendo!".

—Sin duda, me estaba divirtiendo.

"¡Es hora de la pregunta final!" Yo misma me había emocionado más de lo que hubiera imaginado.

"Es la primera vez que llego tan lejos. ¡Ahora, obtengamos una puntuación perfecta!".

"¡Si!".

Futaba solía jugar juegos en su teléfono, pero yo era bastante mala lidiando con ellos, así que nunca tocaba demasiados. Por eso solo los jugué cuando era niña. Pero, muchos juegos los detuve a la mitad y nunca terminé ninguno de ellos. Dicho esto, habiendo llegado hasta aquí, quería despejar el juego sin cometer ningún error. Ahora bien, cuál será la última pregunta...

"Oh, creo que está en inglés".

"¿¡Ehhh!?".

Por favor, traduzca el significado de In my book you should stop smoking (En mi libro debería dejar de fumar).

—Eso es lo que decía en la pantalla. ¡Oh no! Soy muy mala en inglés. Con las otras

DOMEN TRANSLATIONS

asignaturas, puedo obtener buenas calificaciones, pero el inglés siempre es una batalla.

"¡De todas las cosas, una pregunta en inglés como última...!" Pero ni siquiera tuve tiempo de quejarme.

Después de todo, estábamos trabajando con un límite de tiempo estricto. ¡Piensa! ¡Cálmate y piensa detenidamente en esto! Echemos un vistazo a las posibles respuestas...

R: En mi libro, está escrito que debes dejar de fumar.

B: En mi opinión, creo que debería dejar de fumar.

C: En mi libro, le brinda un método sobre cómo dejar de fumar.

U-Um... ¡Sé todas las palabras básicas de la oración! Por eso, en ese libro, debería hablar de fumar. Eso significaría que B está fuera. Pero, con preguntas como estas, la que tiene un contexto más diferente suele ser la correcta. ¡Pero, no hay garantía de que este sea el caso aquí...!

Ahh, mi cabeza es un desastre. Todo lo que podía ver frente a mis ojos era el temporizador acercándose lentamente a cero. Ahora que estoy completamente perdida, ya no hay nada que pueda hacer. Es un mal hábito mío. No puedo elegir nada, no puedo decidir nada. Es por eso que nunca puedo salir adelante con nada, nunca completar un juego. El contador ha llegado a los treinta segundos. Es muy tarde ahora-

"... La palabra 'book' tiene muchos significados, ¿Verdad?".

"... ¿Eh?".

"Reserva o registro, hay muchas cosas. Con solo un contexto diferente, su significado cambia por completo".

De repente escuché una voz tranquila y tranquilizadora, y me volví hacia ella.

"¿Iruma... kun...?"

"Esta es una de esas preguntas de mal genio. Por eso, solo tienes que elegir el que sea diferente de los dos". Tenía los ojos cerrados y eligió cuidadosamente sus palabras. "No me gusta que me dejen fuera, ni quiero que los demás se sientan así. Por eso, ¿Deberíamos

DOMEN TRANSLATIONS

incluir esta respuesta en su propio grupo de 'respuestas correctas'?".

Quedarse fuera, estas palabras reverberaron dentro de mi pecho. Porque yo sentí lo mismo. No quiero que la respuesta se quede fuera solo porque es diferente. Por eso, aquí solo hay una opción correcta.

» B: En mi opinión, creo que debería dejar de fumar.

"¡Correcto!".

Cuando toqué la varita en la pantalla, sonó una música aún más fuerte, sonando como una orquesta felicitándonos.

"¡Lo hicimos! ¡Aclaramos todas las preguntas!".

Me quedé desconcertada, cuando Iruma-kun agitó sus manos con una sonrisa radiante.

"¿Lo hicimos...? ¡A-Ajaja! ¡Lo hicimos! ¡Sí lo hicimos!".

Un segundo después, una sensación de orgullo y logro llenó mi cuerpo. Era solo un juego, una forma de pasar el tiempo y, sin embargo, ¡No podría estar más feliz! Esta alegría no la he sentido en mucho tiempo, después de finalmente lograr algo. No se detendrá. ¡Estoy super feliz!

"Pero, aclaramos la última pregunta gracias a ti, Iruma-kun. También eres bueno en las pruebas, ¿No es así?".

"Eh, estoy un poco por encima del promedio en inglés... Jaja, en todo lo demás, no soy bueno para nada".

"¡No hay necesidad de actuar con modestia! ¡Creo que eres increíble!".

Me pregunto porque. Me sorprende lo enérgico que estaba diciendo eso. Iruma-kun estaba desconcertado por un segundo, pero finalmente mostró una reacción tímida.

"Asahina-san, ¿Estás cansada? Si todavía estás bien, ¿Por qué no probamos otros juegos?".

"S-Sí... ¡Con mucho gusto!".

Normalmente, probablemente actuaría de manera más modesta al responder, pero ahora

DOMEN TRANSLATIONS

simplemente acepté sin pensarlo dos veces, y lo que siguió fue igual de asombroso.

"¡Esto es tan divertido! ¡Parece que este juego de pesca es auténtico!".

Iruma-kun me enseñó sobre todo tipo de juegos que nunca había visto antes.

"¡Realmente puedo recomendar esto! Pueden jugar juntos, así que ¿Por qué no vamos a jugar una ronda?".

Ni siquiera puedo expresar con palabras lo sorprendentemente agradable que fue el momento.

"Ah, ya es tan tarde".

Antes de darme cuenta, la hora ya había apuntado hacia las 13:00 horas. Entramos en este centro de juegos alrededor de las 11 a. M., Así que llevamos aquí más de dos horas.

"Estoy empezando a tener hambre ahora, así que ¿Por qué no vamos a almorzar? Hay un restaurante delicioso por aquí. Si estás de acuerdo, podríamos..."

Almuerzo... ¡Ah, cierto! ¡Olvidé!

"U-Um, sobre eso..."

"Oh, ¿No tienes hambre todavía por casualidad? Si es así, podemos simplemente..."

No esperé su respuesta y en su lugar saqué eso de mi bolso. Dos cajas rectangulares fueron iluminadas por la luz dentro del centro comercial. Nanase-san me obligó a hacer esta lonchera, para poder avanzar rápidamente en este 'juego'.

"... ¿Eh? ¿¡Es esto!?"

"S-Sí, un almuerzo".

"¿El almuerzo casero de Asahina-san?"

"Si. ¿Hay algún problema con eso?"

De repente, Iruma-kun comenzó a hablar como un robot, como en esa película que vimos

DOMEN TRANSLATIONS

antes. ¿Q-qué pasó con él? ¿Y por qué está mirando la lonchera con tanta agresividad!? ¿Hay algún problema con...?

"—¡Ah, ya veo! ¡Lo siento! ¡No te dije que prepararía esto!".

Debe haber buscado un restaurante solo para hoy. ¡Incluso podría haber reservado una ubicación ya! Imaginé a Iruma-kun enfureciéndose por mi error, mientras mi cuerpo comenzaba a temblar.

"¡Ooooooooooooooooouuuuuhhhh!".

"¿¡Hyah!?".

O eso pensé, ¡Pero empezó a gritar de inmediato!

"¿Qué... qué qué qué?".

¿Qué acaba de pasar, qué está pasando? Estaba desconcertada, cuando Iruma-kun continuó gritando.

"¡Un almuerzo casero para chicas...! ¡El artefacto definitivo, incluso vencer a cualquier arma legendaria, está justo frente a mis ojos! ¡Waaah, estoy tan contento de estar vivo!".

"¡U-Um, cálmate, por favor!".

Por lo que parece, no parecía enojado, ¡Pero esta reacción aún es vergonzosa!

"¡Estar vivo es lo mejor que nunca!" Comenzó a llorar, no le molestaba la gente que lo rodeaba.

Siempre usa sus expresiones en su rostro, cambiando en cuestión de segundos. Como lo digo, nunca me canso de mirarlo...

3

"¿Que tal aquí? Deberíamos poder comer en paz".

"Sí, suena genial. Me alegro de haber encontrado este lugar".

Siguiendo la recomendación de Iruma-kun, llegamos a un salón público. Con varias otras actividades en marcha, habían preparado escritorios y sillas para que la gente se sentara.

DOMEN TRANSLATIONS

"A menudo vengo aquí para usar este lugar. El primer piso casi siempre está abierto, por lo que muchas familias lo visitan".

Ya estábamos a mitad de noviembre. A veces, casi sin sol, hacía bastante frío afuera, así que me alegro de haber encontrado un lugar para comer adentro.

"Aún así, Asahina-san, ¡Tú almuerzo casero es realmente delicioso!".

"M-muchas gracias".

"¡Esto también es delicioso! ¡Y esto! Ahh, estoy tan feliz..."

Tal como sugería su apariencia exterior, podía comer mucho e hizo que todo pareciera aún más delicioso. Movié los palillos de manera rítmica, mientras la lonchera continuaba perdiendo su contenido. Se veía realmente feliz, abiertamente encantado, y cuando lo miré así, yo misma comencé a sentirme extraña por dentro.

—Aunque ni siquiera hice esta lonchera con este tipo de intención.

Nanase-san y las demás me dijeron que hiciera un almuerzo para la cita de hoy. Probablemente querían hacer un rápido progreso en el juego, para que Iruma-kun y yo pudiéramos llevarnos aún mejor. Sabiendo esto, mi corazón se sintió tan pesado como una piedra mientras hacía esto. Pero...

"¡Es tan delicioso! ¡Podría llenarme solo con los tamagoyaki mismos!".

"... Fufu".

Si está tan feliz por eso, entonces hacerlo no fue tan malo después de todo. Una vez más, mis propios pensamientos me sorprendieron.

Iruma Haruto es una persona muy extraña. Muestra abiertamente cualquier emoción posible, nunca se queja, nunca habla mal de nadie ni de nada. Aunque no han pasado muchos días desde que empecé a hablar con él, parece bastante diferente de lo que dicen los rumores.

De hecho, estaba realmente preocupada de que me colmara con toda esta charla lasciva y todo el parloteo otaku en general, pero no había señales de eso. En todo caso, está actuando de manera muy considerada conmigo. Su actitud y comportamiento me permitieron, que por lo general era malo hablando con gente nueva, hablar libremente. Es un tipo de chico

DOMEN TRANSLATIONS

que nunca había conocido antes.

"¡Ah, lo siento, estaba tan absorto en tu cocina!".

"¡Ah, no, está bien!".

"Aún así, eres realmente hábil en esto. Eres muy diferente de mi mamá en casa. ¿Estás cocinando a menudo?".

"A menudo ayudo a mi mamá. Mi hermana pequeña es mala cocinando, rara vez lo suficiente, así que decidí ayudar en su lugar, y así es como había mejorado mucho".

Resulta que esa chica es mala para lidiar con la artesanía detallada. Es raro. Aunque somos hermanas, tenemos diferentes cosas en las que somos expertos.

"Ah, ¿También tienes una hermana pequeña? ¿Así que viven juntos como cuatro personas?".

"Sí, eso es correcto. Estamos bastante cerca". Me gusta hablar de mi familia, me alegra el ánimo. "Mi hermana pequeña Futaba es mi orgullo, ¿Sabes? A diferencia de mí, ella es brillante y alegre. Ella también es una atleta muy hábil, ¡Y realmente me ama!".

"Vaya, estoy bastante celoso por eso. Somos bastante diferentes en casa".

"Mamá da bastante miedo si se enoja, pero además de eso, siempre es considerada y amable".

Siempre admiré a mamá, que era suave y elegante. ¿Cuándo empecé a hablar con tanta cortesía de nuevo para copiarla?

"Y mi papá tiene un pasatiempo un poco extraño, pero al ser el único hombre, es bastante confiable".

"¿Un pasatiempo extraño?".

"Le gusta juntar estos modelos de plástico... Bandam, ¿Verdad? Su habitación está llena hasta los topes de ellos".

Mi mamá tiene una mente bastante abierta, por lo que pasa por alto su pasatiempo excesivo la mayor parte del tiempo. Hubo una vez en que su habitación estaba llena de cajas de modelos de plástico que él ni siquiera había construido todavía, y ella fue atacada por una avalancha cuando fue a buscarlo para comer. Para mí, todos se ven bastante iguales, pero ese

DOMEN TRANSLATIONS

no debería ser el caso para él. Siempre parece que se está divirtiendo construyéndolos, así que termino sonriendo yo misma.

"¡Yo también amo a Bandam! El M91 es simplemente un dios... Ah, no es bueno". Iruma-kun se detuvo rápidamente.

"¿Qué pasa?".

"No, es nada. Solo pensé que tu padre seguro es muy animado".

¡Sí, lo es! Empujé mi cuerpo hacia adelante y comencé a hablar del Papá del que estaba tan orgullosa.

"¡Es muy amable y siempre es divertido tenerlo cerca!".

"... Realmente te gusta tu padre, ¿No es así, Asahina-san?".

"Si. ¡Mi Mamá, mi Papá y Futaba! ¡Amo a todos!".

Mi familia es más importante para mí que cualquier otra persona. Podría hablar de ellos durante horas. Iruma-kun incluso parecía que estaría dispuesto a escucharme durante todo ese tiempo.

"Um, ¿Qué hay de tu familia, Iruma-kun?" Antes de darme cuenta, hice esa pregunta.

Tenía curiosidad por estas personas que criaron a un niño tan alegre.

"¿Hm? ¿Mi familia?" Continuó sonriendo, mientras levantaba un dedo índice. "Mi papá es profesor de secundaria. A menudo me enseñó y me advirtió sobre mis modales".

No esperaba eso. Estos dos no podrían estar más separados.

"Tiene una personalidad alegre, así que está haciendo bromas estúpidas aquí y allá. Aunque termina llorando cuando bebe demasiado". Dijo Iruma-kun, mientras sus palabras rebosaban energía, como si se estuviera divirtiendo hablando de eso. "Bueno, da bastante miedo cuando se enoja, pero sigue siendo mi viejo importante".

"Ya veo..."

"¡Y mi Mamá es exactamente lo contrario! Odia perder. Hubo una oferta de descuento en un

DOMEN TRANSLATIONS

supermercado cercano y nos quedamos parados en el frío a las 4 de la mañana, esperando a que abriera".

¿¡4 am!? Esa es una fuerza de voluntad loca.

"Quería detenerla, pero Mifuyu, mi hermana pequeña también estaba a bordo, así que me vi obligado a ir con ellas..."

"Ah, ¿También tienes una hermana pequeña, Iruma-kun?"

No había oído hablar de eso antes. ¿Entonces su familia también consta de cuatro personas? Me hizo sentir un poco más cerca de él.

"Sí, ahora tiene catorce años. Mifuyu es el nombre. A diferencia de mí, ella tiene la apariencia y la inteligencia. Tal vez sea por esto que Shun — Namikawa está loca por ella. Si tiene un segundo libre, inmediatamente le envía un mensaje de texto".

¿Que Namikawa-kun siente algo por la hermana pequeña de Iruma-kun? Ni siquiera puedo imaginar eso.

"Pero, ella no es una hermana adorable. En realidad, es una sádica incondicional. Lo más probable es que conozca los sentimientos de Shun, por eso lo está guiando, divirtiéndose..."

"Ahaha, e-eso suena como una familia animada".

"Puedes decir eso de nuevo. ¡Nunca me canso de ellos!" Iruma-kun se encogió de hombros, pero aún parecía que se estaba divirtiendo.

Había imaginado que la familia de Iruma-kun debía ser tan animada como él. Conocer a su familia es bastante similar a lo que esperaba. Pero, mientras pensaba eso, Iruma-kun de repente comenzó a moverse nerviosamente.

"P-Por cierto... Hay algo que me gustaría preguntar".

"¿Qué es?" Incliné la cabeza, a lo que sus ojos recorrieron todo el lugar.

Respiró hondo dos, tres veces y habló:

"A-Asahina-san, ¿¡Qué te gusta de mí!?".

DOMEN TRANSLATIONS

"¿Eh!?".

Al encontrarme con esta pregunta repentina, una voz desconcertada escapó de mi boca.

"¡Ah, um... bueno...!"

¡Esto es malo! Pensé en varias cosas para responder esa pregunta si surgía, pero ahora que está sucediendo en realidad, ¡Las palabras no saldrán de mi boca!

"¡Ah, lo siento! ¡Estaba siendo demasiado desconsiderado, verdad!".

"¡N-No! Esto es, bueno..." Entré en pánico, y mi lengua se sintió como si se atascara.

Tengo que decir algo. Cualquier cosa, o sospechará.

"Ah, no tienes que decir nada si te sientes incómoda, ¿De acuerdo? Estaba un poco interesado, por eso..."

"¡Papá! ¡Mira allá!".

"... ¿Eh?".

La voz estridente de un niño llegó a nuestros oídos. Presa del pánico, miré a mi alrededor y encontré a un niño que parecía tener la edad de un jardín de infancia. Con una expresión súper emocionada, nos señaló... o más bien, a Iruma-kun.

"¡Hay un cerdo gigante con ropa! ¿Que es eso!? ¿Algún disfraz!?".

El chico era abiertamente honesto, y demasiado en eso. Usó sus palabras sin restricción alguna, dejándome aún más nervioso.

"¡Loca! ¡Nunca había visto un cerdo tan de cerca! ¿Entonces pueden ser tan grandes!? ¿Cuánta chuleta de cerdo podrías hacer con esto?".

"U-Um, Iruma-kun..."

Traté de seguir con un 'Es solo un niño, no conoce nada mejor', pero ya era demasiado tarde. El niño se dio cuenta de que lo estábamos mirando y corrió hacia nosotros. Después de eso, observó de cerca a Iruma-kun, caminando a su alrededor.

"Mirándolo de cerca, ¡Es aún más grande! ¡Y es tan blanco como el bebé de una foca! ¡Un

DOMEN TRANSLATIONS

cerdo blanco!".

"Blancura al nivel de un sello, eh. Tienes buenos ojos, joven".

Aunque el chico probablemente no tuvo malas intenciones con sus palabras, debe haber herido a Iruma-kun de todos modos, o eso pensé. Por el contrario, no parecía molesto en lo más mínimo.

"¡Oye, Taichi!" Un rugido vino de un poco más lejos.

Mirando en la dirección, vi a un hombre bastante joven. Debe ser el padre de este chico. Vino corriendo hacia nosotros con expresión pálida, agarrando al chico por el cuello.

"¡Discúlpate ahora mismo! ¡Esta persona no es un cerdo, sino un humano!".

"¿De verdad? ¡El cuerpo humano es asombroso!".

"¡No lo admire y discúlpese ya! ¡Lo siento, este niño sigue siendo grosero...!" El hombre agarró la cabeza del niño, obligándolo a bajar la cabeza hacia Iruma-kun.

"Estoy acostumbrado a que me traten como a un cerdo, así que no te preocupes por eso. Um... Taichi-kun, ¿Verdad?" Iruma-kun se arrodilló para encontrarse con la mirada del chico. "¿Te gustan los cerdos?".

"¡Sip! ¡Los amo! ¡Su oking es lindo y es delicioso!".

"Ya veo ya veo. Las chuletas de cerdo son realmente deliciosas. Mi papá y yo solemos comerlos juntos".

"¿De Verdad? También Cerdo-san... ah, no, um..." El chico aparentemente aceptó el hecho de que Iruma-kun era un humano, pero no sabía cómo llamarlo.

Frente a eso, Iruma-kun frotó suavemente la cabeza del chico, sonriéndole.

"¿Yo? Soy Iruma Haruto. ¿Puedes decirlo? ¡Ha-Ru-To!".

"¡Haruto, ya veo! ¡Encantado de conocerte!".

"¡Oye, muéstrale tu respeto! ¡Ahh, este niño es solo...!"

"Es un chico honesto, ¿No? Encantado de conocerte también, Taichi-kun". Se dieron la mano

DOMEN TRANSLATIONS

y sonrieron.

¿Cómo puede llevarse bien con un niño desconocido tan rápido, sin mencionar justo después de que lo trataran como un cerdo? Iruma-kun y Taichi-kun rápidamente comenzaron a olvidarse de nosotros, hablando de todo tipo de cosas.

"Siento que hayamos tenido que molestarte. ¿Supongo que estabas en una cita?" El padre de Taichi-kun me lanzó una mirada de disculpa mientras comenzaba a hablarme.

Soy mala interactuando con personas que no conozco. No importa lo que haga, termino tartamudeando, sin saber qué decir.

"Ah, no, eso es..."

"Él realmente no conoce ningún manjar. Me pregunto de quién sacó eso" el hombre dejó escapar un suspiro.

Debe estar pasando un mal momento. Y, sin embargo, la mirada que dirigió a Taichi-kun fue amable y estimulante. Deben estar muy cerca.

"Oye, Taichi, estás molestando a estos dos. La película está a punto de comenzar, así que vamos".

"¡Ah, es cierto! ¡Veremos una película hoy!".

"Oh, una película, eh. Vimos uno esta mañana".

"¿De verdad? ¡Vamos a ver a Penguin-san!".

"Ah, ese anime. Ha recibido críticas bastante buenas, así que estaba pensando en verlo yo mismo".

También escuché sobre ese anime. Lo transmitieron por televisión. ¿No se trataba de...?

"¡Incluso están apareciendo muchas tiendas de flores!".

... ¿Eh? No recuerdo eso.

"Ah, ¿Te refieres a los ocho millones de dioses? Te lo sigo diciendo, no son floristerías 1".

Ah, eso es correcto. Ahora recuerdo. Los dioses pierden la fe de los humanos a los que

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

protegen, y están a punto de desaparecer como resultado de esto, cuando un pingüino va a salvarlos.

"¿No son tiendas de flores?".

"Es bastante simple. ¡Decimos ocho millones de dioses porque hay tantos aquí que ni siquiera puedes contarlos!" Iruma-kun parecía bastante informado sobre esto, mientras abría ambas manos para explicarse. "Ellos reinan sobre el fuego, el agua, los truenos, ¡Y estoy seguro de que incluso hay uno para los inodoros!".

"¿¡Incluso para los baños!? ¡Los dioses son asombrosos! ¡Estoy aún más deseando que llegue ahora! Papá, ¡Vamos!".

"Lo tengo, lo tengo. Antes de eso, dile adiós a estos dos, ¿De acuerdo?".

Finalmente, estos dos se alejaron del salón público. Un niño enérgico y un padre amable, es una escena tan deslumbrante. Me pregunto si Iruma-kun siente lo mismo. Le di una mirada de reojo. Todavía los estaba viendo. ¿Era solo mi imaginación, o parecía un poco entristecido mientras lo hacía?

"... ¿Debemos continuar con nuestro almuerzo?".

"¡Ah, s-sí!".

Todavía estaba un poco confundida sobre lo que acababa de pasar, pero Iruma-kun parecía que no quería hablar de eso. A pesar de que estaba sonriendo tan naturalmente hace unos segundos...

Después de eso, terminamos nuestro almuerzo y salimos del pasillo nuevamente. Por una razón diferente a la de esta mañana, la atmósfera entre nosotros era incómoda. Sabía que tenía que hablar de algo, pero las palabras simplemente no salían.

"Ese niño seguro que era enérgico, ¿Verdad?".

"Ah-S-Sí, de hecho".

Debe haber sido considerado conmigo de nuevo. Ese es siempre el caso cuando me hablaba así.

DOMEN TRANSLATIONS

"Pero, seguro que sabes mucho, Iruma-kun. Pensar que tenías una explicación para toda la idea de los ocho millones de dioses".

"Es solo una trivía. Me gustan este tipo de historias".

"¿Hmm...?"

Iruma-kun estaba sonriendo mientras decía eso. Creo que es bastante sorprendente que pudiera darle a un niño pequeño una explicación tan fácil de entender a pesar de que es un tema tan complicado. Seguro que no habría sido capaz de lograrlo.

"Pero, el anime del que Taichi-kun habló suena realmente triste. Ser olvidado por alguien, simplemente desaparecer, ni siquiera quiero imaginar eso". Dije.

No puedo evitar compararlo con mi propia situación. Me hace pensar que nadie se daría cuenta si me iba, y me deja ansiosa. Interrumpiendo mis pensamientos estaba Iruma-kun, deteniéndose de repente, mientras miraba al cielo. ¿Dije algo que no debería haber...?

"En este mundo, puede haber cosas que ni siquiera podemos esperar percibir con nuestros propios ojos". Habló en un tono suave.

"¿Eh?".

"Creo que, aunque no podamos verlos nosotros mismos, 'ellos' deben estar ahí para protegernos, siempre".

De repente sacó a relucir ese tema, dejándome confundido.

"¿Ellos? ¿Los dioses o las hadas?".

Pero, no parecía que se estuviera burlando de mí ni de nadie, así que me uní. Me recordó a un cuento de hadas que mi Mamá me contó antes. Eso que están en todas partes a nuestro alrededor, ayudando a nosotros los seres humanos en nuestra vida diaria.

"¡Oh, el punto de vista de un hada es bastante interesante! ¿Sabías? En ciertas tradiciones occidentales, dicen que las personas que fallecen se convierten en hadas. Excepto aquellos que son individuos especiales, nadie puede percibirlos, lo que los hace bastante similares a un fantasma japonés".

DOMEN TRANSLATIONS

Un fantasma... como esa heroína de la película que vimos esta mañana. Solo el robot podía verla, pero su voz no se podía escuchar. Ella debe haber estado realmente sola.

"—Creo que podrían estar a nuestro alrededor. Dentro del fuego, el agua e incluso este suelo en el que nos paramos". Iruma-kun recogió un poco de tierra del suelo. "Y, por supuesto, dentro del viento que nos pasa también". La tierra dentro de su mano se la llevó la brisa que nos golpeaba.

Era un paisaje extraño y maravilloso.

"Estoy seguro de que todo el mundo cree en ellos hasta cierto punto. Que existen y nos protegen. No importa cuánto tiempo pase, e incluso si falleciéramos, nunca serían olvidados por completo. Por eso, no importa lo doloroso, lo solitario que sea, pueden vivir con eso. Porque tienen sus recuerdos con ellos".

Me había olvidado de respirar, concentrando todo mi ser en escuchar sus palabras.

"¿Me creerías si te dijera que puedo hablar con las hadas?".

"¿¡YO!?".

"Hace poco conocí a uno y me dijeron algo muy interesante. Dijeron que Asahina-san es una chica muy amable y considerada".

"¿¡E-Ehhhh!?".

Debido a sus repentinas palabras, mi cabeza terminó aturdida. ¿Qué acaba de decir...?

"Solo bromeaba ~"

¡Pero de repente, mostró una sonrisa burlona!

"¡Ah, me engañaste! ¿¡Todo era ahora una mentira!?".

"¡Ahaha, eres demasiado pura, Asahina-san!".

¡Me engañó totalmente! Por otra parte, ¿Por qué le creí?

"Tú tan solo eres..."

"¿Te sientes mejor ahora?".

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

"—¿Eh?".

Estaba a punto de darle una regañada, cuando de repente me interrumpió, como si hubiera apuntado a ese momento.

"¿E-Huh?".

Allí, me di cuenta yo misma. Estos sentimientos melancólicos y solitarios que me habían atormentado se han desvanecido por completo.

"Pareciste deprimido toda la mañana, dejándome preocupado. B-Bueno, lo que pasó en el cine fue mi culpa..." dijo Iruma-kun, rascándose tímidamente la mejilla. "Parece que ya no tengo que preocuparme por eso. Gracias a Dios". Mostró un suspiro de alivio.

"Ah..."

¿Qué fue eso? Justo ahora, mi corazón... de repente se siente tan liviano y tranquilo... creo que podría estar feliz de haber venido aquí hoy. No fue una mala... cita. Fue realmente divertido. Realmente me siento así, pero.

"¿i...!?"

Mis sentimientos de paz quedaron impresionados por mi teléfono emitiendo una notificación. Había guardado esta melodía para cierta persona, para poder identificar de inmediato quién era ese remitente y, por supuesto...

Nanase Ikumi: ¿Cómo va tu cita? Jajaja Envíame la foto ya.

Por un segundo, mi corazón se estremeció. Me recordó con fuerza que la realidad era así.

"¿Q-qué pasó?".

"No es nada. Disculpa, pero tengo una solicitud". Con solo decir estas palabras en voz alta, sentí un dolor agudo en el pecho.

"S-si es algo que puedo hacer, ¡Con mucho gusto!".

"... Lo siento y gracias. Entonces..." Mi mano sosteniendo mi teléfono estaba temblando.

"¿Podríamos tomarnos una foto juntos?".

DOMEN TRANSLATIONS

4

Poco después de eso, estábamos hablando de camino a casa. Aunque era un poco temprano, Iruma-kun debió haber pensado que estaba cansado, ya que él fue quien mencionó la idea de dejarlo así por hoy. La culpa seguía apuñalándome en el pecho. Y sentí ganas de llorar al darme cuenta de que estaba feliz después de escuchar sus palabras. En la pantalla del teléfono, pude ver la foto que tomamos hace un rato. Desde que recibí la 'orden' de tomar una foto con él, no tuve más remedio que obedecer.



DOMEN TRANSLATIONS

Con respecto a Iruma-kun, ciertamente no lo odio tanto como antes. En todo caso, creo que es un chico agradable de tener cerca. Pero esto y los sentimientos románticos son diferentes. No podía verme saliendo con él de verdad.

—Y, realmente me odié por pensar de esa manera.

"Asahina-san, todavía te ves un poco pálida. ¿Qué tal si nos tomamos un descanso en ese banco de allí?" Dijo, y señaló un banco frente a una tienda dentro del distrito comercial.

"Si muchas gracias..."

Ni siquiera me quedaba energía para responder de verdad, simplemente me sentaba en el banco.

"Yo vengo a menudo a esta tienda, así que un poco de descanso debería ser suficiente. ¡Iré a hablar con el gerente aquí!" Dijo Iruma-kun, entrando corriendo a la tienda, solo para que él regresara con una botella inmediatamente después. "Acabo de obtener permiso, ¡Así que no te preocupes! ¡Ah, aquí, te traje un poco de té!".

Acepté agradecida la botella y me tragué un poco por la garganta. El té caliente me calmó un poco, pero también me hizo sentir ganas de romper a llorar.

¿Cuánto tiempo esperé ahora? Me he calmado un poco. Pero, no quiero restringirlo demasiado... Me preparé mentalmente para calmarlo con las palabras 'Estoy bien ahora, regresemos', pero...

"¿¡Ah!?" Iruma-kun de repente dejó escapar una voz fuerte.

"¿¡Q-qué pasó!?"

En estado de shock, lo miré, cuando vi su rostro pegado a la ventana de la tienda, mirando hacia adentro. Me pregunto, ¿Qué hay dentro de esta tienda de todos modos? Nunca antes lo comprobé por las circunstancias. Un poco avergonzado, miré el letrero.

"¿Tienda Modelo Aoi...?"

Modelo... ¿Quizás venden modelos de plástico aquí? Papá a menudo dice que rara vez encuentra una tienda para estos, por lo que esta debe ser una rareza.

DOMEN TRANSLATIONS

"¡Ah, l-lo siento! ¿Te sientes mejor?" Iruma-kun adivinó mi mirada y se volvió hacia mí.

"¿Eh? Ah, sí. Lamento que tuvieras que preocuparte por mí. Más importante aún, ¿Qué estabas mirando?".

"¡N-nada en absoluto! ¡No es nada importante!" Iruma-kun trató frenéticamente de desviar el tema.

¿Hay algo ahí que le interese? Me estaba preguntando a mí mismo, cuando se abrió la puerta y salió un hombre.

"¿Qué pasa, Haruto?".

"¿¡Eeeek!?".

Apareció un hombre gigantesco, que parecía que podía tocar las nubes en el cielo. Tenía barba, con la mirada de un oso que acaba de despertar de su hibernación. En su cuello, tenía algún tipo de accesorio, posiblemente un collar redondo.

"Ah, Gerente. ¡Gracias por permitirnos tomar prestado este banco!".

"Todo bien. Más importante aún, ¿Se siente mejor esa dama de allí?".

¿Gerente? ¿Es este oso el gerente de la tienda? Oh, sí, lleva un delantal con un logotipo...

"Sí, gracias a ti. Ah, Asahina-san, este es el gerente de esta tienda modelo, Aoi Masahiko-san. Su cara puede dar un poco de miedo, pero es un buen tipo".

Incluso si dices eso, el primer impacto que desprendió este hombre fue impactante. Me hace sentir como si fuera un zoológico, conociendo directamente a un oso.

"M-Mi nombre es Asahina. Gracias por dejarme descansar aquí..."

"No, no te preocupes. Pero, ¿Eres la novia de Haruto? ¡Nunca esperé que este chico consiguiera una chica!" El gerente de la tienda soltó una carcajada.

Solo eso me hizo sentir un poco más relajado.

"Ehehe, eso es un poco vergonzoso ~"

"¡Me alegro de que haya chicas con gustos extraños como los de ella! ¡Podría convertirme en

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

un creyente ante este milagro!".

"¡No es asunto tuyo!".

"Ahora ahora. Más importante aún, ¿Estabas interesado en esto?" El gerente de la tienda señaló algo a través del cristal. Allí, pude ver una caja, un poco más grande que las demás. Ese es un modelo de plástico, ¿Verdad?

"Um, ¿Qué es eso?".

"¿Ese? Finalmente pude obtener una versión de este modelo en mi propia selección. Fue un gran problema conseguir eso".

Ya veo, debe ser algo raro. No tenía idea de que los modelos de plástico fueran raros.

"¡No, no, no, estoy más preocupado por Asahina-san! Haré mi viaje de compras en otro momento, así que nos iremos a casa hoy".

"Sí, pensé. Pero, podría estar agotado la próxima vez que llegue aquí".

"¿Eh, en serio?" Yo pregunté.

"Sí, hay otras personas que realmente quieren este, y no puedo dejarlo de lado para ti. En este caso, se asigna por orden de llegada".

"¡Ugh...!" La expresión de Iruma-kun estaba distorsionada de pesar. "No me importa. ¡Puedo comprar otros modelos de plástico en otro momento! Y si está agotado, ¡Puedo comprarlo en línea!".

Podría simplemente olvidarse de mí y comprarlo. Al ver que se estaba esforzando, sentí que me dolía el pecho de nuevo. Pensando en ello, solo sabía una pequeña parte de lo considerado que era conmigo hoy. Por eso quería al menos darle algo de libertad al final.

"¿No me importa? Me siento mucho mejor, ¿Por qué no comprarlo?".

"¡P-Pero...!"

"Está bien. Vamos, entremos".

"U-Ugh... ¡Mi novia es tan amable, no puedo creerlo!" Mostré una sonrisa irónica hacia

DOMEN TRANSLATIONS

Iruma-kun con los ojos llorosos y entré a la tienda.

Los modelos de plástico son el pasatiempo máspreciado de mi Papá, así que aprovecharé esta oportunidad y aprenderé un poco más al respecto. Miré a mi alrededor y vi innumerables cajas de modelos de plástico alineadas, aparentemente categorizadas. Hay robots, ejércitos, aviones, incluso modelos de mechas armaduras (?) Y figuras femeninas (?). Así es como se ve una tienda de modelos por dentro. Solo mirar alrededor es muy divertido.

Por interés, tomé uno en mi mano. Era la caja de un robot blanco, y las letras del alfabeto escritas debajo probablemente eran el nombre, pero no pude leerlo. Eso me recuerda, Papá tiene un modelo similar a este... se ve bastante lindo en realidad.

"Hmm ~ Hm hm ~" Escuché a alguien tararear y me volví hacia la fuente.

Debe haber estado muy feliz, porque Iruma-kun casi parecía estar bailando, caminando dentro de la tienda. Me pregunto cuál se va a comprar. Tenía un poco de curiosidad y lo seguí.

"¿Cuál vas a comprar?".

"Ah, este es un modelo de robot de tamaño SD del AA Warrior. ¡Siempre es bastante difícil de conseguir!" Los ojos de Iruma-kun brillaban, mientras me mostraba la caja que sostenía. "Este de aquí es parte de la formación Emperador Dragón Dorado. Desde la primera generación hasta la cuarta, todos los modelos de plástico del emperador tienen piezas especiales que encajan en un juego. ¡El tercer emperador es especialmente genial! ¡Si tan solo tuviera un sable de luz adjunto!".

"Vaya, veo que hay mucho que considerar".

Realmente no lo entiendo, pero como estaba tan excitado, supe que debía ser algo raro.

"Eso está bien y todo, pero ¿Estas seguro de que deberías estar hablando de esto frente a tu dama? Te abandonarán a este ritmo".

"¡Gyaaaaah! ¡Lo hice otra vez!" Iruma-kun de repente lanzó un grito, rodando por el suelo en agonía.

Parecía una pajita en las obras del Oeste, lo que me hizo pensar en él como lindo por un

DOMEN TRANSLATIONS

momento.

"¡A-aunque traté de no hablar de cosas otaku frente a ella...! ¡Lo arruiné todo!"

"Bueno, así es la vida, ¿No? Te daré esto, así que ánimo, muchacho".

"¿No es eso... un Banpla? ¿Y un modelo del Light Gunner? ¿Parece muy viejo...?"

"¡Sí, te daré un descuento! ¡Solo por cien yenes, puedes tenerlo!" Dejó una caja de modelo de plástico en el mostrador.

"Solo está liquidando acciones, ¿No es así?"

"No seas así. ¿Por qué no dárselo a la señorita?"

"¿Eh?"

La conversación de repente se volvió hacia mí, dejándome desconcertada. Realmente me pregunto si ese sería un regalo valioso en una cita para una chica. Aparentemente, Irumakun sintió lo mismo, ya que su rostro se tensó.

"¿¡Eres un idiota!? ¡¡Como si pudiera darle esto como regalo!!".

Así es, incluso si está bien pensado, esto es solo... ¿Eh?

"Ah, este robot..." Recordé haber visto ese diseño.

Creo que Papá construyó uno como este antes. Sabiendo esto, no pude evitar mirarlo. Si es el mismo modelo que tiene mi Papá... entonces quizás no me importaría.

"Estaba bromeando, pero... Señorita, ¿Le interesa ese?"

Debo haber estado mirándolo, porque el gerente de la tienda me llamó.

"Ah, s-sí..."

"Mira, tu novia quiere uno. Dos mil yenes y son tuyos".

"Eh, qué, eh-"

"¡Gracias por tu patrocinio!"

DOMEN TRANSLATIONS

El gerente de la tienda no quiso escuchar ninguna queja, ya que ya había terminado de empacar todo. Iruma-kun solo miró al gerente de la tienda aturdido, mientras me entregaba la bolsa de plástico.

Después de que terminamos el pago y salimos de la tienda, Iruma-kun suspiró.

"Por llorar en voz alta, el gerente de la tienda realmente no sabe cuándo detenerse. Lo siento, Asahina-san, debe haber sido una molestia, ¿Verdad?" Al ver su actitud de disculpa, no me atreví a decir nada.

"¡N-No, en absoluto! ¡En todo caso, estoy feliz por esto!".

"¿E-en serio? Entonces, siéntete libre de llevártelo a casa".

Se ofreció a ayudarme a construirlo, pero lo rechacé cortésmente. Parece que hay herramientas necesarias, pero pensé que podría pedir las prestadas a Papá. Y, después de que terminamos de hablar sobre la construcción, la conversación terminó.

Incluso de camino a casa, no hablamos mucho. Después de todo, estaba bastante cansada de todo lo que pasó hoy. Muy pronto, pude ver la estación de tren. Dado que vivíamos en la dirección opuesta, este era nuestro momento de despedirnos.

"Entonces, me iré de aquí. Me divertí mucho hoy..."

"¿Estás realmente bien sin que te lleve a casa?".

"S-sí. Vivo bastante cerca, así que no me hagas caso". Le mostré al preocupado Iruma-kun una sonrisa amable.

"E-Entonces, ¡Nos vemos la semana que viene, Asahina-san!" Bajó la cabeza con una voz alegre.

Hasta que me subí al tren, continuó agitando su mano en la plataforma del tren. Por alguna razón, la vista de él permaneció dentro de mi corazón.

5

"¡Volví!".

DOMEN TRANSLATIONS

"¡Bienvenida a casa, Onee-chan! Llegaste a casa muy temprano. Son solo las 4 de la tarde, ¿sabes?".

Regresé a casa, cuando Futaba vino corriendo hacia mí desde la sala de estar, saltando hacia mí.

"Estabas viendo una película con amigos, ¿Verdad? ¿Como estuvo? ¿Fue divertido?".

"¡S-sí! Hablamos sobre la película después de que terminamos de verla, fue genial". Con mi sonrisa habitual, di mi mentira habitual.

Me he acostumbrado a este dolor que asalta mi pecho.

"¿Dónde están Mamá y Papá? ¿Compras?".

"Ambos salieron a cenar hoy. Dijeron que pasarían algún tiempo juntos, porque ha pasado tanto tiempo. ¡Seguro que no envejecen!".

"Ya veo, entonces eras una buena chica y decidiste quedarte en casa para no molestarlos".

"¡Bien bien! ¡Alabame un poco más!" Futaba frotó su mejilla contra mí, actuando tan adorable como siempre.

Justo como ella esperaba, froté suavemente su cabeza, a lo que ella entrecerró los ojos con alegría.

"¡Ah, lo sé! ¡Yo misma saldré mañana! ¡Un amigo mío tiene una fiesta de cumpleaños!".

"Oh ya veo". Para que mis celos no se desbordaran, rápidamente me alejé.

No quiero que mi preciosa hermanita sepa de estos sentimientos. Inmediatamente corrí a mi habitación y me derrumbé en mi cama. Como si hubiera esperado eso, Nanase-san me envió un mensaje LINE. Ella debe haber visto la foto que tomamos.

Apuesto a que volverá a ridiculizarme, apenas soy lo suficientemente buena cuando necesitan algo de qué reírse. Ni siquiera tuve el coraje ni la energía para revisar su mensaje. Me dolía el estómago y hundí la cara en la almohada para ocultar las lágrimas. Allí, mi brazo golpeó algo que estaba en la cama. Era la bolsa de plástico con el modelo de plástico adentro.

Oh cierto, este es el primer regalo que recibí de Iruma-kun... Después de dudar por un breve

DOMEN TRANSLATIONS

momento, abrí el envoltorio y saqué su contenido. Cuando tomé la caja en mis manos, me di cuenta de que era bastante grande. En la portada del paquete había un robot de aspecto fuerte, sosteniendo una pistola en una pose heroica.

Al abrir dicha caja, me saludaron muchas partes dentro de pequeñas bolsas de vinilo. Si no recuerdo mal, solo tengo que juntar las piezas...

"Ah, hay un manual ahí".

Revisé el breve manual, que explica cómo construir este modelo y algunos detalles sobre este M-Suit. Um... la Unión usó esta unidad en su ejército, un 'Artillero Ligero' tipo M-Suit en gran cantidad, era su nombre. Básicamente, esta unidad fue producida en serie y muchos pilotos usaron esta misma máquina.

Estas palabras hicieron que me doliera el corazón. ¿Por qué no puedo convertirme del mismo que todos? Acosada en la escuela, e incluso mi primer amante no es más que falso. No necesito ser alguien especial. ¡Solo quería ser igual a todos...! ¿Por qué no se puede conceder mi deseo?

"Ugh... uuuu..." Las lágrimas cayeron de mi rostro. "Ya no quiero hacer esto... ¡Quiero ser igual que todos...! ¡No quiero ser la única que quede fuera...!"

Mi campo de visión se oscureció. Mi conciencia se volvió confusa y sentí que me dormía. Ya no puedo, estoy cansada. Solo durmamos así. Pero, justo antes de que mi conciencia se cortara...

Asahina-san.

Por alguna razón, mis mejillas se relajaron un poco y la amable sonrisa del chico no abandonó mi mente...

DOMEN TRANSLATIONS

Asahina Wakaba y el novio sincero

1

Las clases llegaron a su fin. Me apoyé contra la puerta de la escuela con la espalda y miré al cielo. Ha pasado una semana desde esa primera cita. Desde entonces, no ha habido ningún desarrollo con Iruma-kun. Nos dirigimos a casa juntos, pero durante la hora del almuerzo, comemos por separado. Dentro de mi vida de estudiante, Iruma-kun apenas muestra puntos en común. Incluso el modelo de plástico está sobre mi mesa en casa, ya que no lo he tocado desde entonces.

Honestamente, no tenía ganas de trabajar en eso, aunque me sentía mal con Iruma-kun. Pero, todavía había algo que cambió dentro de mí.

"¡Estoy aquí!".

"Ah..."

"¡Siento llegar tarde, Asahina-san!".

"Fufu, está bien. Vamos a casa, ¿De acuerdo?".

Sentí menos resistencia al caminar junto a él.

"Ya sabes, ese Ryouichi. Siguió parlotando sobre esa competencia una y otra vez".

"Bizen-kun parece el tipo que no se rinde una vez que está encendido... Además, no lo estabas agitando más, ¿Verdad?".

De camino a casa, siempre hablábamos de lo que sucedía durante el día. Iruma-kun era bueno hablando él mismo, pero también un oyente cómodo. Él contaba animadamente historias que sucedieron hoy, pero igualmente escuchaba mis propias historias con una sonrisa, dando comentarios aquí y allá. Me permitió hablar libremente. Definitivamente no fue un mal momento. Me hizo pensar que este tipo de relación estaba bien para mí. Pero, por supuesto, **que** estaban casi no satisfechas suficiente.

"¡Muy lenta!".

DOMEN TRANSLATIONS

Era de mañana, un poco antes de que comenzara el aula. Dentro del aula ruidosa, un rugido furioso atravesó las filas de estudiantes.

"P-Pero..."

"No eres un estudiante de primaria, ¿De acuerdo? No tienes intenciones de tomarte esto en serio, ¿Verdad?" Nanase-san me miró, golpeando con la mano el escritorio.

"¡E-ese no es el caso...!"

"¿Me estás respondiendo? ¡A este paso, el juego nunca terminará! ¿Entiendes siquiera la razón detrás de todo esto?"

"Cálmate, Nanase-san".

Para mi sorpresa, Shouji-san me ayudó. Ella sonrió a la irritada Nanase-san y amablemente me tocó el hombro.

"Ella sabe lo que ha hecho, así que no hay necesidad de preocuparse".

Pero, sus ojos no estaban sonriendo. En cambio, se sintió como si mirara directamente a mi alma, mientras susurraba en mis oídos.

"¿Me equivoco, Asahina-san ~?"

"N-No, tienes razón..."

Su expresión facial se veía adorable, pero sus palabras enviaron un escalofrío por mi espalda.

"No puedo evitarlo entonces. Te daremos un pequeño empujón, así que será mejor que estés agradecida". La boca de Nanase-san se relajó, como dijo. "Nunca saliste con un chico, ¿Verdad? Entonces, nunca antes besaste a nadie, ¿Verdad?"

"¿Eh? S-Sí, es cierto..."

¿De qué está hablando? No entiendo por qué Nanase-san de repente mencionó eso. Pero, cada vez que mostraba una reacción como esta, podía decir que no iba a terminar bien para mí.

"¡Genial, está decidido entonces! ¡En la próxima cita, ve a besar a ese cerdo blanco!"

DOMEN TRANSLATIONS

"¿¡Qué!?".

Por un segundo, no pude progresar en lo que me acababan de decir. Ese es el impacto que estas palabras tuvieron para mí.

"¡P-Por favor, eso no! ¡Yo... no puedo hacer eso!".

"¡Idiota! ¿Crees que tienes derecho a negarte a hacerlo? Haz lo que te dicen, ¿¡Quieres!?" Una vez más, un rugido vino de Nanase-san, llamando la atención de todos los estudiantes, quienes se emocionaron en sus propios grupos.

Por supuesto, no mostraban simpatía ni conmoción. Estaban disfrutando esto. Quiero decir que no, pero no puedo... Soy tan patética. No puedo hablar por mí misma.

"Ugh..."

Por lo tanto, al igual que antes, la única respuesta que pude dar fue:

"Entiendo..."

—Frente a mis diabólicas compañeras, me vi obligada a asentir.

2

Llegó el domingo, ya que mi estado de ánimo y mi psique no podían haber sido peor. Hoy será mi segunda cita con Iruma-kun y tengo que besarlo. Incluso más que antes, la culpa se apoderó de mi corazón.

Mirando hacia arriba, el cielo estaba tan claro como podría haber sido. La brisa que me golpeó me hizo sentir un poco de frío, pero es mucho mejor que el aguacero que tuvimos ayer. El cielo es tan cómodo y estimulante, pero sigo pensando en mis propios problemas, es un desperdicio. No pude contener un suspiro, ya que encontré un charco cerca de mí.

Sentí que mis sentimientos se hundían cada vez más profundamente, en un charco sin fin. Si era demasiado descuidada, podría irme a casa ahora mismo, porque no puedo soportarlo más... Sabía que no debería estar pensando en esto, y sin embargo... Pronto, llegaría al lugar que planeamos reunirnos. Decidí al menos divertirme hasta que llegue el momento del beso. Como en esa fecha anterior.

DOMEN TRANSLATIONS

Mirando la hora, llegué allí 20 minutos antes. Pero, conociendo a Iruma-kun, probablemente llegó mucho antes que yo. Recordé su rostro alegre cuando lo invité a una segunda cita. Me hizo sentir un poco aliviada por alguna razón. Sin embargo, como para traicionar mis pensamientos... él no estaba allí.

"¿Eh?".

Llegué frente a la librería, pero no esperé en el lugar equivocado, ¿Verdad? Ah, podría estar adentro para pasar el tiempo. Con ese pensamiento, miré dentro, pero tampoco pude encontrarlo. Con su apariencia exterior, no hay forma de que lo extrañe.

Bueno, todavía queda tiempo para que nos encontremos. Decidí esperarlo esta vez, ya que lo hice esperar antes, así que es justo. Pero, como no tenía nada más que hacer, todos estos pensamientos llenaron mi cabeza, como el "juego" y... él. Honestamente hablando, no odio a Iruma-kun. En todo caso, me gusta su personalidad. Pero verlo como un amante es un asunto completamente diferente.

Incluso ahora, dudo en tomar de la mano a un chico, así que ni siquiera quiero imaginar lo que vendrá después. No creo que pueda hacer eso. Además de eso, besar a alguien por quien ni siquiera tengo sentimientos, ¿No es eso simplemente grosero con él? Acosada por todos estos pensamientos, lo mejor que pude hacer fue esperar su aparición.

... Extraño. Se suponía que nos reuniríamos hace 30 minutos... ¿Qué le pasó? ¿Quizás estaba esperando en el lugar equivocado después de todo? Pensé en nuestra conversación y confirmé lo que me rodeaba. Sí, no debería estar equivocada.

¿Entonces por qué? ¿Por qué no ha venido todavía? Revisé mi teléfono, pero Iruma-kun no me envió un mensaje ni nada. Llegar tarde y ni siquiera contactarme, es extraño. No hemos estado saliendo por mucho tiempo, pero él no parece ese tipo de persona descuidada. Justo cuando estaba a punto de guardar mi teléfono inteligente, me di cuenta.

—¡Así es! ¡Puedo llamarlo yo misma! ¿Por qué nunca pensé en eso? Arranqué mi aplicación LINE y me mudé a su cuenta. Pero ahí, mis dedos se detuvieron. Por alguna razón, estaba dudando.

DOMEN TRANSLATIONS

—A este ritmo, nuestra cita podría cancelarse.

Escuché una voz como esa en algún lugar dentro de mí. Sí, esperaré un poco más. Quizás su tren se retrasa. Solo... un poco más...

Pero, incluso después de esperar otros treinta minutos, no apareció. Estaba empezando a preocuparme. Quizás algo había pasado después de todo. Por ahora, tengo que contactarlo y llamarlo directamente. Pero sucedió justo después, cuando me decidí.

"Eh, ¿Una llamada entrante?".

Una melodía familiar comenzó a sonar y la información sobre la llamada se mostró en mi teléfono. Para mi sorpresa, era de la misma persona a la que estaba a punto de llamar.

"¿Sí, hola? Iruma-kun, ¿Dónde estás...?"

"¡Lo-lo siento!".

Antes de que pudiera preguntar algo, escuché la voz de disculpa de Iruma-kun.

"¡Siento mucho haberte hecho esperar así! Surgió un asunto urgente, ¡Así que no creo que pueda hacerlo!".

"¿Ah en serio?".

Gracias a Dios, no tuvo un accidente ni nada por el estilo.

"¡Definitivamente te pagaré por esto! ¡Realmente lo haré! ¡Lo siento!" Al escucharlo disculparse con tanta desesperación, volví a sentirme culpable.

Le dije que no se preocupara, lo que finalmente le permitió calmarse un poco.

"Realmente no me importa, ¿De acuerdo? Te veo mañana, en la escuela..." Corté la llamada.

Un leve suspiro escapó de mis labios. Sin dudarlo, me sentí aliviada. Pero, por un momento... por un poquito, sentí que era una pena.

"Ahora bien, ¿Qué debo hacer a continuación?".

Aún es temprano para almorzar. Mis pies estaban congelados y rígidos desde que estuve quieta durante más de una hora, así que decidí que sería bueno dar un paseo.

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

"Ha pasado mucho tiempo desde que caminaba solo".

Ahora me sentía mucho mejor. Tal vez debería ir al centro comercial que visité con Iruma-kun hace un tiempo. Podría jugar un poco más en el rincón del juego.

"Oh, no son estos dos..."

Un poco más lejos de mí, vi a un padre y un hijo familiares. Taichi-kun y su padre, ¿No? Vuelven a salir hoy, eh. Supongo que debe ser una coincidencia loca, encontrarme con ellos en cada cita... Por otra parte, esta vez se canceló.

"Papá, ¿Él tampoco está aquí?".

"Justo a dónde fue... Con cómo se veía, deberíamos ser capaces de detectarlo de inmediato..."

¿Están buscando a alguien? Parecen estar un poco nerviosos. Tenía un poco de curiosidad, pero solo nos conocimos una vez, así que no quería entrometerme en sus asuntos. Sería raro, ¿Verdad? A juzgar así, quería alejarme de nuevo, diciéndome que estaba bien.

"No es bueno, no puedo encontrarlo en absoluto. ¿¡A dónde fue él!?"

"¡Una vez más, busquémoslo una vez más!".

Todavía podía escuchar su conversación a mis espaldas. ¿Quizás estaban teniendo algún problema? No pude evitar sentir curiosidad por eso. Detuve mis pies y, pensando en ello, me alegro mucho de haberlo hecho.

"Si, tienes razón. Espero que esté bien".

"¿Lo estará? Haruto-niichan no morirá, ¿Verdad?".

—¿¡Qué!? ¿¡Q-qué, qué acaba de decir?! Pero, antes de que pudiera entender el significado de estas palabras...

"¿¡Q-qué está pasando!? ¿¡L-le pasó algo a él, a Iruma-kun!?"

Reflexivamente, comencé a correr hacia los dos.

"¡Eres de entonces...! ¡Estoy tan feliz de verte!".

DOMEN TRANSLATIONS

"¡Nee-chan! Porque... por mí... Haruto-niichan hizo..." La adorable cara del niño estaba empapada en lágrimas y suciedad.

¿¡Qué pasó!?

"¡Cálmate, Taichi! ... Lo siento, debes haber tenido una cita hoy, ¿Verdad? Y sin embargo, esto sucedió..." El padre trató de calmar al llorón Taichi y se volvió hacia mí. "La cosa es..."

Según Taichi-kun y su Padre, esto es lo que pasó.

Estos dos querían visitar un parque temático recién construido y salieron. Yo misma escuché de ese lugar. Tiene juegos en 3D, lo que lo hace popular entre la gente más joven, o algo así. Recuerdo haber escuchado a Iruma-kun hablar sobre eso, y que podíamos pasar si el tiempo lo permitía.

"... En el camino, me encontré con un buen amigo de mi época de estudiante".

El Padre de Taichi-kun encontró a un amigo que vendía accesorios hechos a mano y otros artículos pequeños en una esquina. Había pasado mucho tiempo para que el Padre viera a esa persona, así que dejó que Taichi-kun caminara un poco, mientras hablaba con dicha persona. Estaba tan absorto en la conversación que ni siquiera se dio cuenta de la desaparición de Taichi-kun. Dijo que Taichi-kun caminaba detrás de alguien que llevaba un disfraz para anunciar el parque y se separó de su Padre.

Terminó solo dentro de esta ciudad desconocida, sin personas a su alrededor que él conociera. Al final, la persona que pasó frente al llanto Taichi-kun, fue Iruma-kun. Después de enterarse de las circunstancias, Iruma-kun animó al niño y se ofreció a ayudar a buscar a su padre. Eso es muy propio de él.

Sin embargo, debido a que este parque aún era nuevo y el clima no podría haber sido mejor, la gente estaba en todas partes, lo que dificultaba la búsqueda.

"No había ningún oficial de policía en la cabina de policía. También me olvidé de llevarme la nota, que tenía el número de Papá escrito en ella... así que no pude contactarlo..." dijo Taichi-kun, mirando hacia abajo.

Me sentí mal por él. Por supuesto que estaría preocupado en una situación como esa. Sin embargo, Iruma-kun no se rindió y continuó animando a Taichi-kun, corriendo por todas

DOMEN TRANSLATIONS

partes, y finalmente logró ver al hombre.

"Me vio al otro lado del paso de peatones y empezó a correr. El semáforo estaba en rojo, pero él no se dio cuenta, entonces..."

Debe haber estado feliz de ver a su Padre. Pero, debido a que simplemente corrió hacia él sin mirar el semáforo, terminó justo frente a un camión que circulaba por la calle.

"Haruto-kun de repente saltó hacia adelante y empujó a Taichi lejos. Gracias a eso, no sufrió heridas graves, pero en cuanto a Haruto-kun... golpeó su cuerpo contra un charco..."

"¡D-De ninguna manera...!"

"Su cuerpo entero estaba sucio y ni siquiera podía decir si estaba herido o no. Corrí hacia allí para ver cómo estaba, pero seguía preguntándome qué hora era".

"¿E-entonces?"

"Gritó por llegar tarde y entró en pánico, solo para escapar repentinamente mientras gritaba 'Asahina-san, lo sientooooo'. Abrumado por la situación, ni siquiera vi a dónde se había escapado... así que solo pudimos buscarlo".

... Me quedé sin palabras. ¡Pensar que sucedió algo así!

"Si lo encuentras, ¿Podría contactarme? Salvó a mi hijo, así que quiero agradecerle... y, más que nada, ¡Quiero confirmar si está a salvo! ¡Si se golpea la cabeza, podría sufrir una lesión duradera si no se revisa!"

El Padre de Taichi-kun me dio su tarjeta de presentación. Todo lo que recuerdo es que acepté la tarjeta y le prometí que me pondría en contacto con él, porque justo después, ya estaba corriendo hacia la estación de tren. Iruma-kun debería estar usando esta estación de tren. Aunque no ha pasado mucho tiempo, si tengo suerte...

"... ¡Ah!"

¡Lo encontré! Esa apariencia familiar, ¡No hay duda!

"Iruma-ku—"

Estaba a punto de correr hacia él cuando perdí las palabras. Su apariencia era lo

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

suficientemente grotesca como para dejarme desconcertada. Tal como lo mencionó el Padre de Taichi-kun, estaba sucio de la cabeza a los pies, mientras el agua sucia y el barro caían al suelo dondequiera que caminaba. Su ropa, que parecía bastante cara, tenía agujeros por todas partes, o incluso faltaba tela en ciertos lugares.

A primera vista, no parecía que estuviera sangrando en ninguna parte, pero su apariencia era lo suficientemente dolorosa como para que yo casi apartara la mirada.

"¿Qué pasa con ese cerdo gordo? ¡Uf, está tan sucio! ¿Algún vagabundo o algo así?"

"Woah, asqueroso... ¡No lo mires a los ojos!"

Voces de desprecio y disgusto vinieron de todas partes a su alrededor. Mientras estaba bajo el impacto total de estas voces, Iruma-kun siguió caminando sin vida. Ni siquiera se molestó en limpiar la suciedad de su ropa, ni intentó secarla, ya que dejaba huellas por donde pasaba. Al mismo tiempo, las voces de los espectadores se volvieron solo más violentas, ya que incluso sacaron sus teléfonos inteligentes y tomaron fotografías de él.

"¡—!"

Al ver esto, mi pecho comenzó a arder, lleno hasta el borde de ira. ¡Ni siquiera saben por lo que pasó, y sin embargo lo tratan así...! Esta podría haber sido la primera vez que me sentí tan enojada en toda mi vida. Estaba a punto de abrir la boca, dando una conferencia a estos espectadores, cuando apareció alguien más.

"¿¡Qué pasó, Haruto-kun!?"

"¿¡Hey qué estás haciendo!?"

Reflexivamente me escondí en las sombras cuando escuché dos voces fuertes.

"¿Las mangueras son... Bizen-kun y Namikawa-kun?"

Las dos personas del Trío Especial corrieron hacia Iruma-kun.

"¿Shun... y Ryouichi...? ¿Por qué están aquí?"

"¡Esa es mi pregunta! ¿¡No deberías tener una cita con Asahina!?"

"¡Secundo que! ¿Y cómo terminaste así?"

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

"E-esto es... bueno..."

"Ah, espera un segundo". Bizen-kun miró a su alrededor, mirando a los espectadores. Sus ojos estaban enrojecidos, e incluso yo tenía ganas de huir sin ser un objetivo. "Qué están mirando...? ¡Larguense!".

Al recibir el rugido de Bizen-kun, la gente a su alrededor rápidamente comenzó a dispersarse como pequeñas arañas. Mi cabello estaba erizado.

"Ahora bien, ya que la gente molesta se ha ido, podemos hablar. Si se atreven a tomar más fotos, les destrozaré los teléfonos y las caras".

"No seas así. Pero tiene razón, Haruto-kun. ¿Que pasó?".

"Um, bueno..." Iruma-kun miró a su alrededor con vergüenza, mientras se rascaba la mejilla. "¡Me acabo de tropezar! ¡Soy tan torpe, jaja!".

¡Eh, qué está diciendo...!

"¡No te burles de mí! ¿¡Cómo terminarías así con solo tropezar!?".

"Así es".

"No, no estoy mintiendo. Es realmente lo que pasó".

"Haruto-kun..."

"¡Bastardo, actuando así de nuevo...!"

De hecho, esa mentira era difícil de creer incluso si quisieras. Incluso yo no pude. Pero, por alguna razón, Namikawa-kun detuvo a Bizen-kun, quien agarró el hombro de Iruma-kun.

"Ya veo. Bueno, siempre has sido un torpe".

"¿¡Reúnanse!?".

"Ryouichi-kun, él mismo lo dice. ¿No está bien?".

Sus dos miradas se encontraron, mientras chispas invisibles volaban, calentando el aire. Pero, eso solo duró un momento, cuando Bizen-kun fue el primero en desviar la mirada.

DOMEN TRANSLATIONS

"... Tch, lo entiendo".

"Lo siento. Y gracias a ustedes dos". Iruma-kun dijo y desvió la cara, a lo que Bizen-kun se cruzó de brazos de manera malhumorada.

"Pero, mirándote, la fecha de hoy es..."

"... Le dije que tenía un asunto urgente".

"Tú..."

"... Simplemente avergonzaría a Asahina-san si le hablara así, ¿Verdad?".

... ¿Eh?

"Estoy bien, de verdad. No importa cuánto se rían de mí, me insulten, estoy acostumbrado. No es nada nuevo. Pero... pero, si es la única chica que dijo que le gustaba, no puedo soportar que se rían de ella por mi culpa..."

Goteo, goteo, un líquido diferente al barro y el agua sucia cayó al suelo, saliendo de los ojos del chico. Me temblaron las piernas. Mi campo de visión se estremeció, ya que ni siquiera podía mantener la fuerza para estar de pie, simplemente tirando al suelo. Ese es el impacto que sus palabras tuvieron para mí.



DOMEN TRANSLATIONS

"¡Lo siento! ¡Incluso me animaste, pero lo arruiné todo! Incluso hice que Asahina-san esperara con este frío durante más de una hora... Ahh, realmente soy el peor".

"... Por llorar en voz alta, esto es como tú, Haruto-kun. No tienes que preocuparte por nosotros".

"Pero, Asahina-san..."

"Bueno, hacerla esperar tanto tiempo sin contactarla no es bueno, en lo que estoy de acuerdo. Pero, solo tienes que compensarlo de nuevo, ¿Verdad? No es que esto los separe a los dos".

"Bien, no tienes que preocuparte así. Solo discúlpate con ella mañana".

"... Sí lo haré. Gracias, ustedes dos". Iruma-kun se secó la cara con el pañuelo que recibió de Namikawa-kun, mientras mostraba una risa avergonzada.

"¡Primero hagamos algo con esta ropa! Si te fueras a casa así, esa mujer de mierda y, lo que es más importante, tus padres estarían preocupados por ti".

"Correcto. Prepararé algo de ropa para ti, así que ve a lavarte el cuerpo primero. Y también vamos a hacer que te revisen en el hospital. Tienes que asegurarte de que no golpearte la cabeza en ninguna parte".

"Uf, la amistad me hace los ojos llorosos. Debe ser el sudor".

"Repugnante".

"Sí, eso es".

Y allí, los dos se alejaron. Al mismo tiempo, me sentí tan patética que mi cuerpo ni siquiera se movía. Lo mejor que pude hacer fue verlos alejarse en la distancia.

Si es la única chica que dijo que le gustaba, no puedo soportar que se rían de ella por mi culpa...

Sus palabras no dejarían mis oídos en absoluto. Presioné una mano sobre mi corazón, tratando de reprimir estos sentimientos turbulentos, y me alejé.

DOMEN TRANSLATIONS

Estaba de camino a casa, caminando por el camino mientras me distraía. Hace unos minutos, me comuniqué con el Padre de Taichi-kun y le dije que Iruma-kun había ido al hospital y que no tenía que preocuparse. Pero nada más que eso. Explicar todo fue demasiado aburrido para mí.

Una brisa fría golpeó mis mejillas ardientes. Por alguna razón, mi cuerpo se sentía caliente. ¿Cogí un resfriado? Me he estado sintiendo rara todo el día. Toqué mis mejillas, tratando de calmar el calor que emanaba—

"¡Waaah! ¡No puedo encontrarlo!".

De repente escuché una voz infantil llorando. Eso es... ¿Un parque? ¿Paso algo? Recordé el incidente con Taichi-kun y comencé a caminar hacia la voz.

"¿Quizás es ella?".

En el segundo en que entré, pude encontrar inmediatamente la fuente de la voz llorando. Una niña, probablemente de tercero o cuarto grado, estaba mirando a su alrededor. Normalmente, lo ignoraría. Pero, hoy, estaba actuando raro.

"¿Qué pasa? ¿Por qué estás llorando?".

"Hic... hic... el recado de M-Mamá... por Keigo-kun y los demás..."

La chica apenas podía forzar alguna palabra, encontrando problemas para darme una explicación adecuada. Al igual que Iruma-kun, bajé la cintura y froté suavemente su cabeza. Limpié las lágrimas con un pañuelo y hablé con ella hasta que se calmó un poco. Finalmente, después de escucharla, esto es lo que deduje.

Esta chica, Haruka-chan, tiene un compañero de clase llamado Keigo-kun que es un poco rufián. Ella se topó con él, su bolso, que le dio su Madre, fue robado y escondido dentro de este parque. Si no lo encuentra pronto, su Madre la regañará.

Realmente, hay niños intimidadores por todas partes. Inconscientemente me vi en la chica.

"¡Bien! ¡Onnee-san te ayudará!".

"¿Eh, en serio?".

DOMEN TRANSLATIONS

"Por supuesto. Démonos prisa y busquémoslo".

"¡Bueno! ¡Gracias, Onee-san!".

Después de eso, buscamos la bolsa por todas partes, pero aún no pudimos encontrarla. El parque no era demasiado grande, por lo que no debería ser demasiado difícil detectar un objeto y, sin embargo...

"¡Ah, no me digas!".

Se me ocurrió una idea y miré hacia el árbol que estaba en el centro del parque. Terminamos de buscar en todos los demás lugares de los alrededores. El hecho de que todavía no podamos encontrarlo significa que podría estar escondido en un lugar donde Haruka-chan ni siquiera puede alcanzarlo, es decir, una ubicación alta o en un ángulo muerto. Con estos pensamientos, alcancé la espesura del árbol sobre mí y sentí algo con una sensación de tela. ¡Bingo!

"¡Lo encontré! Está aquí, Haruka-chan".

"¿De verdad? ¡Gracias!".

Limpié la suciedad de la bolsa y se la entregué a Haruka-chan. El contenido todavía estaba dentro aparentemente, por lo que a Haruka-chan se le permitió suspirar de alivio. Después de eso, me mostró una sonrisa radiante. Estoy muy contenta de haberlo encontrado. Por alguna razón, incluso yo misma me he sentido feliz por esto. Planeaba irme a casa ahora, pero Haruka-chan me agarró del brazo. Mirándola, ella estaba sosteniendo mi mano, mientras sonreía.

Bueno, no tengo ningún asunto urgente, así que hablar un poco con ella no estaría de más. Me senté en un banco cercano con Haruka-chan y disfruté un poco de conversación con ella. Me habló de todo tipo de cosas. Sobre su familia, sus amigos y el chico que le gusta. Incluso acerca de su estuche de polvo que compró en una tienda de la calle, sosteniéndolo todos los días. Lo que más me llamó la atención fue su tema ligeramente diferente de "amigos".

"Ren-chan, ¿verdad? Tienes un perro, eh".

"¡Sí, ella es mi amiga más preciosa! ¡Ella es más Onee-chan que yo!".

DOMEN TRANSLATIONS

A Haruka-chan realmente le gustaba Ren-chan por lo que parecía. Me habló de su vida diaria, llena de torpeza y amor.

"Entonces, entonces, ¡Ren se comió el bocadillo de carne favorito de Papá y fue regañada hasta el punto de que ella se escapó! Fue mucho trabajo calmarla y recuperarla".

"Oh mi. Realmente eres cercana a Ren-chan, ¿No?".

"¡Sip! A veces también peleamos. Pero al final, solo frota su cabeza contra mi barriga y nos reconciamos. ¡Ella escucha todo lo que digo y me prioriza incluso sobre Mamá y Papá!".

El que saltaba por ella cuando era intimidada o tenía problemas para lidiar con algo, era siempre Ren-chan. La razón por la que estaba llorando tan fuerte antes podría haber sido la esperanza de que Ren-chan viniera aquí. Siempre que está triste, puede abrazar a Ren-chan. Eso solo le da el valor para seguir adelante mañana. Pero, de repente, el rostro de Haruka-chan se ensombreció.

¿Qué pasó, me pregunto? Me preocupé y le pregunté, cuando murmuró algo en voz baja.

"La cuestión es que creo que las cosas no pueden seguir así. Mamá y Papá siempre dicen que Ren no puede estar ahí para siempre. Y que no debería confiar demasiado en ella".

"Haruka-chan..."

"La esperanza de vida de Ren es más corta que la de un humano promedio, dijeron. En términos de años de perro, ella ya tiene una buena edad, así que algún día tendré que despedirme de ella".

Una vez que llegue ese momento, debe ser muy difícil para Haruka-chan. Pero me sorprendió que la niña pensara en la vida y la muerte con tanta seriedad y estuviera dispuesta a aceptarlo.

"Pero, una vez que llegue ese momento... ¡No! Incluso después de eso, ¡Nada cambiará! ¡Ren siempre será mi precioso amigo!".

"... Estoy realmente celosa".

Solo pensar en eso debe herir a esta pequeña niña y, sin embargo, dijo esto, rebosante de confianza.

DOMEN TRANSLATIONS

"¿No tienes a alguien así, Onee-san?".

"... ¿Eh? ¿Alguien como Ren-chan?".

"¡Sip! No tiene que ser un gato o un perro, alguien como Ren para ti. ¡Alguien que siempre está contigo, alguien con quien quieres estar junto!".

"Alguien como Ren-chan para mí..."

Asahina-san.

"¡—!"

Por alguna razón, su rostro apareció en mi mente, lo que provocó que mis mejillas ardieran.

"¡Ah, lo siento! No debería haber preguntado eso..."

Haruka-chan aparentemente malinterpretó mi reacción como desconsiderada y se disculpó.

"N-No, está bien".

Pero incluso mientras respondía eso, estas palabras de ahora no dejarían de mis oídos, cuando...

"¡Guau guau!".

"¡Ah, Ren!".

Una sombra negra vino corriendo hacia nosotras desde la entrada del parque. Ni siquiera pude preparar mi cuerpo a tiempo, ya que esa sombra saltó hacia Haruka-chan, lamiendo su rostro. Era un perro grande con pelaje negro. No conozco la raza, pero su rostro masculino parecía bastante fuerte. Ese debe ser el rumoreado Ren-chan.

"¿Escapaste afuera de nuevo? No puedes hacer eso, Mamá te regañará de nuevo". Haruka-chan lo dijo, pero estaba sonriendo.

Un aura alegre emitida por su cuerpo.

"Onee-san, este es Ren. Ren, salúdala, ¿De acuerdo? Ella me ayudó antes".

"¡Guau!" Ren-chan se volvió hacia mí y se sentó cortésmente mientras su cola seguía

DOMEN TRANSLATIONS

moviéndose detrás de su espalda.

Es casi como si hubiera entendido las palabras de Haruka-chan. Qué perro tan bien entrenado es.

"Hola, Ren-chan". Toqué su rostro con cuidado, pero no mostró signos de rechazarlo.

"¡Wau, wau!".

Después de que le froté la cabeza un poco, Ren-chan se dio la vuelta para morder el dobladillo de la falda de Haruka-chan, como si la estuviera presionando por algo.

"¿Qué pasa, Ren?... ¡Ah bien! ¡Aún tengo que terminar mi recado!" Ella debió estar demasiado absorta en nuestra conversación. "Lo siento, Onee-san, tengo que irme ahora". Saltó del banco.

"Está bien. Lamento haberte retenido aquí tanto tiempo".

A pedido de Haruka-chan, intercambiamos nuestra información de contacto. Ella mencionó que quería reunirse y hablar de nuevo. Me sorprendió mucho ver que los estudiantes de primaria incluso tienen sus propios teléfonos inteligentes hoy en día, pero no me importó. Estoy muy contenta de tener dos nuevos amigos como estos.

"¡Definitivamente te pagaré por esto, Onee-san! ¡Adiós!" Haruka-chan agitó la mano mientras salía corriendo del parque con Ren-chan.

Qué niña tan sana es. Ella no tenía que preocuparse por eso. Al ver a los dos correr, me levanté y salí del parque detrás de mí. Curiosamente, sentí que mi corazón se había calentado.

3

Temprano en la mañana, me froté los ojos mientras me dirigía a la escuela. Ayer pasaron demasiadas cosas que no pude dormir lo suficiente. Después de separarme de Haruka-chan, le dije a Nanase-san que nuestra cita había sido cancelada. Ella dudaba de mí, e incluso me llamó para quejarse, pero esto no era algo sobre lo que pudiera hacer nada.

Siendo ese el caso, me preocupaba lo que dirían una vez que llegara al aula. Solo eso hizo que me doliera la cabeza. Finalmente, la puerta de la escuela apareció a la vista y me vi obligada a

DOMEN TRANSLATIONS

prepararme mentalmente para otro día difícil. Pensando en eso, estaba a punto de cruzar la puerta, cuando...

"¡A-Asahina-san!".

"¿¡S-Si!?".

¿No es bueno, ser llamada así me hizo devolver una respuesta extraña! Me di la vuelta en estado de shock, solo para encontrar una cara redonda y familiar.

"Ah, yo-Iruma-kun. Buenos días..."

¿Me pregunto porque? Hablar con él me hizo sentir muy avergonzada. ¿Qué me está pasando? Eché la cara hacia abajo, moviéndome nerviosamente.

—¡Espera, se me olvidó! ¡Tengo que hablar con él de algo! Necesito decirle que el Padre de Taichi-kun está preocupado.

"Um, sobre ayer..."

"¡S-Sobre eso, quería hablar contigo un segundo, Asahina-san!" Interrumpió mis palabras, sorprendiéndome.

... ¿Me pregunto qué es? Mi cabeza todavía se siente confusa, no puedo pensar correctamente. Todavía tenemos tiempo hasta el salón de clases, y todo lo que se usará será que Nanase-san y los demás me intimiden nuevamente, así que hablar con él durante ese tiempo fue mucho más rentable.

"Sí, por supuesto. ¿Qué es?".

"E-es un poco difícil hablar de esto aquí, así que ¿Podríamos mudarnos a una ubicación diferente?".

"... ¿Seguro?".

Terminamos en la parte trasera del edificio de la escuela. Es el lugar donde siempre almorzaba sola. ¿De qué va a hablar?

"¡A-Asahina-san! ¡Lamento mucho lo de ayer!".

DOMEN TRANSLATIONS

"¿¡F-Fueh!?".

¿¡De repente se disculpó conmigo!? ¿¡Mientras estás arrodillado en el suelo!?

"Te hice esperar en el frío durante más de una hora sin contactarte... ¡No tengo excusas!".

"¡N-No! ¡No te preocupes! ¡Levanta la cabeza, por favor!".

Se frotó la cara contra el suelo, haciéndome sentir que debería disculparme. Tenía una razón adecuada para ello, así que no veo por qué tendría que estar tan desesperado.

"Yo-estoy totalmente bien. Más importante—"

Más importante aún, ¿Estas bien? No parece que haya sufrido ninguna lesión al menos... pero, todavía estoy preocupada. Puse mi mano en mi bolsillo y confirmé que tenía mi billetera conmigo, con la tarjeta de presentación del Padre de Taichi-kun dentro. Por ahora, será mejor que se lo entregue. Pero, antes de que pudiera hacer eso, necesitaba confirmar una última cosa.

"Um, sobre ayer... ¿De verdad tenías algún asunto urgente?".

"¡¿Eh?! B-Bueno, eso es..."

Para ser perfectamente honesta, estaba un poco enojada. Fue una acción maravillosa de él salvar a Taichi-kun, pero con un pequeño error, ¡Iruma-kun podría haber sufrido heridas graves! Por supuesto, mi tono sonaba un poco agitado.

"¡U-Uwaaah! ¡Lo siento, en realidad fue una mentira!".

Así que finalmente ha leído para soltar los frijoles. Me sentí aliviada y esperé sus palabras. Sin embargo—

"¡En realidad me quedé dormido! Pensé que sonaba demasiado tonto, ¡Así que mentí al respecto!".

"... ¿Eh?".

"A pesar de que estaba rodando cómodamente en mi cama, tú estabas esperando afuera en el frío... Me sentí tan mal, lo inventé en el calor del momento..."

DOMEN TRANSLATIONS

... Eso es una mentira. ¿Por qué estás diciendo que? Salvar a un niño es una buena razón para no llegar a tiempo. Hablando del frío, ¿No debería haber estado mucho peor? Estabas empapado en barro y agua sucia de la cabeza a los pies, ni siquiera te lo limpiabas mientras caminabas.

"¡Yo soy el peor! Sólo quiero desaparecer..."

Y sin embargo, él...

¡Acabo de tropezar! ¡Soy tan torpe, jaja!

... Así es. Dijo algo similar ayer. En ese momento, sentí que entendía al humano Iruma Haruto. No quería usar el incidente con Taichi-kun como excusa para arruinar nuestra cita... Por alguna razón, en algún lugar de mi corazón, sentí un dolor agudo.

"No es porque no te sintieras mal, ¿Verdad?".

"S-Sí..."

"No estás herido en ningún lado, ¿Verdad? ¡Si te atreves a mentir de nuevo, nunca te perdonaré!".

"¡Sísss! ¡Lo juro por Dios! ¡Estoy perfectamente sano!".

"—Y también". Continué con una risita. "La pastelería a la que me llevaste hace un tiempo, estaba realmente deliciosa".

"—¿Eh?".

"Como agradecimiento por la primera cita, me invitaste a un pastel, ¿Verdad? Vayamos allí hoy después de la escuela. Y luego, estamos empatados".

"¿¡Eh!? ¿¡Estás bien con eso?!".

Mis palabras deben haber sido inesperadas para él. Levantó la cabeza, sus ojos muy abiertos como si no pudiera creerlo. Por alguna razón, esa apariencia suya se veía extrañamente adorable, tanto que estaba a punto de estallar en carcajadas. Y, por supuesto, estoy bien con eso. Lo dijiste ayer.

"—Vas a compensarlo, ¿Verdad?".

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

"Ah... ¡S-Sí! ¡Con placer!".

"Fufu..."

¡Finalmente Iruma-kun está sonriendo de nuevo! Sin embargo, su rostro se veía extrañamente rojo. No cogió un resfriado, ¿Verdad? Me miró aturdido. No sé por qué, pero me siento aliviada. Manteniendo una sonrisa, guardé mi billetera más profundamente en mi bolsillo.

4

"Si. Si. Así es. Ahora está bien. Sí, no tienes que preocuparte. Por supuesto, me pondré en contacto contigo de inmediato si le sucede algo. Si. Entonces..." Colgué y dejé escapar un suspiro.

Afortunadamente, el Padre de Taichi-kun fue bastante comprensivo y dejó que las cosas descansaran como estaban. Creo que es una gran persona. Me senté en mi cama y recordé lo que pasó hoy. Después de que Iruma-kun finalmente dejó de disculparse, comenzó a actuar de manera extraña. Incluso después de que salimos de la pastelería, me ha estado mirando constantemente. Sin embargo, cuando le devolví esa mirada, comenzó a sonrojarse de inmediato. ¿Quizás realmente no se sentía bien?

Estaba viviendo en mis recuerdos, cuando estaba a punto de poner mi teléfono inteligente en mi escritorio, solo para cambiar de opinión. Revisé la carpeta de mi cámara y toqué la pantalla para mostrar la foto que tomamos en nuestra primera cita.

"¿Hmm...? Mirándolo de nuevo, es una cara horrible".

Por supuesto, estaba hablando de mí, no de Iruma-kun. Realmente parecía que estaba disgustada con la idea de tomar esa foto, a punto de romper a llorar. Nadie podría llamarme linda allí. Estoy muy contenta de no haberle mostrado esto nunca. Me pidió que se lo enviara varias veces, pero gracias a Dios lo rechacé.

Hoy, le pedí que me pagara. Entonces, ¿Por qué no hago algo por él a cambio de esta foto? ¿Qué haría feliz a Iruma-kun? Pensar en ello—

"... ¡Ah, lo sé!".

DOMEN TRANSLATIONS

Una cosa me vino a la mente. Pensé que sería perfecto para pagarle. Dándome un golpecito en el hombro ante esta gran idea, salí corriendo de mi habitación.

"¡Mamá Mamá! ¿Puedo preguntarte algo?".

Encontré a mi Mamá tomando té en la sala de estar y corrí hacia ella.

"Vaya, ¿Qué pasó?".

"La cosa es—"

A la mañana siguiente, en un momento en el que ni mi familia aún estaba despierta, me quedé sola en la cocina, cocinando.

"Hmm ~ Hm hm hmmm ~"

Por alguna razón, me estaba divirtiendo. Es completamente diferente a cuando Nanase-san me obligó a cocinar para él. Pensar que mi motivación podría cambiar hasta tal punto solo dependiendo de mis sentimientos detrás de ella.

"Muy bien, todo lo que queda es arreglarlo, y... ¡Listo!".

Mirando las tres envolturas frente a mí, asentí satisfecha. Sí, esto debería ser perfecto. Estoy segura de que estará feliz por eso.

"Todo lo que queda es guardar la parte de Iruma-kun para que nadie se dé cuenta—"

"¡Buenos días ~!"

"¿¡Hyau!?".

La puerta de repente se abrió de par en par y Futaba mostró su rostro. ¡Qué horrible momento es este...!

"¡Oh, ni siquiera es Mamá, es Onee-chan! ¿Qué estás haciendo tan temprano?".

"¡Awawa... F-Futaba!".

¿Qué debo hacer? ¡Tengo que inventar una excusa! Pero, cuando entré en pánico, Futaba ya

DOMEN TRANSLATIONS

vio los tres envoltorios en la mesa.

"Ah, ¿Hiciste almuerzos? ¡Que agradable!" Por supuesto, mi aguda hermana pequeña se dio cuenta de inmediato.

"¡E-Eso es correcto! Quería practicar mi cocina, por eso..."

"¡Wahh, estoy tan feliz! ¡Me encanta la cocina de Onee-chan! Hoy será un gran... ¿Hmmm?" Los ojos de Futaba se entrecerraron como si sospechara de algo.

¡Oh, no...!

"¿Tres almuerzos? Raro... Papá dijo que hoy está comiendo en la empresa, y no necesitarías envolverlo para Mamá, ¿Verdad?".

¡E-ella es demasiado aguda! ¿Qué pasa con ella? ¿Es una detective!?

"Ajá ~"

"¿¡Eeek!?".

Futaba sonrió, aparentemente habiendo descubierto la verdad. Ya no puedo huir. Tengo que prepararme...

"¿Hmmm? Me preguntaba por qué has estado actuando de forma extraña últimamente... Ya veo, ya veo, ¿Debería felicitarte?".

"¡E-E-estás equivocada! Él y yo no somos como..."

"... ¿Él ? Je je je, ahora lo dijiste, Onee-chan. Todavía no he oído hablar de eso, ¿Sabes?".

"¡T-Tú me engañaste, Futaba!".

"¡Hihhi, eres tan fácil, Onee-chan! ¿Hey, quien es? ¿Quién se ganó a mi Onee-chan? ¡Dime su nombre al menos!" Futaba me preguntó con una sonrisa.



DOMEN TRANSLATIONS

No tenía idea de que no solo Futaba estaba mirando este paisaje. Debido a la excesiva investigación de Futaba, no recogí a las dos personas fuera de la cocina. O, para decirlo en términos más simples, me olvidé por completo de mis padres.

"... No puedo evitar querer saber más, pero esta atmósfera tampoco me permite entrar... ¡Mierda! ¡Futaba, sigue así! ¡Rompe su guardia y hazla escupir!".

Vamos, escuchar a escondidas es de mala educación, querida. Pero yo diría que hoy hacemos arroz rojo".

Nota: El arroz rojo se sirve a menudo para celebrar algo.

6

Y llegó la tan esperada pausa para el almuerzo. Rápidamente me levanté de mi asiento y salí del aula, mientras las miradas sospechosas de mis compañeros de clase me apuñalaban la espalda. Sin embargo, los ignoré y caminé por el pasillo.

"T-tan nerviosa..."

De hecho, esta es la primera vez que voy a la clase de Iruma-kun. Si mal no recuerdo, estaba en la clase 1, lo que significa que debería estar más allá del aula para la clase 1. Cada vez que pasaba por un aula, mi corazón comenzaba a acelerarse aún más, mientras trataba de contener la urgencia de alejarme otra vez. Finalmente, pasé la habitación de la clase 2 y me paré frente a la de la clase 1.

¡Ahora, entra! Solo toca lentamente, con cuidado, esa puerta.

"Haa... Fuuu... Haaa... Fuuu..."

No puedo. Puse mi mano en la puerta, pero eso es todo lo que pude. Bien, una respiración profunda más, y luego...

"... ¿Hm? ¿Qué estás haciendo ahí?".

"¿¡F-Fueh!?".

Una voz llegó desde mi espalda.

DOMEN TRANSLATIONS

"Oh, ¿Qué pasa, hermano mayor?".

"Bueno, hay una chica parada frente a nuestro salón de clases. ¿Tienes algún asunto aquí?".

"¡U-Um! Bien...!"

Al darme la vuelta, encontré a dos estudiantes varones parados allí. Ambos se veían casi idénticos, ya que sus flequillos ocultaban el ojo derecho e izquierdo respectivamente. ¿Son gemelos? En sus manos sostenían objetos rectangulares... ¿Tabletas electrónicas?

A juzgar por la conversación, deberían ser estudiantes de esta clase. Pero, hablándome antes de que pudiera entrar, ¡No esperaba este desarrollo...!

"No hay necesidad de estar tan asustada. No te vamos a comer, jeje". Uno de los estudiantes lo dijo, mientras mostraba una risa crepitante.

Apuesto a que estaba tratando de ser amable, pero realmente soy mala tratando con este tipo de chicos.

"Oye, Ryuuji, ese tipo de rompehielos aparentemente tiene el efecto contrario. Mira, ella está temblando".

"Ah, lo parece. Ha pasado demasiado tiempo desde que hablé con una chica tímida como ella. Todas las chicas de nuestra clase tienen hábitos fuertes, buenos o malos, y Ria también ha empeorado. Realmente, ese debut suyo en la escuela secundaria está por todos lados".

Me dejaron sola, hablando entre ellos. Disculpe, ¿Pero sigo aquí?

"Sus reacciones siguen siendo interesantes de ver, pero últimamente está dando demasiado aire. Si ella va con un nuevo año nuevo, ¿Por qué no ir a algo como Haruto?".

¿Oh? ¿Acaba de mencionar a Iruma-kun...?

"¿U-Um...?"

"Oh Disculpeme. Soy Date Ryuichi. Este hombre clon es mi hermano menor, Date Ryuuji. Encantado de conocerte, jovencita".

Los hermanos Date... escuché de ellos antes. Van por ahí reuniendo información diversa de cualquier estudiante de la escuela, no solo limitada a los primeros años, aunque lo dudo

DOMEN TRANSLATIONS

mucho. De todos modos, hay cosas más importantes que eso. Deberían estar en la misma clase que Iruma-kun...

"Una suave introducción de mi hermano mayor, agradable".

"No pierdas la oportunidad de conocer a alguien. Eso es lo que me enseñó mi viejo".

De alguna manera, ambos van a su propio ritmo.

"Yo-soy Asahina Wakaba, de la clase 4. Um, ¿Acabo de escuchar el nombre de Iruma-kun...?"

"Oh, ¿Tienes negocios con Haruto? Debería estar de vuelta dentro del salón de clases. Espera, ¿eh? ¿Asahina?"

"Yo, hermano mayor. Recuerdo haber oído hablar de ella. ¿No es ella?"

Los hermanos intercambiaron miradas rápidas y asintieron. ¿Por qué estos dos saben mi nombre? Estuve confundida por un segundo, cuando ambos sonrieron.

"¡Ya veo ya veo! Escuché mucho sobre ti de Haruto. Él mencionó que tiene una novia linda y amable, ¡Mira!"

"En efecto. Esa fue una gran información".

Ambos mostraron una sonrisa como si estuvieran felices por un amigo.

"U-Um... ¿Qué clase de persona es Iruma-kun en clase...?"

Por alguna razón, quería saber más sobre él. Este deseo empujó mi espalda, como les pedí.

"¿Haruto? Bueno, bueno, ¡Es un tipo súper interesante! Es un idiota, pero no tiene nada que ocultar. ¡Si tan solo dejara de hablar de erogé todo el tiempo, sería aún mejor!"

"Convenido. Es raro ver a alguien tan honesto hoy en día. Es alegre y amable. Sería mucho mejor si no ofreciera todo su ser hacia el 2D. Por otra parte, no somos nosotros los que hablamos".

Los hermanos asintieron al unísono.

"Es por eso que tenemos grandes esperanzas en usted, jovencita. Si es posible, queremos que

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

le enseñe la grandeza del 3D".

"E-está bien".

"Pero, ¿No parece un adulto a veces? ¿Como cuando detuvo una pelea a puñetazos entre otros dos tipos?".

"¿Hm? Correcto".

¿Una pelea a puñetazos en la escuela...? ¿Entonces pasa algo así? Pensé que era solo un cliché en manga o anime.

"Pensando en ello ahora, la razón para detener la pelea fue muy poco convincente. Incluso las dos personas en el medio no sabían qué decir. ¿Qué pensaste que dijo?".

"¿No lo sé?".

"Puedes ver el vídeo aquí. Bueno, el metraje puede ser demasiado repulsivo, así que escucharlo debería estar bien. Aquí, auriculares".

¿Oh, que estan haciendo ustedes dos? Dejenme entrar.

Ah, es la voz de Iruma-kun.

"Después de eso, se comió un doble golpe de derecha e izquierda. Ese es el sonido aquí".

"¿¡Eeeek!? ¡No necesitaba escuchar eso!".

"Bueno, sí, se tambaleó por un segundo allí. Pero, esto es lo que dijo hacia los dos".

Date-kun (el hermano mayor) volvió a tocar el botón de reproducción.

¿Te sientes mejor ahora? Entonces, la pelea ha terminado ahora. ¿Por qué no escuchas mi lista de '100 juegos que me hicieron llorar' y lloras conmigo?

¿Como si quisiera, idiota! ¡Eroge cerebro, eroge fanático!

¡Así es, maldito candidato a mago! ¡Sin duda permanecerás virgen hasta los treinta!

¿Qué dijiste? ¿¡Tienen incluso corazones con los que sentir emociones!? ¡Monstruos de sangre fría! Escucha, la razón por la que este juego me hizo llorar es porque...

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

De ahí en adelante, recibió una tormenta de abucheos y quejas. Sin tener relación con un chico o una chica, Iruma-kun fue severamente insultado por todos sus compañeros de clase. Un paisaje verdaderamente conmovedor... ¿Creo?

"Y eso es lo que pasó. Los dos que estaban peleando incluso se unieron a la diversión. Antes incluso de que se dieran cuenta, todos se habían olvidado del motivo de su pelea en primer lugar".

"Es un tipo increíble. No puedo esperar ganar contra él".

Por alguna razón, mi corazón se sentía cálido y acogedor cada vez que los escuchaba hablar sobre Iruma-kun. Recordé el incidente con Taichi-kun. Apuesto a que nunca se jactó de haber detenido la pelea, tal como lo hizo cuando salvó a Taichi-kun. En cuanto al método, es como él.

"Bueno, esto resultó más largo de lo planeado, ¡Pero todo lo que digo es que espero que lo cuides bien!".

"S-Sí..."

No conocen las circunstancias. Sobre el juego, la verdadera razón por la que estamos saliendo.

"Hmm, dejémoslo así. Viniste a ver a Haruto, ¿Verdad? Vámonos, entonces".

"¡S-Sí...!"

Allí, me di cuenta. Mi tensión y ansiedad de antes se habían desvanecido. Tal vez sea porque estaba escuchando historias sobre Iruma-kun. Mi pecho se sintió caliente. Y aprendí una cosa más sobre él, así que tuve que agradecer a los hermanos Date-kun.

"... Muchas gracias".

"Jaja, no hicimos nada que mereciera gratitud. Más importante aún, entra".

La puerta se abrió lentamente. Mientras mi corazón seguía latiendo con fuerza, puse un pie dentro de la habitación...

DOMEN TRANSLATIONS

"¡Cuántas veces tengo que decírtelo! ¡Quiero estudiar las situaciones dentro de eroge y gal games! Completa cinco juegos en una noche y desbloquea todo el CG... ¡Y no lo digo por nada!".

¿¡Q-qué!? En el segundo en que entré a la habitación, una voz fuerte y familiar llegó a mis oídos. Sorprendida, miré hacia allí.

"Ah..."

El familiar rostro redondo se paró frente a sus compañeros de clase, levantando su mano en el aire.

"¡Escuche atentamente, representante de clase! Si utilizo todo mi conocimiento adquirido a través del eroge, ¡Definitivamente estará feliz con esto!".

"¿No estás seguro? Incluso si llegas a esa parte, te congelarás porque ni siquiera puedes besarla adecuadamente. Kanami, tú también lo crees, ¿Verdad?" Una estudiante mostró una risa burlona y golpeó a otra chica con una cola de caballo en el hombro.

"Iruma es todo charla. Supongo que te convertirás en un bueno para nada una vez que llegue el momento". La chica llamada Kanami se unió a la conversación, ya que su entorno ofrecía voces de consentimiento.

En medio de ellos, uno de ellos tocó a Iruma-kun en el hombro.

"Bueno, haz tu mejor esfuerzo. Espero grandes resultados".

"¡No me importa lo que digan! ¡Además, Kazuma! ¿¡Realmente puedes hablar de otros como este!?".

"Je, no me tomes demasiado a la ligera. Mira mis mensajes de LINE. ¡Estoy en contacto con una chica! De aquí en adelante, poco a poco nos acercaremos, ¡Hasta que terminemos en una relación de amantes! ¡Es el plan perfecto!" El estudiante llamado Kazuma habló con orgullo de su "proyecto".

"P-Para ser honesto, eso es bastante repugnante. ¿Estás bien? No estás siendo engañado, ¿Verdad?".

DOMEN TRANSLATIONS

"¡Je, di lo que quieras! ¡Incluso este chico logró conseguir una novia! ¡Solo mírame, haré que te arrepientas de haber dicho eso, representante de clase e Iruma!".

"¡Aúlla todo lo que quieras! Si funciona, ¿Por qué no tenemos una cita doble?".

"Hmm, seguro que estás de buen humor, Iruma". Kanami-san (?) Asintió con apreciación.

Al escuchar eso, Iruma-kun comenzó a emocionarse más y más.

"¡Por supuesto! ¡Esa linda y excepcionalmente adorable chica es mi novia! ¡Cómo me sentiría mal por eso! ¡Definitivamente la haré feliz!".

Mi cara estaba a punto de arder. Sentí como si me estuviera tratando como a un santo.

"¡Incluso mis simulaciones son perfectas! Una noche de amantes... Debajo de un árbol mientras la nieve cae lentamente, Asahina-san y yo compartiremos un beso maravilloso..."

"¡Woah, re-pug-nan-te!".

"Y-Y luego... una vez que compartimos un beso, nuestros sentimientos aumentarán... jajaja..."

La réplica de la Representante de Clase-san fue hermosamente ignorada. El actual Iruma-kun era imbatible. Me pregunto, ¿No sería mejor detenerlo pronto? En cuanto a su propio honor también. Caminé lentamente hacia la espalda de Iruma-kun, pero él no se dio cuenta. En todo caso, comenzó a hablar más, sin mostrar signos de detenerse.

"F-¡Finalmente, rodeados por la nieve, nuestros cuerpos y corazones se convertirán en uno!".

Eh, ¿Q- quiere que su primera vez esté afuera? ¿Dentro de la nieve? Más que romántico, eso suena como si se estuviera muriendo de frío...

"¡Hyahaha! ¡El amor puro es lo mejor! ¡Manténgase alejado de las cosas forzadas o NTR!" Iruma-kun mostró una pose victoriosa, mientras gritaba.

¿Qué tengo que hacer? Miré a los Date-kun para que me ayudaran, pero estaban igualmente perdidos. Solo tenían los hombros colgando, las manos en la frente. Totalmente perdida en qué hacer, de repente escuché una voz familiar.

"Haruto-kun lo hace como de costumbre".

DOMEN TRANSLATIONS

"Puedes decir eso de nuevo. Ayer estaba todo deprimido, y ahora esto".

¡Son Bizen-kun y Namikawa-kun! ¡E-eso es correcto! ¡Debería ponerme en contacto con ellos y hacer que transmitan mi existencia! Agité ambas manos, saltando. Al hacerlo, Bizen-kun miró hacia mí. ¡Finalmente, me vio!

"¿Oye, Shun? Esa chica de ahí detrás de Haruto, ¿No es así?".

"¿Qué... Ahhh!?" El rostro de Namikawa-kun palideció a una velocidad récord.

"Ahh, espero que la escuela termine pronto. Quiero ver a Asahina-san. Bueno, ¡No puedo hablar de eroge frente a ella así!".

¡Date prisa, Namikawa-kun! ¡Date prisa antes de que sea demasiado tarde! Me estaba desesperando, pero mi deseo no fue concedido, ya que los compañeros de clase de Iruma-kun se dieron cuenta de mi presencia antes que la persona misma.

"Ah..."

"¿E-Eh...?"

Los compañeros de clase alrededor de Iruma-kun se quedaron en silencio.

"Eh, ¿Por qué se quedaron todos callados? ¿Hm? ¿Detrás de mí? ¡Ah, tengo un mal presentimiento ahora mismo!".

Lentamente, Iruma-kun se dio la vuelta, solo para ser saludado por mí, Asahina Wakaba. Nuestras miradas se encontraron, mientras la tensión llenaba la habitación.

"Ah... um... ¿H-Hola?".

"¿¡Gyaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa!? ¿¡A-Asahina-san!? ¿¡Por qué estás aquí!?"

"B-Bueno, tenía algunos negocios contigo, así que vine aquí..."

Ante el grito aterrorizado de Iruma-kun, las voces llenaron el salón.

"—Oye, ¿Esa chica es la novia de Iruma?".

"Idiota, ¿Por qué no me lo dijiste antes?".

DOMEN TRANSLATIONS

"P-Porque... ¿¡Nunca pensé que una chica tan linda sería tu novia!?"

"Ella debe haber escuchado todo eso, cierto..."

"Probablemente me ahorcaría si eso me sucediera. Aunque se lo ganó él mismo, me siento mal por él..."

Curiosamente, la mayoría de las voces estaban llenas de simpatía. Incluso los Date-kuns que estaban en la puerta del salón de clases soltaban suspiros.

"Justo cuando hicimos un poco de trabajo preliminar para él... ese idiota".

"Cómo lo digo, eso tiene que traicionar sus expectativas. Por ahora, animémoslo un poco".

La multitud se acercó más a Iruma-kun, rodeándolo, mientras esa estudiante... la representante de clase-san (?) Trataba de darle seguimiento.

"B-Bueno... Iruma, ¡Haz tu mejor esfuerzo!".

"Sí... ya sabes... ¡Me haré cargo de tu deber de limpieza hoy después de la escuela!".

"Te mostraré las respuestas para la tarea de mañana, así que sigue adelante, joven".

Haciendo juego con sus expresiones, sus voces eran amables y cálidas.

"¿Quieres beber Ya * ult?".

Nota: Yakult, una leche endulzada japonesa.

"También tengo chocolate".

Los hermanos Date se unieron a eso, ofreciendo bebidas y dulces. Iruma-kun aceptó esta excesiva benevolencia y comenzó a gritar de nuevo.

"¡Detenganse con esta bondad! ¡Me está matando! ¡Mi corazón no puede soportar esto!"
Protestó con lágrimas en los ojos.

Estaba perdida en qué hacer yo misma, cuando...

"Lo siento por esto, Asahina-san. Nuestra clase es bastante animada, ¿No es así?" Namikawa-kun no pudo seguir mirando y se acercó a mí.

DOMEN TRANSLATIONS

"Ah bueno. Me sorprendió un poco, pero no me quejo de lo que estaba diciendo".

Así es. Desearía que se contuviera en toda esta charla lasciva, pero eso no es lo que me sorprende. Lo que me deja desconcertado es su posición en esta clase. No solo los chicos, sino también las chicas hablaban normalmente con él. No, en todo caso, están actuando de manera bastante amigable...

"Ah, ya veo. ¿Quiere decir **que**?". Namikawa-kun sonrió y comenzó a hablar. "Es bastante diferente de cómo las otras clases piensan de él, ¿Verdad? Por supuesto, algunas personas aquí son malas para tratar con él, incluso les desagrada. Eso realmente no se puede evitar". Namikawa-kun entrecerró los ojos, mientras me contaba sobre los rumores. "Incluso aquí en esta clase, algunos estudiantes lo quieren fuera. Por otra parte, es imposible agradar a todos".

Lo entendí dolorosamente bien. A mí me pasó lo mismo. Pero, en lugar de que no agradaran a todos, nadie en mi clase me tenía afecto positivo.

"Pero, en comparación con eso, mucha gente entiende las partes buenas de Haruto-kun. Como puedes ver, es alegre y considerado con los demás. Si estás cerca de él, terminas sonriendo tú mismo. Te guste o no, eso es un hecho".

Solo podía estar de acuerdo con eso. Estar junto a él siempre es divertido. No tengo que ser extrañamente considerada y puedo ser yo misma todo el tiempo.

"Oye, ¿Cuánto tiempo vas a perder? Es hora de volver a arrancar".

"¡Ah! ¡Bien bien!" Al recibir la réplica de Bizen-kun, Iruma-kun finalmente recuperó sus sentidos. "¡Aashina-san, lamento que tuvieras que ver un lado tan vergonzoso de mí! Ahora bien, ¿Cómo puedo ser útil?".

"¡Ah, sí! La cosa es..."

¡No puedo retroceder ahora! Si lo hiciera, ¡El almuerzo que le hice sería en vano!

"... te hice un almuerzo". Recordé mi determinación de ayer y reuní todo el valor que pude. "Entonces, ¿Podríamos almorzar juntos...?"

"—¿Eh?" Las lágrimas cayeron de los ojos de Iruma-kun.

Eh, ¿Qué pasó?

DOMEN TRANSLATIONS

"¡Uwaaaaaaah! ¡Qué buena chica es! ¡Soy tan afortunado!".

"E-Entonces, ¿Estás bien con eso?".

"¡Por supuesto! ¡Incluso si mi estómago estuviera lleno hasta el borde, siempre podría hacer espacio para la comida de Asahina-san!" Iruma-kun comenzó a bailar de alegría.

E'n serio, este bastardo arrogante. De llorón a bebé feliz". Bizen-kun sonrió cansado e irónico.

"Ahora, deberíamos alegrarnos de que ella no se sorprendiera por su actitud. Eres Asahina-san, ¿Verdad?" La representante de clase-san caminó hacia mí.

"¡S-Sí!".

"Seguro que tienes agallas, convertirte en la novia de Iruma-kun. Ser amigos es una cosa, pero de ninguna manera estaría de acuerdo en convertirme en su novia".

"¿U-Um...?" No sabía cómo responder adecuadamente a eso, cuando Iruma-kun se unió a nosotros.

"¡Oye, no es necesario que digas eso! ¡Vamos, Asahina-san, vámonos!".

"¡Ah, sí!".

"Qué tipo exasperante es. Soy Iizuka Youko y la presidenta de la clase de actuación de esta clase". Iizuka-san me ofreció una mano, mientras la clase se reía. "Básicamente, tengo que mantener a estos perros salvajes bajo control y entrenarlos un poco".

"Ah, sí... soy Asahina Wakaba..."

Eh, ¿Qué, un apretón de manos? ¿Está bien compartiendo un apretón de manos conmigo? Pero, no me dieron mucho tiempo para pensar en eso, mientras Iizuka-san tomó mis manos, envolviéndolas dentro de las suyas.

"Asahina-san, si estás de acuerdo con eso, pasa de nuevo. Me encantaría saber de tus aventuras con este perdedor".

Los otros estudiantes a nuestro alrededor me mostraron igualmente cálidas sonrisas.

DOMEN TRANSLATIONS

"¡Así es, no hay necesidad de reprimirse! Siempre daremos la bienvenida a la persona elegida por Iruma".

"¡Bien bien! Si ese bicho raro te hace algo, dímelo, ¿De acuerdo? Le daré una buena paliza".

Esa fue la primera vez que alguien me dijo eso. No tenía idea de cómo responder a eso.

"... Todos son entrometidos". Murmuró Iruma-kun.

Pero, su expresión facial hizo que pareciera feliz.

"De todos modos, ¡Es hora de ir a comer entonces! Todos, estaré presumiendo una vez que regrese, ¡Así que es mejor que estén listos!" Dirigió miradas frías por todo el aula y recibió un aplauso.

Con las sonrisas de los compañeros despidiéndonos, salimos del aula. En el camino hacia allí, me volví hacia los hermanos Date. Todavía tenía que agradecerles.

"¡Um, gracias por todo!".

"Sin preocupaciones. Al final, él mismo lo arruinó. Pero me alegraría que pasaras por aquí de nuevo".

"Correcto. Como dijo Hermano Mayor, nunca ayudamos realmente".

"¡Eso no es cierto! Dejenme darles las gracias de nuevo". Dije, y mostré una breve reverencia.

Me sentí llena de un impulso emocional como nunca antes.

7

Iruma-kun ofreció que deberíamos almorzar en un lugar cálido, pero lo rechacé cortésmente y lo llevé a la parte trasera del edificio de la escuela. Este lugar tiene mucho espacio que ofrecer. Pero casi no llega luz a este lugar y no viene gente. Por eso es mi lugar favorito... Más que nada, sin embargo, no quiero que la gente de mi clase nos vea y arruine este ambiente.

"Siento que tuvieras que escuchar mi egoísmo".

"¡No me importa en absoluto! Si no tienes frío, entonces está bien".

DOMEN TRANSLATIONS

"... Muchas gracias".

Abrí las loncheras y mostré su contenido. Le puse mucho más esfuerzo que antes. Como le gustó el almuerzo anterior, creo que debería estar bien. Pero, no puedo evitar sentirme nerviosa... Por otra parte, a juzgar por su reacción, eso no era necesario.

"¡Delicioso! ¡Esto también! ¡Es el mejor!" Al ver a Iruma-kun comerse el almuerzo sin restricciones, me sentí aliviada. "¡Yo, el gran conocedor de la comida Iruma Haruto, doy mi sello de aprobación!".

Mirándolo, mi corazón se sintió acogedor y cálido. Me sentí disculpada y feliz al mismo tiempo... algo muy complicado. Recordé el paisaje que había presenciado en su salón de clases. Iruma-kun tenía más amigos de los que imaginaba... Entonces, ¿Es esto lo que siento... celos? Si, probablemente. Siempre pensé en nosotros como aliados. Me di cuenta de que esta elevación emocional había comenzado a enfriarse lentamente. Me hizo darme cuenta de lo despreciable que era yo...

"¡Asahina-san!".

"Eh... ¿¡wah!?".

Algo estaba metido dentro de mi boca. Presa del pánico, lo mordí y me di cuenta de que era mi propia comida. Sí, sabe muy bien. Tampoco hay problema con el condimento. ¡Espera un segundo!

"¿¡Q-qué estás haciendo!?".

"¿Cómo sabe tu propia cocina? Es delicioso, ¿Verdad?".

"Ah..."

"Si todavía te molesta lo que sucedió hace un momento, déjame disculparme de nuevo. Simplemente me volví desenfrenado..." Iruma-kun me miró, mientras su rostro estaba rojo remolacha. "Me gusta Asahina-san tanto... que no podía controlarme".

"¿E-Eh...?"

Eso es simplemente... injusto. Decir 'Me gustas' tan fácilmente... es un ataque sorpresa. Pero, sin saber mis propios sentimientos, Iruma-kun continuó.

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

"Si eso hice las cosas incómodas, entonces perdóname. No puedo soportar verte hacer este tipo de cara". Iruma-kun una vez más tomó un poco de comida con sus palillos y se la metió en la boca. "¡Es un almuerzo tan delicioso que preparaste, así que tienes que comerlo con alegría!" Iruma-kun abrió ambos brazos mientras sonreía. "¡Vamos, con alegría, con diversión, verdad!".

Al verlo así, mi corazón frío comenzó a alegrarse... De verdad, soy tan patética. Recibo tanto afecto positivo y, sin embargo, me culpo a mí misma.

"Estoy bien, está bien. Ya no me importa".

"¿¡De verdad!? ¡Pensé que había visto venir el infierno por mí! ¡Ahh, estoy tan contento...!" Mostró su alivio de una manera exagerada, haciéndome sentir ganas de burlarme un poco de él.

"Está bien, sabía que eras así de lascivo desde el principio".

"¡Ehh, no lo soy! ¡Soy un caballero!".

"¿A pesar de que trataste de aprovechar la oscuridad para tomar la mano de una chica?".

"Eso fue causado por mi inexperiencia... ¡Fue mi error...!"

"Hmm, me pregunto sobre eso".

Estaba empezando a divertirme, a un nivel en el que solté una risita.

"Ah... lo sabía".

"¿Hm?".

"Eso pensé ayer, pero Asahina-san, cuando estás sonriendo, te ves muy linda".

"¿Q-qué... de dónde salió eso?".

¿Estoy sonriendo...? ¿De verdad?

"¡Realmente prefiero ese tipo de Asahina-san! ¡Ahh, ya soy una causa perdida...!"

Ahí es donde me di cuenta. Estaba sonriendo. No fue una sonrisa falsa para tranquilizar a mi familia, para actuar con dureza. Sonreía desde el fondo de mi corazón. Nunca hubiera

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

imaginado que sonreiría así en la escuela. Y, y es todo...

"¿Qué pasa, Asahina-san?".

... Mi pecho se sentía caliente. Al igual que ese día, mis mejillas estaban ardiendo. ¿Quizás fue por eso?

"—Wakaba".

Antes de que me diera cuenta...

"¿Si?".

"Mi nombre... De ahora en adelante, por favor llámame así".

"¿E-Eh?".

"... ¿Está bien, Haruto-kun?".

—Ya había dicho esas palabras.

"¡—! ¡¿Pensar que llegaría un día como este?! ¿Es esto una realidad o es solo un sueño? ¡¿Me reencarné en algún juego!?".

"... ¿Te... no te gusta?".

"¡Por supuesto que no! ¡Estoy tan feliz! ¡Logré que se cumpliera uno de mis deseos! Gracias, Asa... W-Wakaba-san". Iruma — No, se corrigió Haruto-kun tímidamente, haciéndome sentir avergonzada también.

Para ocultar eso, levanté la voz.

"¿Oh mi oh mi ~? ¿Tienes otros sueños también? ¿Por qué no te ayudo a cumplirlos?".

"N-No no no, ¡Realmente no puedo decir eso!".

¿Secretos hacia su novia? No es un gran hábito.

"No es muy varonil guardar secretos. Vamos, escúpelo y te ayudaré ~"

"¡P-Por favor, déjame ir!".

DOMEN TRANSLATIONS

"Hmm, ¿Qué debo hacer, me pregunto ~?"

—Ese día, me olvidé por completo del 'juego' y disfruté hablando con alguien excepto con mi familia.

8

"¿Hmm...? Entonces esa parte va ahí".

Llegó la noche, el día que empecé a llamar a Haruto-kun por su nombre de pila. Me senté en mi escritorio, poniendo mi alma en la construcción de ese modelo de plástico.

"¡Ah, sus brazos enlazados! Quizás no sea tan difícil como pensaba".

Separé las partes y las junté de acuerdo con el manual. Sí, esto es bastante divertido. Nunca me di cuenta, pero me gusta este trabajo artesanal detallado. Me lleva de vuelta a la clase de dibujo y artes manuales en la escuela primaria. En cuanto a las herramientas que necesitaba para construir este modelo, se las pedí a Papá. Cuando le dije por qué, se ofreció a ayudarme, pero me negué.

Sabía que una aficionada como yo no sería capaz de crear una obra maestra de un modelo, pero realmente quería construir uno propio primero. Por lo menos, este modelo lo recibí de Haruto-kun. Por alguna razón, Papá puso una expresión complicada mientras me entregaba las herramientas.

¿Es un chico? Dicen que las chicas acaban interesándose por las aficiones de su novio...

Continuó murmurando algo y fue a ver a Mamá. Parecía realmente conmovido por algo, pero no tengo ni idea de por qué ese era el caso. Me acordé de esto cuando me acerqué a completar el modelo de plástico. Finalmente, se juntaron la mayoría de las partes. Ahora solo tengo que ponerle las pegatinas y hacer que sostenga el arma y el escudo...!

"¡Muy bien, lo hice!".

¿Cuánto tiempo ha pasado desde que hice algo yo misma? Me siento tan orgullosa de mí misma.

"El Ja... algo dentro de la habitación de Papá estaba muy bien, ¡Pero prefiero este!".

DOMEN TRANSLATIONS

¡Oh, sí, tengo que tomar una foto y enviársela a Haruto-kun! Seguro que estará feliz. Todavía estaba obsesionado con todo el asunto del presente, ¡Así que esto aclarará un poco sus sentimientos! Cargarlo en LINE suena genial, pero quiero mostrarle la imagen en persona. De esa manera, puedo disfrutar de su rostro y su reacción en tiempo real.

"Ehehe, no puedo esperar".

¿Qué debo preparar para el almuerzo de mañana? Dijo que todo está delicioso, pero que hacer lo mismo todo el tiempo es algo que me gustaría evitar. Quiero que piense en mí como una chica que sabe cocinar bien.

"Hmm... este es un gran problema".

Oh cierto, ¿Qué hora es ahora? Miré el reloj... 9 pm. Normalmente me quedaría despierta un poco más, pero... sí, ¡Por hoy, me iré a la cama! Supongo que me bañaré temprano mañana por la mañana. De esa manera, me siento mucho más limpia y quiero que él también vea una hermosa versión de mí.

... Pensando en ello, desde que me puse en contacto con él, mi agenda está por todos lados. Pero, no se sintió como algo malo.

Apagué las luces y me colé en mi cama. Por alguna razón, me sentí extrañamente emocionada. Sabía que tenía que dormir y, sin embargo, mis ojos no estaban cansados en absoluto.

"Ahh, no puedo esperar..."

—Para que llegue mañana.

DOMEN TRANSLATIONS

Asahina Wakaba y su maravilloso novio

1

"Mmm, ¡Qué buen tiempo hoy! ¡Perfecto para mi camino a la escuela!".

Solo mirar el cielo azul me hizo sentir muy bien. Así es como se supone que es la mañana. La luz del sol que entraba por la ventana me dio la ráfaga de energía que necesitaba tan temprano.

"Futaba, me voy, ¿De acuerdo? Date prisa".

"¡Wawawa, espera un segundo, Onee-chan!" Futaba casi se cae mientras me perseguía.

"¡Mamá, me voy!".

"¡L-Lo mismo aquí!".

¡Tengo prisa! ¡Ponerse los zapatos es una pérdida de tiempo!

"Muy bien, nos vemos luego. ¡Ten cuidado en tu camino!" Llamé a mi hermana pequeña, pero, curiosamente, no obtuve respuesta.

¿Quizás la dejé en la entrada? Me di la vuelta, solo para encontrar a Futaba inspeccionándome con una mirada sospechosa.

"Has cambiado recientemente, Onee-chan".

"¿T-tú lo crees?".

"Si. La forma en que hablas, tu tono, se ha vuelto un poco más suave".

"¿Eh...?"

"¡Y me gusta mucho más este tipo de Onee-chan!" Futaba sonrió mientras lo decía.

Se veía realmente feliz por alguna razón. Pero, ¿Qué quiere decir exactamente con eso? Sentí que estaba actuando igual que siempre.

"¡De todos modos, nos vemos luego, Onee-chan!".

Vi a Futaba alejarse en la dirección opuesta y seguí mi camino también. Verificando la hora

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

en mi teléfono, eran solo las 7.15 am. Hace un tiempo, todavía estaría acostada en la cama durante este tiempo. Pensando en ello, probablemente estaba actuando raro.

—¡De todos modos, a este ritmo, definitivamente llegaré a la escuela antes que Haruto-kun! Vi el lugar donde normalmente nos separamos. Casi llego a la meta. Mis pies se movían cada vez más rápido.

"¿Ah...?" Dejé escapar una voz desconcertada.

Me sentía como un corredor de máxima velocidad y, sin embargo, el ganador ya estaba esperando; mi novio de cara redonda, Iruma Haruto-kun... ¿¡Me golpeó de nuevo hoy!? Me sentí tan frustrada que estaba a punto de pisar el suelo como un niño pequeño.

"¡Ah, Wakaba-san! ¡Buenos días!".

Haruto-kun me vio y agitó su mano. ¿De qué se trata esa sonrisa arrogante? Hice un puchero, mientras me quejaba.

"¡Realmente pensé que lo tenía hoy! ¿¡Desde cuándo has estado esperando aquí!?".

"¡Je je je, aún te falta entrenamiento! ¡No subestimes al gran Haruto!".

¡Uf, qué fastidioso! ¡Aunque tenía tanta confianza!

"¡Será mejor que me mires mañana, definitivamente te ganaré!".

"Hyohyohyo... ¡Me pregunto sobre eso! ¡Probablemente también escuche lo mismo mañana!" Claramente estaba fanfarroneando, pero no lo odié.

"... ¡Suficiente de eso! De todos modos, soy una lenta".

"Oh, oh, Dios, ¿Alguien está de mal humor?".

Aunque su gesto de darme una mirada de reojo fue bastante inquietante, seguí sonriendo.

"¡No estoy de mal humor! ¡No soy una niña! ¡También!".

"¿También?".

Había algo que necesitaba decirle. Tomé una respiración profunda.

DOMEN TRANSLATIONS

"... Me olvidé de contarte. Buenos días, Haruto-kun". Le di la mejor sonrisa que pude.

"¡U-Ugh...! ¡Ese ataque sorpresa no fue justo!".

"Te tengo ahora ~"

Ha pasado una semana desde que empezamos a llamarnos por nuestros nombres de pila. Al principio fue horriblemente vergonzoso, pero ahora nos hemos acostumbrado. Supongo que los humanos pueden acostumbrarse a cualquier cosa. Cuando le mostré una sonrisa arrogante, se vio obligado a apartar la mirada. No importa cuántas veces lo vea, un Haruto-kun ruborizado y avergonzado siempre es lindo.

"Fufu, eso es lo que obtienes. De todos modos, ¡Vayamos a la escuela!".

"Realmente, no puedo ganar contra ti".

Empecé a caminar junto a él. Este sentimiento de renuencia que tenía antes se había desvanecido. Sin embargo, no sé por qué, pero a veces me siento extrañamente avergonzada. Mi pecho se calienta y mis mejillas comienzan a calentarse. Qué es esta emoción, estos sentimientos que tengo... Yo mismo no entendí.

"Esta mañana ha sido dura. Papá fue regañado por Mamá de nuevo..."

—Conversaciones indiferentes.

"Realmente amas a tu familia, Wakaba-san. No puedo evitar admirar eso todas las mañanas".

—Me alegro cuando veo su sonrisa.

Por eso puedo decir esto con total confianza. Los días que paso con Haruto-kun son mi tesoro, y hacen que mi corazón se acelere de emoción.

Pausa para el almuerzo, habíamos terminado nuestros almuerzos y nos dirigimos de regreso al salón de clase del primer año.

"Te lo comiste todo de nuevo hoy ~"

"Quiero decir, nunca podría cansarme de tu cocina, Wakaba-san".

DOMEN TRANSLATIONS

Hablando de esto y aquello, abrió la puerta del aula.

"Oh, Asahina-san. Buen trabajo hoy. Debe haber sido duro para ti..."

"Puedes gritar pidiendo ayuda si no puedes soportarlo más, ¿De acuerdo?"

Iizuka-san estaba de pie cerca de la entrada, saludándome junto con la chica de la cola de caballo, Kujou Kanami-san, junto a ella, ambas sonriendo.

"Bastardas... ¿No pueden hablar mal de alguien a su lado?"

"Solo acepta los celos. Comer el almuerzo con una novia es algo de lo que sentir envidia. ¿Verdad, hermano mayor?"

"Convenido. Mira este gráfico. Aquí mismo, esta es la jerarquía de clases. Es mejor que recuerdes que siempre hay gente que se queja cuando otro chico está coqueteando con una chica".

"Sip. En resumen, gente como nosotros". Los Hermanos Date mostraron una sonrisa.

"Ahaha, eso es justo lo que esperaba escuchar. De todos modos, Haruto-kun, los veré después de la escuela... ¡Todos, lamento haber causado un alboroto!"

"Entendido ~" Haruto-kun agitó su mano con una sonrisa, y los otros estudiantes también me despidieron con expresiones cálidas.

Me estaba sintiendo genial, lo que me llevó a tararear incluso para mí misma. Pero eso solo duró hasta que regresé a mi propio salón de clases. Al llegar a mi propio asiento, mi estado de ánimo satisfecho se desvaneció en un instante. Supongo que hoy es el final del almuerzo. De ahora en adelante, tengo que sentarme aquí angustiada, esperando que terminen las clases. Estaba pensando en eso, cuando Nanase-san me habló.

"En realidad lo estás intentando ahora, ¿eh? Me alegra ver que te has puesto seria".

"... ¿Eh?"

Por un segundo, no pude entender lo que estaba diciendo.

"Preparando el almuerzo para él todos los días, ¿No eres una gran trabajadora? Aunque es por el bien del juego, no podría soportar un segundo con ese cerdo gordo..."

DOMEN TRANSLATIONS

—¿Que es lo que ella acaba de decir?

"¿Cerdo gordo...?"

Tomando sus palabras como un insulto hacia Haruto-kun, inconscientemente miré a Nanase-san.



DOMEN TRANSLATIONS

"¿Eh? ¿Q-qué? ¿Para qué es esa cara... Ah, tanto la odiabas?" Nanase-san aparentemente malinterpretó mis acciones y asintió para sí misma. "Recientemente, no me he divertido mucho, pero esa cara tuya está fresca, así que sigue así. No puedo tener suficiente de una chica triste y una pareja otaku repugnante". Ella solo dijo lo que quería y volvió a su propio asiento.

Mantuve mi mirada dirigida hacia ella, y apreté los puños debajo del escritorio... Si no, es posible que no hubiera podido contenerme. Pensar que a mí, a quien no le gustaba Haruto-kun tanto, terminaría sintiéndome así. Sabía que no tenía derecho a hacerlo, pero no pude evitar sentirme llena de ira. La rabia reinaba dentro de mi cuerpo, cuando...

"U-Um... Asahina-san".

"¿¡Eek!?"

¿E-eso me sorprendió! ¿¡OMS!?! ¿¡Dónde!?! Giré mi rostro hacia la fuente de la voz. Sin que me diera cuenta, una estudiante se paró a mi lado. Ella debe ser una cabeza más pequeña que yo. Temblaba de la cabeza a los pies, parecía un cachorrito. Ella es un tipo diferente de linda de alguien como Shouji-san.

"Um, eres... ¿Yajima-san?"

"S-Sip, eso es correcto".

En algún lugar de las profundidades de mis recuerdos, arrastré ese nombre. Um... creo que su nombre era Yajima Ruri-san. En realidad, nunca hablamos entre nosotras, a pesar de ser compañeras de clase, así que casi lo olvido. Parece mantener su distancia de Nanase-san, por eso nunca se molestó conmigo antes... Me pregunto qué quiere ahora.

"Entonces, ¿Tienes algún asunto conmigo?"

¿Quizás Nanase-san y las demás la obligaron a hacer algo? Asumiendo esto, miré hacia ellas. Ah, no están allí. ¿Quizás fueron al baño? El grupo Nanase-san había desaparecido. Entonces, ¿Por qué Yajima-san me habla?

"Um, ¿No es difícil para ti, Asahina-san? Ser forzada a salir con ese Iruma-kun..."

"¡—!!"

DOMEN TRANSLATIONS

Mi ira de antes estaba a punto de regresar con las palabras de Yajima-san. Pero, antes de que pudiera decir algo, los ojos de la chica comenzaron a llorar. Grandes gotas cayeron al suelo. Espera, ¿¡Por qué!?

"¿Yo-yo... lo siento...!"

"¿Q-qué, eh, qué pasó?" Presa del pánico, le entregué mi pañuelo.

Yajima-san lo miró confundida, solo para aceptarlo con gratitud y se secó los ojos.

"No sé qué está pasando, pero vamos a calmarnos, ¿De acuerdo?" Le froté la espalda, como lo había hecho con Futaba cuando era más joven.

Yajima-san continuó sollozando por un rato, y finalmente me habló después de que se calmó. Aunque fue mucho para animarla y descifrar sus palabras, finalmente entendí la esencia básica de lo que estaba diciendo. Por lo que parece, ella misma no quería unirse a este "juego". Pero, no pudo reunir el coraje para detener toda esta atmósfera, y desde entonces estuvo plagada de culpa.

"¡La cara de A-Asahina-san ahora era tan aterradora...! ¡Estaba preocupada de que pudieras terminar suicidándote, y estaba aterrorizada de que no pudiera hacer nada...!"

Al parecer, no podía soportar ver este tratamiento día tras día. Y por eso me llamó.

"Ya veo..."

¿Realmente tenía esa cara aterradora...? Quiero decir, incluso una chica con la que no he hablado en absoluto podría darse cuenta de eso. ¿No me di cuenta yo misma? ¿De verdad lo hice todo este tiempo? ¿E-Eh?

... ¡No es bueno, tengo que tener cuidado de no mostrar eso frente a Haruto-kun!

"No tengo ningún problema... En ese momento, tenía muchas ganas de gritar '¡No puedes hacer eso!', Y detenerlos. ¡Lo siento mucho...!"

"¿Eh, quiero decir, umm...?" Incluso si dices eso, ¿Qué se supone que debo responder aquí?

Inconscientemente, aparté mis ojos de Yajima-san y vi la reacción de los otros compañeros de clase. Deben tener curiosidad por saber de qué estábamos hablando, porque

DOMEN TRANSLATIONS

periódicamente todos miraban hacia aquí. Hay muchos estudiantes que generalmente siguen a Nanase-san mezclados allí. Pero, después de ver mi mirada, todos volvieron a desviar la mirada. Era un paisaje surrealista... y al mismo tiempo, tenía sentido para mí.

Ninguno de ellos quiere mirarme a los ojos. Si daban un paso en falso, serían intimidados como yo, y se les impondría este juego. Por eso se unieron. Yajima-san debe ser una de ellos. Pero ella tenía un poquito más de bondad en ella. Por eso se armó de valor y me habló.

Si hubiera sido el yo anterior, podría haber sido hostil hacia ella. Sin decir nada al final, actuó como la víctima. Seguramente la habría tratado así. Pero, el yo en este momento no tiene ganas de hacerlo. En todo caso, me sentí mal.

"Yajima-san, por favor levanta la cabeza".

"... ¿Eh?".

"Estoy bien. Aunque las cosas son un poco complicadas, no tienes que preocuparte por mí, ¿De acuerdo?".

"P-Pero... pero..."

Me acerqué a los oídos de Yajima-san y susurré.

"Iruma-kun es en realidad una persona muy amable. Los rumores son absolutamente falsos".

"—¿Eh?".

"Si realmente sientes lo que hiciste... entonces no pienses mal de él. Eso es todo lo que estoy pidiendo".

"A-Asahina-san, ¿De verdad te gusta— !?"

¿Hm? ¿Por qué está tan sorprendida? Se tapó la boca con las manos, murmurando algo para sí misma. Pero, cuando le pregunté de qué estaba hablando, escuché voces familiares provenientes del pasillo. Es el grupo de Nanase-san.

"Ahora, regresa a tu asiento. Si nos vieran juntas, las cosas se complicarían".

"Asahina-san, lo siento mucho..." La chica se alejó mientras se limpiaba las lágrimas.

DOMEN TRANSLATIONS

Al mismo tiempo, sentí que me había calmado. Tanto que incluso tuve tiempo de preocuparme por Yajima-san. ¿Cuándo y cómo cambié así? Traté de buscar la razón, cuando su rostro chocó en la parte posterior de mi cabeza.

Mi corazón comenzó a acelerarse y mi cara ardió. Realmente, lo que me pasó a mí. ¿Cómo me siento por él...?

2

Como siempre, los dos caminábamos juntos a casa. Hablando con Haruto-kun, incluso el largo camino a casa desde la escuela se siente como si pasara en un instante. Ah, ya puedo ver el final. Eso significa que el tiempo agradable de hoy ha terminado. Normalmente pasaríamos algún tiempo cerca de la estación de tren, pero como Haruto-kun tenía un asunto urgente que atender, tuvimos que romper aquí hoy.

Por supuesto, Haruto-kun se sintió mal por esto y se disculpó, pero le di una cálida sonrisa y le dije que no me importara. Mientras ambos nos agitamos las manos, nos separamos. Sola en mi casa, ni siquiera pasaron diez minutos después de que nos separamos, cuando recibí un mensaje de mi Madre.

—Quiere que compre ingredientes para la olla caliente de hoy mientras todavía estoy fuera, eh. Miré la lista que me envió y pensé en el precio de todos estos. No es mucho y debería poder llevarlo en una bolsa de plástico normal. El dinero que tenía conmigo también debería ser suficiente.

"Pero tengo que volver por eso".

Por aquí no hay tienda de conveniencia ni supermercado. Tengo que volver a la estación de tren para eso. En el supermercado de allí, debería poder conseguir buenas ofertas.

Después de caminar un poco, llegué al distrito comercial. Con el fin de año próximo, estaba tan animado como siempre, y también parecía la gente que pasaba por mi lado. Eso me recuerda que pronto será Navidad. Las iluminaciones decoraban las casas alrededor, una vista verdaderamente maravillosa para observar.

—Navidad, eh. Este año, tengo a Haruto-kun, así que tal vez seamos solo nosotros dos... En su casa, puedo mostrar mi habilidad para cocinar. Una vez que esté lleno, puedo darle un

DOMEN TRANSLATIONS

regalo. Cuando se lo entregue, nuestras yemas de los dedos se tocan. Tira de mi mano y nuestros cuerpos se acercan...

"... ¡Espera, no no no! ¡No somos así!" Negué con la cabeza.

¿Qué tipo de fantasías estoy teniendo? Ahh, mi corazón late tan rápido. ¡C-Compras, eso es lo que tengo que hacer! Um, el supermercado es...

"A-Ahí está, ¿eh?".

¿No es ese Haruto-kun el que está ahí, con alguien? Debido a mi hábito habitual, me escondí en las sombras. En cuanto a la razón, era porque Haruto-kun tenía una hermosa chica a su lado. Tenía el pelo largo y blanco, mejillas esbeltas y ojos almendrados que le daban una imagen tranquila y fría. Sin embargo, contrariamente a esta atmósfera, ella se estaba divirtiendo con una sonrisa brillante, lo que me dejó totalmente fascinada.

Me pregunto cuántos años tendrá. Si tuviera que adivinar, ella no estaba tan lejos de mi edad. Los dos no sabían que estaba mirando desde la distancia, mientras continuaban su conversación. ¿Están en medio de su viaje de compras? Haruto-kun llevaba dos grandes bolsas de plástico en sus manos.

"¿Vamos a comprar aún más? No puedo cargar tanto..."

"¡De qué estás hablando! ¡El verdadero negocio comienza ahora! Prometiste venir conmigo, ¿Verdad? Si tus brazos se enfrían, usa la boca a continuación".

"Nunca dije que trabajaría hasta la muerte. De verdad, tu esclavo". Haruto-kun sonaba como si se estuviera quejando, pero su rostro decía lo contrario.

¡E-Él nunca me mostró una expresión así antes! ¿Esa es su Onee-san? No, nunca mencionó uno. ¿Quizás es la hermana pequeña entonces? Pero es demasiado arrogante para eso. Si ella es realmente su hermana pequeña, tendría que cuestionar su elección de palabras hacia su hermano mayor. ¿Quizás sean amigos entonces? Pero, ¿No están demasiado cerca...?

"¡De todos modos, vamos! ¡Lo siguiente es la tienda de alcohol!".

"¡Gueh! ¡N-No bloqueos de cabeza, por favor! ¡Me estás matando!" ¿¡Q-qué es eso!? ¡E-Ella está envolviendo sus manos alrededor del cuello de Haruto-kun! ¡Y tan naturalmente! Y no

DOMEN TRANSLATIONS

parece que lo odie en absoluto. ¡Incluso yo no hice eso todavía! ¡No es justo, no es justo!

Mi cuerpo se estremeció de ira y pánico. ¿Tenía a alguien más cercano a él? ¿Dijo que sí a mi confesión porque se sentía mal...? ¡S-Sí, eso tiene sentido! ¡Es una persona tan maravillosa, no hay duda de que tiene dos o tres novias! Ahh, qué debo hacer, qué debo hacer.

Como estaba nervioso, los dos empezaron a caminar de nuevo. ¡Espera, espera! Reflexivamente, los perseguí... y tropecé.

"¿¡Aba!?"

"—¿Eh?"

¡Maldita mi propia torpeza! ¿Por qué siempre termina así?

"Ay... yo-yo, si mi lengua..."

"Wah, ¿Éstas bien? ¡Espera, Wakaba-san!?"

Debió haber escuchado el sonido de mi caída, porque Haruto-kun vino corriendo hacia mí.

"¿¡Ah...!?" ¿¡Q-qué hago con esto!? ¿¡Se enteró!?"

"¿Estás bien? Ese fue un sonido fuerte allí..."

"¡Estoy totalmente bien! ¡Totalmente bien!" Me puse de pie con pánico, actuando dura.

Todavía me dolía un poco la lengua, pero lo ignoré.

"E-es así... Me alegro de escuchar eso". Haruto-kun movió su mano hacia mi cabeza, quitando las hojas o la suciedad que colgaba de mi cabello.

Cuando sus dedos tocaron mi mejilla, se congeló y frenéticamente retiró su mano.

"¡Oh, lo siento! Yo solo, bueno..."

"¡N-No, está bien! G-Gracias..."

Por alguna razón, me sentí extrañamente avergonzada y froté mi propia mano en la mejilla que acababa de tocar. Por casualidad miré hacia arriba, cuando él solo me miró. Nuestras miradas se encontraron, ambos comenzamos a sonrojarnos furiosamente y apartamos la

DOMEN TRANSLATIONS

mirada.

"Ah, um... ¡P-por cierto!".

"¡S-Sí!".

"¿P-Por qué estás aquí, Wakaba-san? ¿No se suponía que tu casa estaba en la otra dirección?".

"¡E-eso es! Vine aquí para un viaje de compras" Traté de explicar, pero luego...

"¿Qué pasa, Haruto?... Oh, ¿Quién es esta chica?".

Debe haber venido a comprobar las cosas, ya que esa chica de hace un momento se acercó a nosotros. ¡Todavía no me he preparado mentalmente! C-¿Cómo debería explicar esto?

"Ah, e-esta chica es... mi... novia".

—¿¡Está lanzando una bola recta!? ¿¡Ni siquiera tratando de ocultarlo!?

"¿¡Q-Qué dijiste!?".

"¡Bueno, um...!"

¡Es un campo de batalla...! Me preparé para lo peor. Pero, como para traicionar mis expectativas, la chica mostró una sonrisa radiante. Ella procedió a señalarme y levantó una voz alegre.

"¿¡Lo hiciste!? ¿¡Te las arreglaste para atrapar tal belleza!?".

"¿Eh?".

"¿¡Wah!? ¡Qué estás dejando escapar! Además, ¡No la señales!".

"¡No seas así! Sabes, estaba realmente preocupada, ya que no tenías ninguna popularidad entre las chicas. ¿Sabes cuántas almohadas empapé con mis lágrimas por la noche porque me sentía mal? ¡Ahh, estoy tan contenta!".

¿Eh, que? Esto no es lo que imaginaba. Además, esta reacción es casi como...

"¡Ahh, detente ya! ¡Eres tan vergonzosa! Esa autodestrucción anterior todavía me molesta, ¡Así que al menos no me tortures frente a mi novia, Mamá!".

DOMEN TRANSLATIONS

... ¿Hm?

"¿¡Hmmmmmm!? ¿Q-qué?! ¿¡Esta... esta persona es... tu Madre, Haruto-kun!?"

"S-Sí... que ella es..."

¿De ninguna manera!? Parece que tiene veintitantos... ¡Incluso más bajo si no puedes verla de cerca! Mis padres nos atraparon a Futaba ya mí temprano, ¡Pero no a ese nivel! ¿Es esto anti-envejecimiento o qué?

Nota: Ya saben ellas nacieron siendo sus Padres jóvenes todavía.

"¿Oh? ¿De verdad fui demasiado lejos? Lo siento, me emocioné..."

"¡N-No, estoy bien! ¡En todo caso, me disculpo por ser tan grosera!"

¡No quiero que su Madre tenga una impresión extraña de mí! Entré en pánico y bajé la cabeza.

"¡M-Mi nombre es Asahina Wakaba! Lo siento, te veías tan joven y hermosa, ¡No me di cuenta...!"

"Oh Dios, te lo agradezco, incluso si es solo cortesía. ¡Me gustas más!"

G-Gracias a Dios... Parece que nuestro primer contacto fue un éxito... algo.

"Mi nombre es Bizen... Ah, no. Iruma Natsuki, por favor cuida de mi chico".

"¡Ah, sí! ¡Encantada de conocerte!"

Espera, ¿Acaba de decir Bizen...? Quizás fue solo mi imaginación. Aún así, es una mujer lívida y admirable. Como alguien que es tímida con otras personas, no puedo evitar estar impresionada por eso. Al mismo tiempo, pude ver que ella era la madre de Haruto-kun, con una personalidad similar a la de él.

"¿También vas de camino a casa, Asahina-san?"

"No, mi Mamá me pidió algunas compras, por eso estoy aquí..."

"¡Ya veo, una dama admirable! ¡Haruto! ¿Por qué no la ayudas?"

DOMEN TRANSLATIONS

"... ¿Eh? Quiero decir, no me importa, pero ¿Y tú, Mamá?" Preguntó Haruto-kun, un poco preocupado.

Pero, Natsuki-san solo dejó escapar un suspiro como si no pudiera creerlo.

"Qué idiota que eres. ¿A quién le importa eso? ¡Dame esas bolsas! Sería una molestia si tuvieras que llevar eso, ¿Verdad?".

"¡No puedo, son pesadas!".

"¡No me subestimes! Esto no es nada" Dijo, arrancando con fuerza las bolsas de compras de las manos de Haruto-kun.

"¡Ya veo que nunca se retracta de lo que dice! Al menos déjame llevar la mitad. Solo necesito una mano abierta".

"Tch, no puedo evitarlo entonces. Tomaré eso".

"Um, no parece muy pesado, ¡Así que yo también puedo ayudar!".

No quiero ser una molestia. Pero, Natsuki-san ya tenía planes diferentes.

"¡Está bien, está bien! Deja que ese estúpido hijo mío haga el trabajo pesado. Juega con estos eroge todo el año, tiene suficiente fuerza en sus brazos".

"¡Gyaaaaaa! ¡Detente! ¡Por favor, te lo ruego! Querida Madre, ¡No más!".

Ah, tengo que estar de acuerdo con Haruto-kun aquí, hablar sobre los gustos de tus hijos es algo prohibido... Pero, ¿Este tipo de juegos no tienen limitaciones de edad? Por otra parte, ella no parece una Madre a la que eso le moleste demasiado.

"¡Vamos, ve con ella ya! Puedes volver por la mañana, tómate tu tiempo".

"¡Cállate, mamá! V-Vamos, Wakaba-san, ¡Ignoremosla!".

"Y-Yesh..."

Su rostro parecía como si le diera un infarto si nos quedábamos con ella por más tiempo.

"A tu edad, ya te llevaba dentro de mi campana. Los jóvenes de hoy seguro que son lentos".

Nota: Quiso decir que desde pequeña era puerca... bueno que a la misma edad que Wakaba ya está embarazada.

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

"¡No quiero oír hablar de eso!" Haruto-kun entró en pánico ante esa animada historia.

¿Q-qué debería decir al respecto? Por ahora, puedo decir que es una Madre muy vivaz.

"Bueno lo que sea. Vas a tu propio ritmo y diviértete con eso". Natsuki-san nos miró y nos alejamos.

Me dejé llevar por la situación... ¿Está realmente bien? Me sentí mal por romper entre los dos.

"Um... ¿Estuvo realmente bien? Siento que solo te molesté..."

"¡Ah, está bien, totalmente bien! Las cosas simplemente empeorarían si nos quedáramos demasiado tiempo".

Dices eso, pero no pude evitarlo. Mientras hablaba con Haruto-kun, me di la vuelta por capricho—

"—Ah".

Por alguna razón, Natsuki-san estaba llorando mientras nos sonreía. Entré en pánico y miré hacia adelante de nuevo. Un sudor frío corrió por mi mejilla y mi corazón comenzó a latir con furia. Sentí como si hubiera visto algo que no debería haber visto, mientras la ansiedad se apoderaba de mi pecho.

"... Wakaba-san, ¿Qué pasó?"

"Ah, no, no es nada. ¡Apurémonos! ¡Hay una venta programada!"

Empecé a caminar más rápido. Por lo menos, quería que luciéramos como verdaderos novios mientras ella miraba.

"No tienes que esforzarte. Parece pesado".

"¡Está bien, está bien! Sólo déjame a mí".

Terminamos de comprar y salimos del mercado. Me alegro de que pudiéramos comprar toda la salsa de soja, verduras, etc. Pero, cuando me ofrecí a llevar eso en una mano, Haruto-kun se mantuvo firme en sostenerlo él mismo.

DOMEN TRANSLATIONS

"Si se entera de que voy a hacer que Wakaba-san lleve esto, Mamá no me dejaría escuchar el final. Piensa en ello como si me ayudara y déjame llevar esto".

No es justo. Si lo expresa así, no puedo decir que no. Le di una mirada dura, pero él simplemente lo ignoró con una sonrisa. Sin otra opción, tuve que dejar de lado ese tema, y su amabilidad me echó a perder.

"Ahora bien, ya que terminamos de comprar cualquier cosa, ¿Por qué no nos tomamos un descanso y bebemos un poco de té? Mamá ya me envió un correo electrónico diciendo que se fue a casa, así que nadie está esperando". Dijo Haruto-kun.

Verifiqué la hora. Solo tenemos que cortar y hervir las verduras, para que llegar a casa un poco más tarde no esté de más. Los ingredientes tampoco se estropearán... ¡Sí, debería estar bien!

"Ah, entonces... ¿Deberíamos ir a la pastelería habitual? Escuché que tienen algo nuevo en el menú".

"¡Oh eso suena muy bien! ¡Vamos a hacer eso!".

"¡Bueno!".

También le envié un correo electrónico a mi Mamá diciéndole que llegaría un poco tarde, así que ahora no tengo que preocuparme. La pastelería está bastante cerca de nosotros, por lo que no tardamos en llegar frente a ella. Pude ver entrar a muchos clientes, recordándome una vez más lo popular que era esta tienda.

"Ahora, apresurémonos a entrar. Necesitamos conseguir asientos, eso es lo más importante".

"Realmente te gusta esta pastelería, Wakaba-san. Muy bien, entonces sigamos adelante".

"... ¿Oh? ¿Onnee chan?".

¿Hmmm? ¿De qué se trataba esa voz familiar?

"¡Lo sabía! ¡Qué raro verte aquí!".

"¿¡F-Futaba!?".

¿De nuevo con ese patrón? ¿Por qué siempre se encuentra conmigo en el peor momento

DOMEN TRANSLATIONS

posible?

"¿Ese nombre... es ella...?"

"Ugh... sí. Ella es mi hermana pequeña, Futaba".

"¡Ah, tuve una corazonada!" Haruto-kun aplaudió, miró a Futaba y bajó la cabeza.

"¡Encantado de conocerte, mi nombre es Iruma Haruto!".

Aunque es su primer encuentro con una chica, hizo que pareciera muy fácil. Su habilidad comunicativa es de otro mundo. Pero mi hermana pequeña no perderá contra eso. Ella mostró una sonrisa y se inclinó.

"¡Oye, trátame bien! ¡Soy Asahina Futaba!" Estaba rebosante de energía como de costumbre.

Ya sea en casa o afuera, siempre es la misma.

"¿Eres amiga de Onee-chan? Es raro verla salir con un chico... Ah, ¿Es esto lo que creo que es?" Una sombra de maldad apareció en la sonrisa de Futaba, mientras se reía para sí misma.

"¿Es esa persona en la que estabas pensando, Onee-chan?".

"¡Uf! ¡Esta bien...!"

"¡No hay necesidad de esconderlo! ¡Puedo olerlo! Iruma-san, ¿Verdad? ¡Mi Onee-chan siempre está a tu cuidado!" Futaba no mostró ninguna reacción negativa al ver la apariencia de Haruto-kun.

Es un rasgo hermoso de mi hermana pequeña no juzgar a las personas por su apariencia externa. Honestamente, me siento aliviada. Sé que es una buena chica, pero a veces no puede leer el estado de ánimo, así que me preocupaba que pudiera estar actuando de manera grosera con él.

"No no no del todo. Tu Onee-san siempre es muy amable conmigo". Haruto-kun me miró, sonriendo.

No me gusta este tipo de fluidez.

"Siempre escucho de ti de tu hermana mayor. ¡Que eres una hermana pequeña enérgica y amable, alguien de quien está muy orgullosa!".

DOMEN TRANSLATIONS

"¡Qué! ¿¡H-Haruto-kun!? ¡De donde vino eso!".

"¿Ohhh...? 'Haruto-kun', ya veo". Futaba captó mis palabras y me mostró una sonrisa.

Al mismo tiempo, Haruto-kun estalló en una carcajada, ¡Como si su plan hubiera tenido éxito!

"Ja, ja, ja, realmente te avergüenzas tan fácilmente, Wakaba-san".

"Ah, ¿Éstas seguro de que deberías estar diciendo eso? ¡Las personas a las que les gusta burlarse de los demás solo recibirán ciruelas secas en escabeche como guarnición para tu almuerzo de mañana!".

"¡Wah, por favor no lo hagas! ¡No me borres la razón para esperar la pausa del almuerzo de mañana!".

"¿Hmmm, me pregunto qué debería hacer ~?"

"¡Siento haber aprovechado esta oportunidad para burlarte de ti! ¡Por favor, encuentra la bondad en tu corazón para perdonarme!".

Como pensaba, hablar con él siempre es divertido, hace que mi corazón se sienta cómodo.

"... De ninguna manera. Nunca había visto a Onee-chan hablar así en casa. ¿Qué tipo de magia usaste? Grrr, eres más asombroso de lo que pensaba, Iruma-san".

Ah, no está bien, me olvidé por completo de Futaba.

"Lo siento, me metí un poco demasiado en eso".

"No, no, no me importa. Me alegra ver que ustedes dos están tan cerca. Me siento celosa, jejeje".

"Otra vez con eso..." me quejé.

... Bueno, eventualmente, tendré que presentarle a Haruto-kun a mi familia, así que quizás conocer a Futaba solo aquí fue de buena suerte. Afortunadamente, Haruto-kun y Futaba parecen llevarse bien.

"¿Oye, Futaba? Teníamos planes de comer un pastel aquí, ¿Por qué no te unes a nosotros?".

DOMEN TRANSLATIONS

"¡Ah, ya veo! ¡Qué casualidad! Acabamos de venir aquí nosotros mismas. Si estás de acuerdo con que te molestemos, ¡Nos encantaría tenerte cerca!".

"¿Viniste con tus amigas?"

"Sí... ¡Ah, no es bueno!" Futaba palideció. "¡Vine corriendo por Onee-chan desde que te vi, y me olvidé de los demás! Dejando de lado a China-chan, Kazucchi debe estar enojada".

Como siempre, es demasiado sencilla.

"¡Oye, Futaba! ¡A dónde fuiste, dejándonos atrás!".

"¡Waah, lo siento!".

Junto con una voz enfurecida, tres chicas se acercaron caminando hacia nosotros.

"... ¡Por llorar en voz alta, siempre es lo mismo contigo!" La chica con trenzas, aparentemente la líder del grupo, se paró frente a nosotros.

Debe estar acostumbrada a la personalidad de Futaba, que es esta. Lamento que mi hermanita siempre te esté molestando...

"Lo siento, Haruto-kun, Futaba siempre está actuando precipitadamente así..."

... ¿Eh? ¿Qué pasa? Haruto-kun se quedó mirando a la chica con trenzas. ¿Está fascinado con ella...? De ninguna manera, ¿Verdad?

"Ahaha, eres tan rápida como siempre, Futa-chan..."

"Cálmate, Kazuho. Tus arrugas solo aumentarán así".

Cuando estaba tratando de descifrar la reacción de Haruto-kun, aparecieron otras dos chicas detrás de la chica con trenzas, uniéndose a la conversación. Están tratando de calmarla... ¿O de echar más aceite al fuego? Una de ellas usaba anteojos y la otra tenía un peinado corto. Las tres aparentemente eran amigas de Futaba. Espera, ¿Recuerdo haberlas visto antes?

... ¡Ah bien! Hace un tiempo, cuando vi a Futaba frente a la tienda de conveniencia, estas tres estaban con ella. Ya que están juntas de nuevo con Futaba, deben estar bastante cerca. Cuando las estaba observando, me encontré a los ojos con la chica de pelo corto.

DOMEN TRANSLATIONS

"¿Hmm? ¿Quién es esta chica de aquí?" Inclino la cabeza con perplejidad.

Como Futaba y yo somos casi idénticas, ella podría estar confundida, lo que explica por qué parpadeó varias veces, mirando entre Futaba y yo.

"¡Ah, te presentaré! ¡Esta es mi Onee-chan, Asahina Wakaba!" Futaba levantó ambas manos, mientras me presentaba.

Detrás de mí, Haruto-kun dio un aplauso, aplaudiendo la aparición de mi hermana pequeña. Estos dos están en realidad en la misma longitud de onda, ¿No es así?

"Realmente te pareces. Encantado de conocerte, soy Toono Yukari". La chica de las gafas dio un educado golpe.

"Soy Arimori Kazuho. Yukari es una amiga mía desde hace mucho tiempo, aunque no está dispuesta". Dijo, mientras golpeaba con su mano la cabeza de Toono-san.

"Mi nombre es Nitta Chinatsu, por favor trátame bien. Tengo que decir que tiene la ternura de un animal pequeño, a diferencia de Futaba ~" La chica de pelo corto, Nitta-san, sonrió preocupada y me ofreció una mano.

... Le tengo un poco de miedo.

"¿Qué le estás diciendo en un primer encuentro cara a cara? Lamento esto, Wakaba-san". Arimori-san debió haber visto mi aterrorizada reacción, mientras golpeaba a Nitta-san en la cabeza. "... Espera, este chico que está contigo". Arimori-san cortó sus palabras a mitad de la oración.

Aparentemente, finalmente desviaron su atención hacia Haruto-kun.

"Ah, esta persona actualmente está saliendo con Onee-chan. Su nombre es Iruma Haru—"

"¡De ninguna manera...! ¿Eres realmente Iruma!?" Arimori-san repentinamente miró fijamente a Haruto-kun, saltando frente a él.

"¡T-tienes razón! ¡Realmente es Iruma-kun! ¿Por qué estás aquí!?" Incluso Toono-san también mostró una reacción confusa.

¿Es sólo mi imaginación, o puedo ver lágrimas en las comisuras de sus ojos...?

DOMEN TRANSLATIONS

"Ya me lo imaginaba. Arimori-san y Toono-san, eh. Ha sido un tiempo. Me alegra ver que están bien, sí".

"¿E-Eh? Haruto-kun, ¿Las conoces...?"

Actuaron como si se encontraran con una persona fallecida, tanto que entraron en pánico. En respuesta, Haruto-kun parecía un poco tenso. En todo caso, ¿Parecía incómodo con esto...?

"Ha pasado un tiempo ~~~ ¡Mi culo, idiota!".

"¡Estábamos realmente preocupadas por ti, Iruma-kun...!"

Al parecer aliviadas, ambas dejaron escapar un suspiro.

"Cambiate tu número de teléfono y tu dirección de correo, cierto. No teníamos forma de ponernos en contacto contigo, ¡Así que no teníamos idea de lo que estabas haciendo!".

"¿Q-qué pasa, ustedes dos? Dejando a un lado a Kazuho, es raro ver a Yukari tan agitada..."

"E-Eso es correcto. Kazucchi, ¿Qué pasó?".

Futaba y Nitta-san se quedaron confundidas por las reacciones de sus amigas. Al parecer, tampoco conocían las circunstancias. ¿Es esto algún tipo de campo de batalla repentino? Miré a Haruto-kun con la esperanza de recibir ayuda.

"... No, es nada. Asistía a la misma escuela secundaria que ellas, pero cambié de escuela a la mitad". Haruto-kun debió haberse dado cuenta de la tormenta que se avecinaba y comenzó a explicar. "¡Arimori-san, Toono-san, lamento haberme ido así a pesar de que estaba a su cuidado! Pasaron muchas cosas, ¿Ves? Quería mostrar mi rostro al menos durante la ceremonia de graduación, ¡Pero no pude hacerlo a tiempo!" Haruto-kun juntó las manos, disculpándose con ellas.

Pero ambas se quedaron en silencio, sin mostrar reacción alguna a Haruto-kun. ¿Todavía están enojadas por alguna persecución? Eso pensé, pero sus ojos estaban muy abiertos, como si estuvieran desconcertados por algo. Me pregunto... ¿Se ven realmente sorprendidas...?

"Eso es solo... ¿Sabes?".

DOMEN TRANSLATIONS

"Ah, sí".

Haruto-kun les dio a las dos un guiño, al que se miraron y asintieron. ¿De qué trataba esa mirada sugerente? ¿Qué pasó entre ellos? ¿Por qué siento que me dejan aquí?... Hmpf.

"Ah, lo siento". Haruto-kun atrapó mi mirada y me dio una sonrisa tranquilizadora. "¡No te preocupes, te seguiré por el resto de mi vida, Wakaba-san! ¡Porque estoy loco por ti!".

"¿¡Qué!?".

¡I-Idiota! ¿¡Por qué dices eso!?

"De verdad, mi novia puede estar tan celosa a veces, ¡Qué lindo!" Manjuu-san lo dijo con un tono de 'Ser popular es una maldición'.

"¡C-cuál es tu problema! J-juegas juegos lascivos que me ocultas, ¿No es así? ¡No creo que tengas derecho a actuar como el Sr. Guapo aquí!".

"¡Wawawa! ¿¡Prometiste no decírselo a nadie, verdad!? La máscara de un chico popular se cayó del rostro de Haruto-kun.

De hecho, este es el novio que conozco.

"Ah, Onii-san, ¿Juegas eroge?".

"Ah, bueno... como un caballero..."

Los ojos de Nitta-san brillaban mientras caminaba hacia Haruto-kun.

"¿Qué tipo de géneros tocas? ¡Realmente me gustan los tipos de entrenamiento y disciplina!".

"¡No, soy un especialista en juegos puros! ¡Rechazo cualquier género diabólico!".

"Solo te estás conteniendo porque estás frente a tu novia, ¿Verdad?" Nitta-san mostró la risa de un anciano.

Al ver esto, Futaba dejó escapar un suspiro.

"China-chan siempre se vuelve loca cuando el tema cambia a eso. Además, ¿No son estos juegos para mayores de 18...?"

DOMEN TRANSLATIONS

La pregunta de Futaba fue hábilmente ignorada, mientras Nitta-san continuaba su conversación con Haruto-kun. Por lo que deduje, le gustaban los juegos y el anime. A pesar de que este era su primer encuentro, ella y Haruto-kun se llevaban muy bien.

Por otra parte, un chico y una chica de secundaria hablando sobre juegos para mayores de 18 años frente a una pastelería, esta es realmente una escena bastante surrealista. Los clientes que pasaron junto a nosotros dieron dos miradas confusas y entraron a la tienda... Esto no cuenta como obstrucción del negocio de la pastelería, ¿Verdad?

Estaba un poco preocupada, pero Futaba se unió a la conversación también, no siendo molestada por la gente que la rodeaba. Inesperadamente, Futaba a veces juega juegos (¡No los lascivos!), Así que no tuvo problemas para seguir la conversación. Realmente no tiene problemas para llevarse bien con nadie. Puede que esté un poco celoso.

... ¿Quizás debería investigar un poco más el anime y los juegos? Pensé en qué hacer, y cuando volví mi mirada hacia Arimori-san y Toono-san—

"H-Ha cambiado, eh..."

"Es... como una persona diferente".

Estaban mirando a Haruto-kun. ¡Ahh, no puedo soportarlo más! ¡Necesito saber!

"¡U-Um! Ustedes dos eran... compañeras de clase de Haruto-kun... ¿Verdad?".

"¿Eh? Ah sí".

"¿Cómo era él en la escuela secundaria?".

"¿En la secundaria? Hmm..." Arimori-san tuvo una repentina mirada distante. "Cómo lo digo, es totalmente diferente ahora. En ese entonces, actuaba de manera mucho más tímida y más introvertida".

"Sí, era muy mayor. Y, cada vez que pasaba algo, Namikawa-kun lo cubría..." Siguiendo a Arimori-san, Toono-san sonrió.

Eh, ¿Haruto-un era así en ese entonces? Eso es casi como...

"Pero él estaba trabajando en sí mismo, ese Iruma-kun".

DOMEN TRANSLATIONS

"Correcto. Una vez que llegamos al segundo grado, él estaba más relajado y era más fácil tenerlo cerca... aunque todavía era bastante tímido a veces. Siempre pensé que debería esforzarse en que él dudara todo el tiempo".

"Eso me recuerda, tú y Namikawa-kun a menudo lo ayudaron con sus estudios y tareas, ¿Verdad?".

"Él estaba realmente desesperado, así que tenía que hacerlo. Como agradecimiento, me ayudó con el inglés. La gente tiene fortalezas y debilidades, supongo".

Se miraron el uno al otro, mostrando una sonrisa nostálgica.

"Siempre se sintió avergonzado por eso, pero su Padre es profesor de inglés, por lo que debe haber sido bueno en inglés. Como no tiene madre, tuvo que hacerse cargo de toda la casa, lo que no le dio mucho tiempo para estudiar".

"—¿Eh?".

¿Él no... tiene Madre? ¿Eh? Pero, justo ahora...

"¡U-Um! ¿Puedo preguntar sobre la familia de Haruto-kun...?"

"Al parecer vivía junto con su Padre. Cada vez que ese tímido Manjuu hablaba de su viejo, tenía una expresión de satisfacción en su rostro".

"Sí, realmente sentí su amor por su Padre, y sin embargo, sucedió algo así..."

Ahí es donde las dos se callaron. Evitaron la cara, apretando los dientes.

"¿¡Q-Qué!? ¿¡Que pasó!?"

"¿¡No lo sabes!? Ah, ugh, esto es malo..."

Aparentemente escuché algo que no debería haber escuchado, pero no había forma de que pudiera dejar de llegar tan lejos.

"¡Por favor dime! ¿Qué pasó...!"

Realmente podría ser algo que no me preocupa. Porque, si Haruto-kun nunca me lo dijo, probablemente no necesitaba saberlo. ¿Pero yo todavía...!

DOMEN TRANSLATIONS

"Cuando estaba en su segundo año en la escuela secundaria, lo acosaron. Se cayó de las escaleras y se lastimó la pierna en el proceso. Por suerte no se rompió nada, pero se golpeó la cabeza, por lo que lo llevaron a un control hospitalario". Arimori-san debió haber visto lo desesperada que estaba y comenzó a explicarme. "Allí, su Padre se apresuró a volver a casa del trabajo debido a la preocupación. Pero, como estaba en pánico, no se dio cuenta del camión que se dirigía hacia la intersección... y falleció en el accidente".

"¡—!"

Q-Qué... Nunca escuché de eso... Él nunca...

Bueno, era bastante estricto cuando se enojó, pero sigue siendo mi importante viejo.

"Ah..."

Así es, ¿Por qué nunca me di cuenta? Cuando hablaba de su Padre, Haruto-kun siempre usaba el tiempo pasado...

"Iruma-kun se culpó a sí mismo por la muerte de su Padre. Ni siquiera escuchaba a Namikawa-kun. Y en cuanto a nosotras, solo pudimos mirar".

"Después del funeral, simplemente se trasladó sin decirle a nadie. Aparentemente, los Padres de Namikawa-kun tuvieron una transferencia de trabajo y él se fue con ellos... pero, incluso si son amigos de la infancia, tuve problemas para creer eso".

No tenía palabras. Pensar que algo así sucedió en su pasado.

"Pero, parece estar bien ahora, ¡Así que estoy aliviada! ¿Eso es gracias a ti por casualidad?"

"¡Sí, de acuerdo! ¡Muchas gracias, Asahina-san!"

No. Yo no... hice nada. Al contrario, yo solo...

Sí, eso es correcto. Estamos bastante cerca.

"Ah..."

Mi Papá es muy amable y siempre es divertido tenerlo cerca.

"Aaah..."

DOMEN TRANSLATIONS

¿Qué hay de tu familia, Iruma-kun?

"¡Ahhhhhhhhhhhhhhhhhh...!"

Esta mañana fue dura. Papá fue regañado por mamá de nuevo...

Realmente amas a tu familia, Wakaba-san.

"Yo-yo... ¡no, no era mi intención...!"

No puedo evitar admirar eso todas las mañanas .

"¡...!"

¡No sabía...! ¡Pero yo todavía...!

"¡Oye! ¿¡Estás bien!? ¡Te pusiste tan pálida de repente!" Toono-san preguntó, nerviosa.

"N-No, estoy bien, no es nada..."

"¿¡Eh, Onee-chan!? ¡Que pasó! ¿Kazucchi te dijo algo extraño?"

"¡Yo no hice nada! Solo hablé un poco de Iruma..."

Cuando Futaba se acercó, Arimori-san sacudió la cabeza frenéticamente. Así es, ella no hizo nada malo.

"Estoy bien... realmente lo estoy..." Bajé la cara, y decir estas palabras fue lo mejor que pude manejar.

Mi corazón se aceleró tan rápido que comenzó a doler. Mis piernas temblaban, cuando sentí que el aire en mi garganta se atascaba.

"—¿Eh?" Mi campo de visión de repente se volvió negro.

Una tela blanca cubría mis ojos y oídos.

"¿Por qué no dejamos el té hoy y nos vamos a casa? Toma, usa esto para limpiar el sudor".

Levanté la cabeza hacia la voz y encontré a Haruto-kun de pie junto a mí. Sostenía un pañuelo blanco en la mano. Al encontrarme con su mirada preocupada, todo lo que pude hacer fue asentir.

DOMEN TRANSLATIONS

3

Haruto-kun y yo caminamos por la ciudad nocturna, después de que nos separamos de Futaba y sus amigas. Futaba insistió en venir con nosotros, probablemente por preocupación, pero yo no podía aceptar eso. No quería perturbar su diversión solo por mis sentimientos egoístas. Realmente quería que Haruto-kun también se fuera a casa, pero él era extrañamente obstinado, no me dejaba sola.

Y, sin conversación alguna, una atmósfera incómoda reinó entre nosotros, cuando Haruto-kun dejó de caminar.

"... Lo siento. No lo estaba escondiendo a propósito".

"¿Eh?".

"Simplemente no quería que te preocuparas".

"¿Escuchaste...?"

Tomado por sorpresa, mi corazón casi dejó de latir por completo. Si es así, ¿Cómo debería esperar disculparme? Descubrí el secreto de alguien sin su consentimiento. Tiene todo el derecho a estar enojado.

"De hecho, tengo buenos oídos. Por otra parte, estabas hablando bastante alto. Ah, tu hermana pequeña y su amiga probablemente no lo oyeron, así que no tienes que preocuparte..."

"Debo haber sido desconsiderada... todo este tiempo, ¿Verdad? ¡Lo siento!" Sentí las lágrimas, a punto de salir.

Me odiaba profundamente a mí misma y a la persona que soy.

"¡Haruto-kun, tuviste que pasar por mucho, y sin embargo yo solo...!"

"Wakaba-san..."

"Debes odiar a una chica tan triste y desconsiderada como yo... ¿Verdad?".

¿Quién podría enamorarse de una chica como yo? Merezco ser intimidada. Incluso ahora, sigo lastimándolo, incapaz de hacer nada para aliviar su dolor. Ni siquiera podía mirar a

DOMEN TRANSLATIONS

Haruto-kun.

"Yo-yo sólo—"

"¡Wakaba-san!".

"¿Eh...?" Levanté la cabeza en estado de shock, solo para encontrar a Haruto-kun riendo.

"¿Qué tipo de rostro sombrío es ese? Estás pensando en burlarte de mí de nuevo, ¿Verdad?" Él desvió la cara, como si estuviera de mal humor.

"¡Por supuesto que no! Estoy tratando de ser serio aquí".

"¿Grave? ¡Esto es demasiado ridículo, me muero de risa!".

"¿Q-qué tiene de gracioso esto?".

"Esa historia se terminó hace dos años. Incluso si lo mencionas ahora, lo considero un recuerdo, nada más". Haruto-kun negó con la cabeza.

"¡E-eso no puede ser...!"

"¿Te pones triste y deprimida por todo esto por tu cuenta? Ja, ¿Qué sigue? ¿Se supone que debo odiarte ahora? ¿¡En qué mundo!?" Haruto-kun trató de contener su risa mientras sostenía su estómago. "Además, no hay forma de que un idiota como yo todavía esté colgado de algo así. ¡No esta pasando! Si yo fuera ese tipo de hombre, no habría hablado de eroge en la ceremonia de entrada y tampoco me habrían echado como resultado. No subestimes la leyenda que creé". Haruto-kun levantó su pulgar. "Te lo oculté, y por casualidad lo oíste, así que ¿No estamos ahora? Si todavía te sientes mal por eso, ¡Hazme una lujoso almuerzo!".

... Su mentira era demasiado fácil de ver. ¿Es solo algo del pasado? ¿No te molestarán estas heridas? Entonces, ¿Por qué tuviste una mirada tan solitaria cuando miraste las espaldas de Taichi-kun y su Padre? Una vez más estaba desconcertada por su amabilidad, cuando el rostro de Haruto-kun se puso más serio.

"Me gusta la Wakaba-san que habla de su familia".

"¿Eh...?"

"La sonrisa que me muestras cuando me hablas de tu Padre, Madre y hermanita... me

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

encanta".

¡Qué...!

"¡P-por eso, no tienes que preocuparte por eso! En todo caso, ¡Quiero escuchar aún más!
¡Porque quiero seguir viendo ese tipo de Wakaba-san!".

"¿Haruto... kun...?"

Su amabilidad se coló directamente en mi pecho. Me hizo sentir todo caliente por dentro, mientras mi corazón comenzó a acelerarse.

"Gracias..."

"He estado pensando en esto por un tiempo, pero ¿No te disculpas con demasiada frecuencia? Puedes vivir más libremente, Wakaba-san".

"Hm... C-¿Crees eso?".

"En todo caso, el tipo de tono que tienes hacia mí todavía no se siente como si estuviéramos saliendo. Me preguntaba si te estabas forzando. Quiero decir, ha mejorado últimamente, pero..."

Ahora que lo mencionó, tenía sentido. Si sucediera algo, me disculparía de inmediato. No sé cuándo sucedió, pero aparentemente lo convertí en mi hábito. Lo mismo ocurre con mi lenguaje cortés. Admiraba a mi Mamá y la imitaba, pero probablemente de ahí vino mi falta de confianza.

Si. La forma en que hablas, tu tono, se ha vuelto un poco más suave.

Si eso es. Futaba me dijo algo así. Me di cuenta de que estaba hablando con menos educación incluso dentro de mi familia.

"Viste a mi Mamá, ¿Verdad? No te estoy diciendo que te hagas como ella, pero es mejor que aprendas un poco de ella. Por otra parte, podrías terminar como Mifuyu en su lugar... ¡Sí, no la tomes como referencia! Si terminas así, probablemente me muerda la lengua y me mato".

Q-¿Qué clase de hermanita es ella? De hecho, estaba un poco interesado.

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

"Bien, hablando de eso tu Mamá... ¡Ah!" Entré en pánico y me interrumpí, pero él ya imaginó lo que iba a decir.

"¿Todavía colgaste eso? No hay necesidad de preocuparse. La Mamá que conociste antes es mi Madre real. Ella vive separada de mí".

"¡Ah, es así! Tengo un extraño malentendido..."

"Bueno, no puedo culparte. La cosa es que, antes de conocer a Mifuyu hace dos años, pensé que Mamá estaba muerta. Porque ese maldito viejo mío nunca me dijo nada".

—Según Haruto-kun, esto es lo que pasó.

Su Madre... Natsuki-san, originalmente no era miembro de la familia Iruma. Su verdadero apellido era Bizen. Ella y Bizen Ryouichi-kun son en realidad parientes consanguíneos. Nació en una familia de renombre, pero no podía llevar este tipo de estilo de vida, así que se escapó de casa y conoció al Padre de Haruto-kun allí. De esta relación nació Haruto-kun.

Sin embargo, la felicidad no continuó por mucho tiempo, ya que el Padre de Haruto-kun fue engañado por un amigo de confianza, cargado con una gran deuda. Para que ella tuviera esa deuda en su lugar, Natsuki-san se divorció y se mudó de nuevo con su familia principal. Allí, terminó casándose con un prometido y dio a luz a la hermana pequeña de Haruto-kun. Luego, cuando su Padre murió hace dos años, la Madre de Haruto-kun apareció de nuevo.

"Entonces, después de muchos giros y vueltas, llegué a conocer a Ryouichi y Yui-san, y ahora vivo con ellos, así como con Mifuyu y Mamá. Y luego, todos vivimos felices para siempre".

Siendo ese el caso, su hermana pequeña resultó ser una genio, por lo que a menudo regresa con la familia principal para ayudar con los negocios. Honestamente, sonaba como un drama sacado directamente de un manga. ¿Realmente puedes llamar a todo esto un final feliz? Estoy segura de que debe haber estado soportando algo más de lo que podía imaginar.

"Bueno, ya sabes. Todo lo que acaba bien está bien. Papá ya no está conmigo, pero las cosas que me enseñó se quedan conmigo. Cómo cuidarme, cómo hacer sopa de miso. Y sus habilidades en inglés más que nada. Definitivamente será útil en alguna parte".

"Eso me recuerda que tu Padre era profesor de inglés, ¿No? ¿Es uno de tus sueños que quieres seguir sus pasos?"

DOMEN TRANSLATIONS

Recordé a Haruto-kun contándome sobre sus sueños durante nuestra primera cita.

"N-No, en realidad no. El sueño que tengo no es algo que se pueda lograr fácilmente con solo esfuerzo..."

"¿Oh, en serio? Entonces, ¿Cuál es tu sueño?"

A juzgar por su expresión nerviosa, debe ser un deseo muy parecido a Haruto-kun. Un beso... ¿¡O algo aún más lascivo!?

"¿No te vas a reír?"

"Por supuesto que no lo haré".

Dependiendo del contenido, es posible que deba tomar distancia.

"Les dije que mi Mamá regresó con su familia justo después de darme a luz. Por eso nunca tuvo la oportunidad de abrazarme, ya sabes. Parece que todavía está bastante obsesionada con eso, y a veces puedo escucharla disculparse conmigo cuando habla en sueños". Haruto-kun miró al cielo. "Por eso, quiero casarme con la persona que me gusta, formar mi propia familia... y luego, una vez que tenga un hijo, quiero que Mamá lo cargue todo lo que quiera. Gracias a Mamá y a todos, puedo ser tan feliz, así que quiero mostrárselo y agradecerle".

Una brisa pasó a nuestro lado.

"¿Ese es... tu sueño?"

"S-sí. Es un sueño tan normal como puede ser, pero estaba demasiado avergonzado de que me llamaran madre bebé, así que nunca se lo conté a nadie". Haruto-kun escondió su rostro.

"¡¿No te vas a reír?! ¡Es bastante vergonzoso, lo sé!"

"¡C-cómo podría hacerlo! Creo que es un sueño maravilloso, así que te apoyaré... a ti... ¿Eh?"

Eso me recuerda, en ese entonces, ¿no?

¿Tienes otros sueños también? ¿Por qué no te ayudo a cumplirlos?

"¿¡Gyaaaaaah!?"

"Eh, ¡¿Q-qué pasó?!"

DOMEN TRANSLATIONS

"¡N-nada! ¡Nada en absoluto! ¡Acabo de recordar algo, sí!".

¡Waaaah, cállate yo! ¡Mira a Haruto-kun, se está volviendo sospechoso!

"Ah, claro, hace un tiempo, ¿no? Ah". ¡Él recuerda! "Bueno... um".

"Sí... errr..."

Ambos no teníamos nada más que decir y nos quedamos callados. Su rostro ya pasó de estar rojo y quemado con un fuerte carmesí. Naturalmente, probablemente yo era la misma. Nunca hubiera imaginado que un silencio pudiera ser tan incómodo. ¡Estaba tan avergonzada que quería esconderme en un agujero!

"Ah, bueno..."

"Uuu..."

... ¿Deberíamos... irnos a casa?

"... ¡S-Sí! ¡Hace frío ahora!".

Nos alineamos uno al lado del otro y comenzamos a caminar.

"....."

Finalmente, con los dos, al mismo tiempo...

"....."

—Nos tomamos de la mano.



DOMEN TRANSLATIONS

De camino a casa, no compartimos palabras. No había ninguna razón para hacerlo. Ambos simplemente estábamos disfrutando del ambiente cómodo y relajante entre los dos. A través de su mano, pude sentir su calor. Mi corazón comenzó a latir a un volumen que me preocupaba que él pudiera oír.

El sol ya había comenzado a ponerse, cuando la luz naranja creaba sombras en nuestras espaldas. Hoy, todo el tiempo... No, no solo hoy. Estoy realmente bendecida de haber conocido a Haruto-kun y aprender más sobre él. Siempre es un entrometido, bastante lascivo, y no puedes llamarlo un hombre guapo aunque quisieras.

Pero, no importa lo difícil que pueda ser, siempre sonreiría, siempre asegurándose de que todos a su alrededor estén felices. Es como el sol. En el momento en que vi esta bondad, algo dentro de mi corazón cambió. No sé cómo sucedió, ni cuándo, pero ya tenía mi respuesta dentro de mí.

... Finalmente lo entiendo ahora. De hecho, me **gusta**.

El hecho de que era malo tratando con chicos y mi miedo a ellos, todo desapareció. Lo que llenó este vacío fue un deseo fuerte, casi abrumador, de no dejarlo ir nunca más. Arde fuertemente dentro de mi pecho, y es el primer amor que experimenté. Me rendí a estos sentimientos dentro de mi corazón y agarré su mano con fuerza.

Al mismo tiempo, como si hubiera captado mis pensamientos, Haruto-kun hizo lo mismo. Esta sensación se sintió tan cálida, tan cómoda, simplemente arrojé mi cara roja remolacha hacia abajo y caminé junto a él.

Finalmente, llegamos frente a mi casa. Después de considerar todas las cosas, pasó en un instante. Pero, todavía quiero quedarme con él un poco más... ¿Quizás podría invitarlo a pasar? ¡No, no he limpiado nada! Quiero que tenga una buena primera impresión.

"Entonces, Wakaba-san... Me encantaría quedarme contigo, pero..."

"S-Sí... Um, gracias por todo hoy".

No sé cómo debería agradecerle. Traté de usar mis palabras, pero como estoy tan mudo, esto es lo mejor que pude.

"No necesitas agradecerme, no hice nada. En todo caso, yo tendría que ser el indicado".

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

Por eso... al menos quería devolverle algo a mi amado.

"Pero, no puedo aceptar eso. He sido una molestia todo este tiempo, así que ¿Podrías ponerte de lado?" Puse todo mi corazón en estas palabras y reuní todo el valor que pude.

"Hm, ¿Así?"

"—" Extendí la mano hacia su mejilla con las yemas de mis dedos y presioné mis labios contra ella.

"Eh..." Una voz desconcertada salió de la boca de Haruto-kun cuando se dio la vuelta.

Tenía los ojos bien abiertos, como si hubiera visto un fantasma.

"... Este es mi agradecimiento. Lamento que sea solo en la mejilla".

"—Ah, ¿Eh?" Su cuerpo se inclinó hacia los lados, ya que apenas pudo evitar caerse.

Se llevó una mano a la mejilla y se alejó con los pies tambaleantes.

"En mi mejilla... un beso suave... el cielo... ¿ay?" Murmuraba algo mientras su apariencia se desvanecía más allá del horizonte.

... M-¿Me excedí? Mientras observaba el lugar al que se dirigía, me lamí los labios con suavidad.

4

Después de eso, todo en mi mundo comenzó a brillar intensamente. ¿Qué tan densa he sido? ¿Me di cuenta de que era demasiado tarde! No tenía idea de que todos los días pudieran ser tan agradables.

"¿A dónde deberíamos ir para nuestra próxima cita?"

"¿D-donde quieras ir, Wakaba? ¿Te seguire!"

Comenzó a llamarme sin honoríficos poco después de eso.

"... Vamos... soy igual, ¿Sabes?"

"Realmente somos un buen partido, ¿Verdad? ¡La mejor pareja, digo!"

DOMEN TRANSLATIONS

Al mismo tiempo, dejé de hablarle demasiado educado.

"¡Juguemos ese juego a continuación!".

El tiempo que pasé con Haruto-kun fue más importante para mí que cualquier otra cosa.

"Entendido. ¡Ganaré este accesorio y lo haré tu regalo del día!".

Quiero estar con él para siempre.

"¿Debería comprar este modelo de plástico hoy?".

"Quiero decir, ¿Por qué siempre terminamos aquí durante nuestra cita?".

"No debes preocuparte por las cosas pequeñas".

"Quiero decir, si te estás divirtiendo, no me importa, Wakaba..."

Incluso escuchaba mis pedidos egoístas.

"¿Por qué es importante mientras ambos se lleven bien? ¡Aquí tienes tu Gema II!".

Estos días me sentí como si estuviera soñando.

"¡Waah, tan suave y esponjoso!".

"¡M-me estás haciendo cosquillas en el vientre...! Se siente realmente extraño, como si me despertara con algo..."

No importa lo que hicimos, todo fue divertido, y solo hablar con él me hizo sentir como en el cielo. Me he quedado completamente absorta en él. No importa lo malcriada que actúe, él no se enojará. No importa cuán honesta sea con mis sentimientos, él no me aleja. Escucha todo lo que digo. Calienta mi corazón con su amable sonrisa. ¿Cómo no enamorarte de él? No podría importarme menos la figura de la cara o el cuerpo.

Esto es lo que ellos llaman una relación cómoda, sin duda. Siempre que estoy con él, me siento aliviada. Me hace querer estar con él para siempre. Ya ni siquiera puedo imaginar una vida de estudiante sin Haruto-kun.

DOMEN TRANSLATIONS

"¡Aquí tienes tu almuerzo especial al estilo Wakaba!".

"¡Oh, luce delicioso como siempre!".

Nos sentamos en la parte trasera del edificio de la escuela durante la pausa del almuerzo, disfrutando de nuestra hora habitual de pausa para el almuerzo.

"Ahora, come. También tengo su parte preparada, Namikawa-kun, Bizen-kun".

"Gracias, Asahina-san. Realmente eres un tipo afortunado, Haruto-kun".

"Puedes decir eso de nuevo, qué novia tienes. Yo mismo tengo el almuerzo de Yui, pero esto debería ser suficiente para llenarme".

Hoy, no somos solo nosotros dos. Por supuesto, eso significaba que tenía que hacer más y trabajar más en ello.

"Sí, come mucho, ¿De acuerdo?".

"Ah, esto es lo mejor... estoy tan feliz... ¡Ya ni me importa lo que me pase...!" Haruto-kun derramó lágrimas de alegría y felicidad.

"Realmente, no puedo ver esto. ¿Qué tipo de cara es esa?" Bizen-kun mostró disgusto.

"Ahaha, puedes decir eso de nuevo". Namikawa-kun soltó una risita.

"Ja, ja, ja, está todo bien. ¡Estoy seguro de que saldrá bien contigo, Yui-san y Mifuyu!".

"¿Por qué de repente mencionaste el nombre de Yui?".

"¡Gracias, Haruto-kun, haré mi mejor esfuerzo! Además, me quedaré sin comentarios sobre Ryouichi-kun".

Conocí a esta sirvienta Yui-san antes. Ella claramente emitió afecto hacia Bizen-kun, pero él no se dio cuenta de eso en absoluto, qué denso.

"Hace un tiempo, ustedes dos me dieron un regalo por mi cumpleaños, ¿Verdad? Tienes sentido común, te lo digo".

"Me alegro que te haya gustado, Haruto-kun".

DOMEN TRANSLATIONS

"Je, ve y agradece a Yui entonces. Ella fue quien lo eligió, aunque le dije que fuera breve".

Oh cierto, casi lo olvido!

"¿Por qué no me dijiste sobre eso? Yo mismo habría preparado un regalo, ¡Pero ya han pasado más de dos semanas!".

"¡L-lo siento! Pensé que sonaría como si estuviera rogando, así que no lo hice. Y también..."

"Y también... ¿Qué?".

"Ya tengo un regalo maravilloso este año... que eres tú, Wakaba". Haruto-kun estaba claramente avergonzado por sus propias palabras, pero aún mantenía una mirada seria hacia mí. "¡Te convertiste en mi novia! ¡No hay mejor regalo que recibir!".

¡N-No muy lejos...! ¡Ese ataque sorpresa no es justo!

"¡Solo espera, definitivamente superaré incluso eso!... ¡Y luego disfrutaré de tu reacción!".

"No, no, no, no hay mayor sorpresa que esa, ¿Sabes? Por otra parte, ¡Con gusto daré la bienvenida a cualquier cosa que venga de ti!". Haruto-kun anunció con orgullo, mientras me miraba. "... Pero, si eres tan inflexible, entonces me quedaría un pequeño deseo sin cumplir".

"Seguro que eres codiciosa de repente. ¿Qué más querías de Asahina?".

"Es raro que Haruto-kun desee algo excepto algo relacionado con 2D".

Bizen-kun y Namikawa-kun tenían razón. ¿Qué más podía querer? Si es posible, me gustaría ayudar a cumplir ese deseo.

"N-¿No puedes... um... llamarme por mi nombre ahora? ¿Sin honoríficos? Yo también lo estoy haciendo, ¿Verdad?".

"A-Auu... eso es..."

Yo no esperaba eso. Ya me da vergüenza llamarlo así.

"Vamos, vamos, estoy escuchando ~?"

"U-Umm... Haru... a... **murmurar murmurar** —"

DOMEN TRANSLATIONS

"Oh, ¿No puedo escucharte?".

¡Está disfrutando esto!

"¡No... actúes como si tuvieras todo permitido! ¡No me importa una persona tan cruel como tú!".

"O-Oh... ¿Éstas enojada ahora?".

Cuando aparté mi rostro, Haruto-kun dio una voz preocupada.

"¡Hmpf, este 'Haruto' puede desaparecer! Odio a la gente que juega con los sentimientos de una chica".

"... Y por eso te amo, Wakaba".

"¿¡Qué!? ¿Me estás escuchando? ¡Idiota!".

Aparentemente, nuestro intercambio fue imposible de presenciar por otros. Bizen-kun y Namikawa-kun miraron en blanco con desprecio.

"Ahh, no puedo soportar esto. ¡Oye, Shun! Si has terminado de comer, ¡Dejemos en paz a estos dos pájaros del amor!".

"Correcto. Ya estoy lleno con solo mirarlos".

"Ah..."

"Ugh..."

No puedo discutir en contra de eso. Estábamos coqueteando tanto que nos olvidamos por completo de que los dos estuvieran con nosotros, ¿Verdad? Sí... eso fue un no-go... sentí mi cara ardiendo con calor.

"No hay necesidad de que nos hagas caso, ya no estaremos en tu camino".

"¡Eh, no vayas como conejos salvajes cuando nadie está mirando!".

"¡No haremos nada como eso!".

Namikawa-kun y Bizen-kun nos dieron sonrisas lujuriosas mientras se alejaban. Al

DOMEN TRANSLATIONS

quedarnos solos, ambos nos miramos, sonriendo tímidamente.

"... Son gente realmente buena".

"Sí, he estado con ellos durante mucho tiempo. No podría haber amigos más confiables".

Al ver a Haruto-kun hablar sobre sus amigos, con una expresión alegre, yo misma me sentí feliz. Usamos agradecidos este tiempo a solas hasta el segundo antes de que sonara el timbre, y hablamos durante todo el almuerzo.

5

—A la hora de la cena, mi familia y yo nos sentamos a la mesa.

"Hmm, hmm ~"

Mientras llevaba un poco de la comida de Mamá en mi boca, pensé en el almuerzo de hoy y en él. Hoy disfruté del almuerzo, ¿Verdad? Estoy muy feliz por eso.

"Mi mi. Alguien está de buen humor hoy. ¿Pasó algo bueno?".

"¿Realmente no? ¡Tu cocina es simplemente deliciosa, eso es todo!".

"¿E-en serio? Estoy feliz de escucharlo".

Para ser honesta, su comida sabía varias veces mejor de lo habitual. ¿Quizás porque me sentía mejor en general?

"B-Bueno, es genial que estés tan enérgico, pero ¿No estás tan emocionado últimamente?" Papá lo dijo, mientras su rostro se endurecía.

¿De verdad? Sin embargo, no lo estoy haciendo a propósito.

"—¿Hm?" Sentí una mirada de mi lado. "Futaba, ¿Qué pasó?".

"N-No, ¿No es nada?" Mi hermanita me sonrió.

Parecía que sus ojos irradiaban felicidad... Me sentí extrañamente tímida y me metí una gran cantidad de comida en la boca.

DOMEN TRANSLATIONS

Terminé mi baño vespertino y recordé el día y lo que sucedió. Aunque hubo algunos fracasos, no podría haber estado más feliz. Todas las expresiones y palabras de Haruto se repitieron dentro de mi cabeza. Eso solo me hizo sonreír.

"Onee-chan, ¿Tienes un momento?".

Junto con un leve golpe en la puerta, escuché la voz de mi hermana pequeña. Por supuesto, no tenía ninguna razón para negar eso, así que la invité a pasar.

"Siento venir tan tarde".

"Está totalmente bien. ¿Hay algo que necesites?".

"Mamá y Papá hablaban de 'Wakaba está actuando de manera extraña últimamente...'. Papá parecía especialmente preocupado, ¡Así que vine a verte!" Ella me respondió con una cara alegre.

Supuse que ella ya sabría la razón por la que actuaba de forma extraña. Por eso, solo puede haber una motivación suya en cuanto a por qué está aquí.

"¿Entonces? ¿Entonces? ¿Cómo te va últimamente? ¿Te estás llevando bien con esa persona Iruma-san?".

"Ah, bueno... v-va bastante bien, ¿Supongo?".

No puedo evitarlo. Conoció a Haruto antes, así que no hay necesidad de ocultarlo, ¿Eh?

"Haruto habló sobre todo tipo de cosas ridículas hoy y se burló de mí. Pero, en realidad, siempre es considerado y amable, y es un chico maravilloso".

"¿Ohhh de verdad? 'Haruto', ¿eh?" Ella sonrió, pero finalmente inclinó la cabeza confundida. "Pero estoy un poco sorprendida. No quiero ser grosera, pero con su apariencia y su rostro, no parecía el tipo de persona de la que Onee-chan se enamoraría".

Ella es tan honesta y directa como siempre. No pude evitar mostrar una sonrisa irónica. Sentí lo mismo, pero ahora...

"Es cierto que no es exactamente guapo. Pero creo que es lindo. Sus puntos encantadores no provienen de su apariencia".

DOMEN TRANSLATIONS

Con solo estar a su lado, mi corazón se siente tranquilo. Me encuentro sonriendo naturalmente. Es exactamente como me dijo Namikawa-kun. Ahora entendí sus palabras.

"Puede esforzarse al máximo por el bien de otra persona. Es más amable que nadie".

Por eso amo a Haruto.

"Haaa..." Futaba dejó escapar un suspiro, sus mejillas enrojecieron. "Onee-chan, realmente te gusta, ¿eh! ¡Solo escucharte me da vergüenza!" Ella sostuvo sus dos mejillas. "¡Ahh, estoy tan celosa! ¡Yo también quiero un novio! Oye oye, dime, ¿Cómo empezaste a salir con alguien tan maravilloso como él?".

"¿El comienzo de nuestro amor? Fufu, eso es..."

—¿Qué fue de nuevo?

"... ¿Eh?".

¿Por qué empecé a salir con él?

¿Eres Asahina-san? Escuché que tienes algún asunto conmigo.

S-Sí. Um, la cosa es...

¿Eh? Justo ahora, ¿Vi algo extraño en mis recuerdos? ¿Me duele la cabeza...?

"¿Onee chan? ¿Qué pasa?".

"Ah, no, ¿No es nada?".

Bueno lo que sea. Si no puedo recordar, entonces no es nada importante.

"Um, no lo recuerdo muy bien. ¿Simplemente sucedió, supongo? Un día, me di cuenta de que me gustaba".

"¿Hmm? Realmente no lo entiendo, pero supongo que eso es lo que hace que el amor sea tan difícil".

"S-Sip, estoy segura".

Me pregunto por qué, mi cabeza no deja de dolerme. ¿Me falta sueño? No es bueno, no

DOMEN TRANSLATIONS

quiero tener los ojos hundidos cuando lo vea. Le dije a Futaba que quería irme a dormir, a lo que ella todavía no parecía muy satisfecha, pero finalmente salió de mi habitación. Me senté en mi cama y puse una mano en mi pecho. ¿Qué... es este sentimiento sombrío?

No sé por qué. ¿De qué debería preocuparme? Oh, sí, Nanase-san y las demás dejaron de molestarme últimamente... ¿Eh? ¿Molesto? Eso hizo que sonara como si me hubieran intimidado. Qué estúpida, como si ese fuera el caso. Después de todo, no hay nada malo en que Haruto y yo salgamos. No me obligaron a confesar, no. No hay mentiras entre nosotros.



DOMEN TRANSLATIONS

Si no me obligo a pensar eso, mi felicidad se romperá.

... Supongo que debería dormir. Tendré un sueño con Haruto. Y luego, me despertaré con un nuevo y maravilloso día.

.....

.....

"¿Qué... qué... E-en serio?"

"¡Kya!" El grito de **Haruto** me tomó por sorpresa.

"¿¡D-de verdad!? ¿¡Te gusto!? Eh, que? Esto no es un sueño, ¿Verdad?"

"¿Qué tipo de desarrollo es este? Un manga shounen como este sería eliminado de inmediato, te lo digo".

Al ver a Haruto temblar de alegría, sentí que una oleada de culpa me asaltaba.

"S-sí. Um, en realidad..."

"¿¡Awawawa!?"

Mis palabras se atascaron en mi garganta. ¿Realmente debo confesar aquí? Ahora, todavía podría retirarlo. Pero incluso esta última oportunidad que tuve...

"¿Asahina-san?"

—Fue arruinado por la voz de Nanase-san.

"Iruma-kun..."

"¡S-Sí!"

Golpe, golpe, mi corazón martilleaba dentro de mi pecho. No pude evitar que mi cuerpo temblara. Realmente ya no puedo escapar de esto.

"... Me gustas. Por favor, sal conmigo—"

DOMEN TRANSLATIONS

.....

.....

.....

6

El tercer período finalmente llegó a su fin. Tan pronto como termine la próxima clase de inglés, finalmente llegará la tan esperada pausa para el almuerzo. Gracias a que Haruto me enseñó mucho últimamente, he mejorado mucho en inglés e incluso logré sacar buenas notas, por lo que me elogió. Como agradecimiento, y también porque tenía ganas, dediqué mucho esfuerzo al almuerzo de hoy. Cada vez que me imaginaba su sonrisa con sus mejillas llenas, me encontraba sonriendo.

"Te sientes bastante bien últimamente, ¿eh?".

Cuando estaba viviendo en mis pensamientos, Nanase-san y las demás se me acercaron. ¿Tenían algún negocio?

"¿Por qué estás sonriendo? Es repugnante. Oh sí, ¿Qué pasó con el beso? Dijiste que no podía llegar a la cita, ¿Verdad? No pasó nada desde entonces. No me estás diciendo que no lo hiciste todavía, ¿Verdad?".

"¿¡Beso!? N-No, ¡Aún es demasiado pronto para nosotros! Ah, pero... si él fuera un poco más asertivo, no me importaría... Kyaa ~" Con sólo imaginarlo, sentí que mi corazón se aceleraba.

E-Eso es correcto, siempre se reserva todo. Sé que está siendo considerado, pero me gustaría que pudiera ser más agresivo a veces.

"Eh, Asahina-san, ¿De qué estás hablando?" Shouji-san parpadeó confundido.

"¿T-te volviste loca ahora? No entiendo de qué estás hablando". Incluso el siempre tranquilo Torimaki-san mostró confusión.

¿Que les pasó a ellas?

"¿¡Estás bromeando!? ¿De donde vino eso?".

DOMEN TRANSLATIONS

¿Por qué me tratan como si fuera la rara? Solo hablo de mi novio.

"Esta mañana, me levanté temprano para hacerle un almuerzo. Estara feliz ¿Qué piensas?".

Solo les pedí sus pensamientos. Sin embargo, todo el color desapareció de sus rostros. ¿Quizás no se sienten bien? ¿Debería acompañarlas a la enfermería?

"¡N-No nos hagas escuchar algo tan repugnante como eso! ¿¡Estás tratando de derribarnos!?"

"¡N-Nanase-san, cálmate!".

"C-Cierto. Solo deja a Asahina-san en paz. Si hablas más con ella, seremos las próximas en volvernos locas".

Nunca antes había visto a Nanase-san y las demás tan nerviosas. ¿Quizás realmente se estaban sintiendo mal?

"C-Cierto... lo haces tú. ¡Siempre que nos entretengas hasta el final!".

"... ¿Eh?".

¿Hasta el final? No lo entiendo ¿Entretenerlas? ¿Cómo?

"¡—! ¡Vamos, todas!".

Justo cuando pensé que Nanase-san estaba a punto de estallar en un ataque de rabia, abrió la puerta y salió del aula, las demás siguiéndola. El recreo está a punto de terminar, ¿Qué están haciendo?

"¿A-Asahina-san? ¿Que pasó?".

"¿Yajima-san?".

Una tímido Yajima-san me llamó. Incluso ella, ¿Qué está pasando?

"No es nada. Nanase-san y las demás estaban hablando de algo extraño, lo que me confundió. Hicieron sonar como si hubiera algún tipo de error entre Haruto y yo saliendo... Tonterías, ¿No estás de acuerdo?".

"—¿Eh? Asahina... san?" Ella se congeló.

DOMEN TRANSLATIONS

Todo el mundo está actuando raro. Ella también se puso pálida. Quería llamarla, pero ella se estremeció de miedo, sin escucharme.

"¡Oye, Ruri! ¡Enséñame tus notas! ¡Olvidé mi tarea de traducción al inglés! Usé una aplicación de traducción, pero hay una que no entiendo. ¡Así que, por favor!"

"Eh... e-está bien..." Yajima-san parecía reacia a separarse, como si quisiera decir algo, pero finalmente se rindió.

Le di una sonrisa tranquila para animarla, pero sus pequeños ojos se abrieron como platos. Aún reacia, volvió a su asiento. Bueno, de todos modos, mi novio Haruto es más importante ahora. Saqué mi teléfono inteligente y arranqué mi aplicación LINE. Por aburrimiento, revisé mis mensajes de chat con Haruto.

... Sentí una ola de alegría y satisfacción llenando mi corazón. Con solo mirar las palabras que me envió, sentí alivio. Fue un intercambio sin un significado más profundo y, sin embargo, estaba tan feliz, tan dichosa. Nunca me hubiera imaginado experimentar tal amor. Hace poco, odiaba venir a la escuela y ahora todo parece una mentira.

... ¿Eh? ¿Por qué odiaba venir a la escuela antes? Pude conocer a la persona que me gusta, ¿Verdad? No tiene sentido. ¿Por qué... oculté mis sentimientos hacia mi familia?

"... ¡Ay!"

Me duele la cabeza de nuevo. Como sea, pensar en algo sin sentido como eso es una pérdida de tiempo. Mientras piense en Haruto y me sienta feliz con él, nada más importa. Quiero darme prisa y ver a Haruto.

Con estos sentimientos, de alguna manera logré pasar el cuarto período y sonó el timbre. Fue el sonido de una bendición para mí. Al mismo tiempo que la maestra salía del salón, me levanté de mi asiento. Quiero darme prisa y ver a Haruto. Quiero estar junto a él. Estos sentimientos estaban desbordados y no paraban. Inmediatamente, me dirigí a su salón de clases, cuando...

"Espera un segundo".

De pie en el pasillo al que llegué estaba...

DOMEN TRANSLATIONS

"¿Bizen-kun? ¿Estás solo? ¿Dónde están Haruto y los demás?" Miré a mi alrededor, pero no pude encontrar a nadie más.

Es raro que Bizen-kun venga aquí solo.

"Ah, no te preocupes. Le dije a Haruto que no vendrás hoy".

"¿¡Eh!? ¿P-por qué?".

"No es nada loco. Solo quiero hablar de algo".

¿Habla sobre algo? Más importante aún, ¿Por qué mentiría sobre eso?

"No quiero hablar de eso aquí. ¿Qué tal si vamos a la azotea y hablamos de ello? No quisiera que nadie lo escuchara". Bizen-kun no me escuchaba, solo caminaba adelante mientras me mostraba la espalda.

"¡Espera un segundo! ¡No entiendo esto! De qué quieres hablar—"

"Se hará de inmediato. Solo algo que quiero confirmar".

"¿C-Confirmar?".

"Si, eso. Yo solo..." No se volvió hacia mí, y habló como si estuviera pidiendo el almuerzo en la cafetería. "—Quiero saber sobre ese juego que todos están haciendo".



DOMEN TRANSLATIONS

Epílogo

Todo el mundo, gusto en conocerlos. Mi nombre es Hazama Takashi.

Este es el primero del 'Tema de 4 hilos Ranobe', 'Asahina Wakaba to MaruMaru na Kareshi', y quiero agradecerles por haberlo leído.

Ahora, pueden estar preguntando cuáles son estos 'Tema de 4 hilos Ranobe'. ¿Se publicaron estas novelas en línea? ¿Fueron revividos? En caso de que alguien aún no sepa de esto, tenemos este llamado Arte ASCII (AA) en línea, que le permite expresar palabras o números en dibujos. Desde el año 2000, este ha sido un método para expresar historias. Estos 'Tema de 4 hilos Ranobe' son estas cuatro obras que nacieron de esto, reescritas en novelas ligeras.

Con estos antecedentes, Asahina Wakaba to MaruMaru na Kareshi fue liberada. Como pueden ver, es una comedia romántica escolar. Debido a ciertas circunstancias, ocurre una confesión falsa y comienza el tortuoso juego. La protagonista de esta historia, Asahina Wakaba, no tiene más remedio que seguir el juego en este juego.

Incluso el interior de ella siempre está triste, siempre herida. Se las arregla para esconderlo frente a su familia, pero en el segundo que sale de la casa, todo se derrumba. Incluso le cuesta expresar su propia opinión. Es por eso que constantemente se ve arrastrada por las voluntades de otras personas, de izquierda a derecha. Por fuera, puede ser una belleza, pero eso solo empeora las cosas, lo que termina en que sea intimidada.

En términos de desarrollo y escritura de una historia, ella es un personaje que sobresale puramente negativo. Y ahora, esta chica se encuentra con Iruma Haruto y comienza a cambiarse. Espero que lo hayas disfrutado hasta ahora y deseo que te quedes con ella y sigas viéndola crecer. En una nota al margen, el próximo volumen también será el clímax, ¡Así que espero que te quedes hasta el final!

Finalmente, mi agradecimiento. Primero, mi editor, que me ha ayudado mucho en este tipo de trabajo al que definitivamente no estaba acostumbrado. Luego, Momomochi-sama por las maravillosas ilustraciones. A continuación, mi familia y amigos que siempre me apoyaron positivamente. Naturalmente, lo mismo ocurre con todos los lectores que me han apoyado desde mi debut en la WEB. Por último, no podemos olvidarnos de todas las personas que han ayudado a enviar esta novela a todos y cada uno de ustedes.

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1

DOMEN TRANSLATIONS

Como mis últimas palabras por ahora, espero que podamos volver a vernos pronto...

ASAHINA WAKABA A MARUMARU NA KARESHI VOLUMEN 1